beurer

TL 85



DE Tageslichtlampe
Gebrauchsanweisung 4

EN Daylight therapy lamp
Instructions for use..... 10

FR Lampe de luminothérapie
Mode d'emploi..... 15

ES Lámpara de luz diurna
Instrucciones de uso..... 21

IT Lampada di luce naturale del giorno
Istruzioni per l'uso..... 27

TR Gün ışığı lambası
Kullanım kılavuzu..... 33

RU Прибор дневного света
Инструкция по применению 38

PL Lampa o świetle dziennym
Instrukcja obsługi 44

NL Daglichtlamp
Gebruiksaanwijzing 50

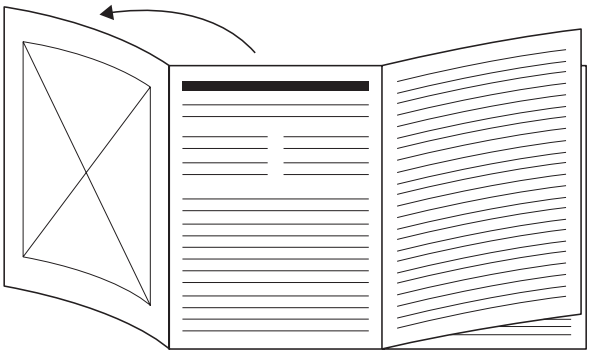
DA Lysterapilampe
Betjeningsvejledning..... 56

SV Dagsljuslampa
Bruksanvisning..... 62

NO Dagslyslampe
Bruksanvisning..... 67

FI Kirkasvalolamppu
Käyttöohje..... 72

CE 0123



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı dışa doğru açın.

RU Перед ознакомлением с инструкцией по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

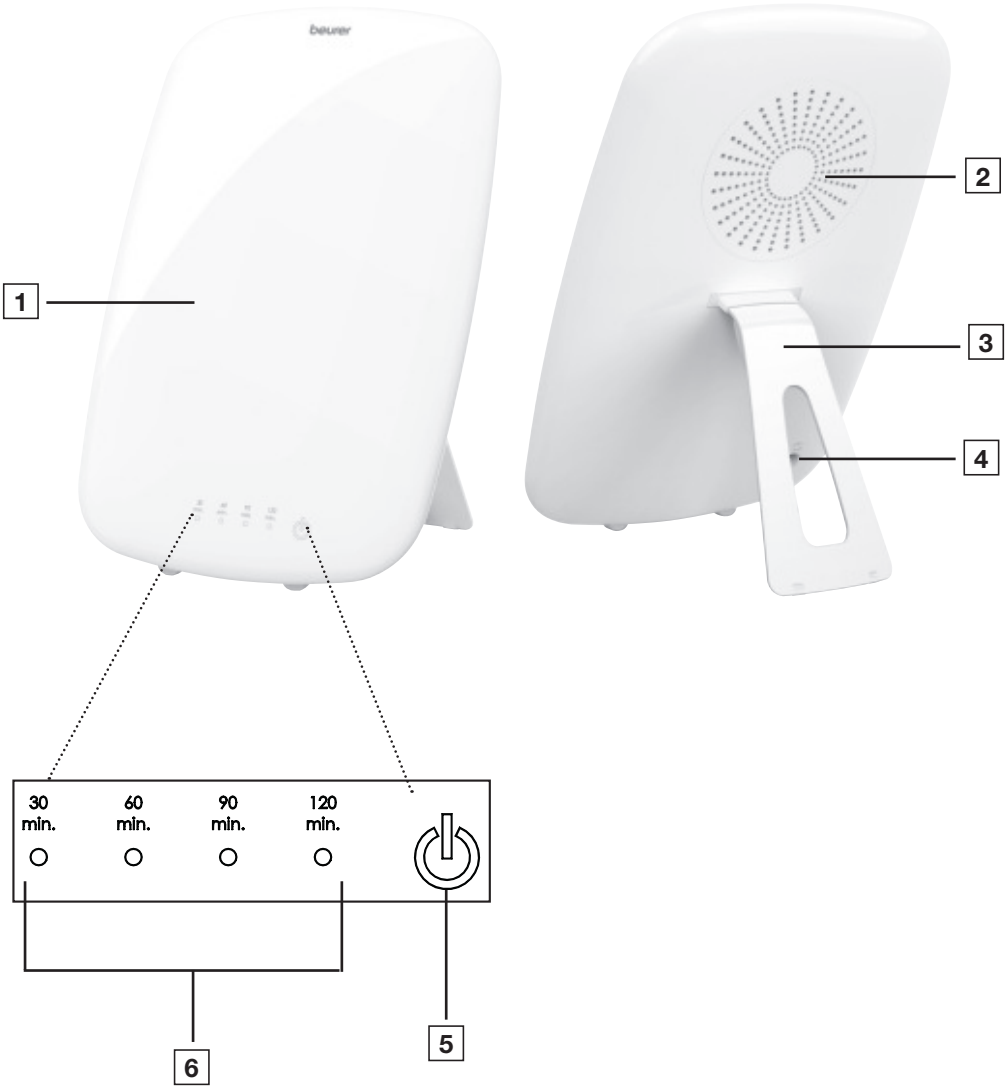
NL Vouw pagina 3 uit voordat u de gebruiksaanwijzing gaat lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sidan 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Avaa sivu 3 ennen käyttöohjeen lukemista.


beurer
1
2
3
4
30 min.
60 min.
90 min.
120 min.
5
6

DEUTSCH



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

Warum Tageslichtanwendung?

Wenn im Herbst die Sonnenscheindauer spürbar abnimmt und Menschen sich in den Wintermonaten verstärkt drinnen aufhalten, kann es zu Lichtmangelerscheinungen kommen. Diese werden oft als „Winterdepression“ bezeichnet. Die Symptome können vielseitig auftreten:

- Unausgeglichenheit
- Gedrückte Stimmung
- Energie- und Antriebslosigkeit
- Allgemeines Unwohlsein
- Erhöhter Schlafbedarf
- Appetitlosigkeit
- Konzentrationsstörungen

Ursache für das Auftreten dieser Symptome ist die Tatsache, dass Licht und speziell das Sonnenlicht lebenswichtig ist und direkt auf den menschlichen Körper einwirkt. Sonnenlicht steuert indirekt die Produktion von Melatonin, welches nur bei Dunkelheit in das Blut abgegeben wird. Dieses Hormon zeigt dem Körper, dass Schlafenszeit ist. In den sonnenarmen Monaten ist daher eine vermehrte Produktion von Melatonin vorhanden. Dadurch fällt es schwerer aufzustehen, da die Körperfunktionen heruntergefahren sind. Wird die Tageslichtlampe unmittelbar nach dem morgendlichen Aufwachen angewandt, also möglichst früh, kann die Produktion von Melatonin beendet werden, so dass es zu einem positiven Stimmungsumschwung kommen kann.
Zudem wird bei Lichtmangel die Produktion des Glückshormons Serotonin behindert, welches maßgeblich unser „Wohlbefinden“ beeinflusst. Es handelt sich bei Lichtanwendung also um quantitative Veränderungen von Hormonen und Botenstoffen im Gehirn, die unser Aktivitätsniveau, unsere Gefühle und das Wohlbefinden beeinflussen können. Um einem derartig hormonellen Ungleichgewicht entgegen zu wirken, können Tageslichtlampen einen geeigneten Ersatz für das natürliche Sonnenlicht schaffen.
Im medizinischen Bereich werden Tageslichtlampen in der Lichttherapie gegen Lichtmangelerscheinungen eingesetzt. Tageslichtlampen simulieren Tageslicht über 10.000 Lux. Dieses Licht kann auf den menschlichen Körper einwirken und behandelnd oder vorbeugend eingesetzt werden. Normales elektrisches Licht hingegen reicht nicht aus, um auf den Hormonhaushalt einzuwirken. Denn in einem gut ausgeleuchteten Büro beträgt die Beleuchtungsstärke beispielsweise gerade einmal 500 Lux.

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Tageslichtlampe
- 1 Standfuß
- 1 Netzteil

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

⚠ GEFAHR

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

⚠ WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

⚠ VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

HINWEIS

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.

	**Anleitung beachten** Vor Beginn der Arbeit und /oder dem Bedienen von Geräten oder Maschinen die Anleitung lesen
	Hersteller
	**Gerät der Schutzklasse II**
	An / Aus
MD	Medizinprodukt
REF	Artikelnummer
	Herstellungsdatum
	Luftdruckbegrenzung
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
LOT	Chargenbezeichnung
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
CE	**CE-Kennzeichnung** Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

Storage	Zulässige Lagerungstemperatur und -luftfeuchtigkeit
Operating	Zulässige Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit
IP21	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer und gegen senkrechtes Tropfwasser
IP24	Geschützt gegen feste Fremdkörper mit 12,5 mm Durchmesser und größer und gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.
SN	Seriennummer
	Polarität des DC-Stromanschlusses
B A	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen
EU REP	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
	Importeur Symbol
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Kennung zur eindeutigen Produkt-identifikation
⎓	Gleichstrom
#	Typ
CH REP	Schweizer Bevollmächtigter
	Erzeuger gemäß Verpackungsverordnung (PPWR)

3. VERWENDUNGSZWECK

Zweckbestimmung

Die Tageslichtlampe dient zur Kompensation der Auswirkungen eines Mangels an Tageslicht, insbesondere Sonnenlicht, sowie der Linderung von im Winter auftretenden Affektstörungen, Stimmungsschwankungen und Schlafstörungen.

Anwendungsgruppe

Für Erwachsene und Kinder ab 3 Jahren.

Zielgruppe

Für die Verwendung des Geräts sind keine spezifischen Kenntnisse und keine fachliche Eignung erforderlich. Der Patient kann das Gerät selbst anwenden, ausgenommen Patienten, die besondere Unterstützung benötigen.

Indikation

Das Gerät simuliert Tageslicht, um saisonale oder stimmungsbedingte Störungen zu lindern.

Kontraindikation

Nicht anwenden bei hitzeunempfindlichen Personen, Personen mit krankheitsbedingten Hautläsionen, Personen mit einer Erkrankung, die ihre Augen anfälliger für Phototoxizität machen könnte, Personen mit lichtempfindlicher Haut, Patienten, die ein photosensibilisierendes Medikament oder Kraut einnehmen.

4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG

- Die Tageslichtlampe ist nur für die Bestrahlung des menschlichen Körpers vorgesehen.
- Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Achten Sie ebenso auf einen sicheren Stand der Tageslichtlampe.
- Das Gerät darf nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und verwenden Sie es nicht in Nassräumen.
- Verwenden Sie die Tageslichtlampe nicht an Tieren!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Patient photosensibilisierende Medikamente oder Kräuter einnimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei:
  - Kindern unter 3 Jahren
  - hitzeunempfindlichen Personen
  - Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen
  - Personen, die eine Erkrankung haben, die ihre Augen anfälliger für Lichttoxizität macht
  - Personen, die eine lichtempfindliche Haut haben
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Erstickungsgefahr!).
- Das Gerät darf im erwärmten Zustand nicht ab- oder zugedeckt oder verpackt aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie stets das Netzteil und lassen Sie das Gerät abkühlen, ehe Sie es anfassen.
- Das Gerät darf im angeschlossenen Zustand nicht mit feuchten Händen angefasst werden; es darf kein Wasser auf das Gerät spritzen. Das Gerät darf nur im vollständig trockenen Zustand betrieben werden.
- Achten Sie darauf das Netzteil nur mit trockenen Händen ein- und auszustecken, sowie die EIN/AUS-Taste nur mit trockenen Händen zu berühren.
- Halten Sie die Netzleitung von warmen Objekten und offenen Flammen fern.
- Schützen Sie das Gerät vor stärkeren Stößen.
- Das Netzteil nicht an der Netzleitung aus der Steckdose herausziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kontaktieren Sie in diesen Fällen den Kundendienst.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Die Trennung vom Versorgungsnetz ist nur gewährleistet, wenn das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Gegenwart von entflammbaren Narkosegas-Verbindungen mit Luft, Sauerstoff oder Stickstoffoxid.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist, um die Gefahr eines Brandes oder von Verbrennungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder unter 3 Jahre bestimmt. Kinder unter drei Jahre sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen, um das Risiko von Feuer und Verbrennungen zu vermeiden.
- Wenn die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, nicht richtig angeschlossen ist, wird der Stecker des Geräts heiß. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose anschließen, um die Gefahr von Feuer und Verbrennungen zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen starken Erschütterungen aus, um eine Beschädigung der Lampe zu vermeiden.

- An diesem Gerät müssen Sie keine Kalibrierung und keine vorbeugenden Kontrollen und Instandhaltungen durchführen.
- Sie können das Gerät nicht reparieren. Es enthält keine Teile, die sie reparieren können.
- Verändern Sie nichts am Gerät ohne Erlaubnis des Herstellers.
- Wenn das Gerät verändert wurde, müssen gründliche Tests und Kontrollen durchgeführt werden, um die weitere Sicherheit bei fortführender Benutzung des Geräts zu gewährleisten.
- Halten Sie das Kabel außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, um Strangulationen und Verfangen zu vermeiden.
- Das Gerät ist für die Bedienung durch den Patienten vorgesehen. Gerät und Zubehör sind gemäß dieser Anleitung zu verwenden.

Allgemeine Hinweise

⚠ WARNUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit einer schweren Depression oder mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen benutzt werden.
- Bei Menschen mit Netzhauterkrankungen, sowie bei Diabetikern sollte vor Beginn der Tageslichtanwendung eine Untersuchung beim Augenarzt gemacht werden.
- Bitte nicht anwenden bei Augenkrankheiten wie Grauer Star, Grüner Star, Erkrankungen des Sehnervs allgemein und bei Entzündungen des Glaskörpers.
- Bitte nicht anwenden bei einer kürzlich durchgeführten Augenoperation oder einem diagnostizierten Augenleiden, bei dem Ihr Arzt Ihnen geraten hat, helles Licht zu vermeiden.
- Bei Menschen mit einer ausgeprägten Lichtempfindlichkeit, lichtempflindlicher Haut und Migräneanfälligkeit sollte vorher mit dem Arzt über den Einsatz der Tageslichtlampe gesprochen werden.
- Schwere Fälle von saisonaler abhängiger Depression sollten in jedem Fall engmaschig von einem Arzt überwacht werden.
- Nicht bei Hilflosen, Kindern unter 3 Jahren oder wärmeunempfindlichen Personen (Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen) verwenden.
- Bei Einnahme von Medikamenten wie Schmerzmittel, Blutdrucksenkern und Antidepressiva sollte vorher mit dem Arzt über den Einsatz der Tageslichtlampe gesprochen werden.
- Bei gesundheitlichen Bedenken irgendwelcher Art konsultieren Sie Ihren Hausarzt!
- Vor Gebrauch des Gerätes ist jegliches Verpackungsmaterial zu entfernen.
- Leuchtmittel sind von der Garantie ausgenommen.
- Wurde das Gerät eingelagert oder transportiert, bewahren Sie es vor der Verwendung mindestens zwei Stunden bei Zimmertemperatur auf.
- Das Netzteil ist Teil der ME-Ausrüstung.
- Bitte prüfen Sie, ob nach dem Einschalten Lichtblitze, dunkle Bereiche/Schatten und andere Anomalien auftreten. Sollte eine Anomalie auftreten, wenden Sie sich bitte an die Kundendienst-Hotline.
- Der Patient kann sich während der Verwendung dieses Geräts keiner MRT-Untersuchung unterziehen.
- Bitte melden Sie jeden schwerwiegenden Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Gerät aufgetreten ist, der zuständigen Behörde vor Ort und dem Hersteller oder dem Europäischen Bevollmächtigten (EU REP) Vigilanz-Kontaktstelle: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts
- PRC ist die Abkürzung für Volksrepublik China.

Anweisung für Reparaturen

⚠ VORSICHT

- Sie dürfen das Gerät nicht öffnen. Bitte versuchen Sie das Gerät nicht selbst zu reparieren. Hierbei könnten ernsthafte Verletzungen die Folge sein. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.
- Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

1 Leuchtschirm	4 Netzteil-Anschluss
2 Gehäuse Rückseite	5 Ein/Aus-Taste
3 Standfuß	6 Timereinstellung

6. INBETRIEBNAHME

Entnehmen Sie das Gerät aus der Folie. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und Fehler. Sollten Sie Beschädigungen oder Fehler an dem Gerät feststellen, verwenden Sie es nicht und kontaktieren Sie den Kundendienst oder Ihren Lieferanten.

Standfuß einstecken

Stecken Sie auf der Gehäuse Rückseite den Standfuß 3 in das Gehäuse.

Aufstellen

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf. Die Platzierung sollte so gewählt werden, dass der Abstand vom Gerät zum Benutzer zwischen 25 cm und 45 cm beträgt. Hier besitzt die Lampe ihre optimale Wirksamkeit.

Netzanschluss

- Die Tageslichtlampe darf ausschließlich nur mit dem hier beschriebenen Netzteil betrieben werden, um eine mögliche Beschädigung der Tageslichtlampe zu verhindern.
- Stecken Sie das Netzteil in den dafür vorgesehenen Anschluss auf der Rückseite der Tageslichtlampe. Das Netzteil darf nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Nach dem Gebrauch der Tageslichtlampe trennen Sie das Netzteil zuerst von der Steckdose und anschließend von der Tageslichtlampe.

HINWEIS

Achten Sie darauf, dass sich eine Steckdose in der Nähe des Aufstellplatzes befindet.
Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

7. ANWENDUNG

1	Stecken Sie das Netzteil in den Anschluss.
2	**Tageslichtlampe einschalten** Um die Tageslichtlampe einzuschalten, berühren Sie die Ein/Aus-Taste 5 für 2 Sekunden. Beim nächsten Einschalten wird wieder mit der gespeicherten Helligkeitsstufe und Behandlungszeit gestartet.

3 LED-Anzeige/Timer

Die Tageslichtlampe TL 85 zeigt Ihnen Ihre aktuelle Behandlungsdauer mit Hilfe von 4 LEDs an. Die Behandlungszeit kann in den folgenden 4 Stufen eingestellt werden.
Beim ersten Einschalten der Lampe ist die Timerfunktion nicht aktiviert. Die Lampe scheint nun solange bis die Lampe wieder ausgeschaltet oder eine Behandlungszeit eingestellt wird (Timer= 0 min). Um einen Timer einzustellen, wählen Sie durch kurzes Berühren der Ein/Aus-Taste [5] die gewünschte Stufe von 1 – 4. Bei Stufe 1 werden 30 Minuten Behandlungszeit eingestellt. Die weiteren Stufen stellen sich wie folgt dar:

Behandlungszeit	Stufe (Anzahl leuchtender LEDs)
30 Minuten	1
60 Minuten	2
90 Minuten	3
120 Minuten	4

Nach dieser Behandlungszeit schaltet sich die Lampe automatisch ab, wobei sie gleichmäßig dunkler wird. Um die Timerfunktion zu deaktivieren, berühren Sie so oft kurz die Ein/Aus-Taste [5], bis die LEDs erlöschen.

4 Licht genießen

Setzen Sie sich so nah als möglich an die Lampe, zwischen 25 cm und 45 cm. Sie können während der Anwendung Ihren gewohnten Bedürfnissen nachgehen. Sie können lesen, schreiben, telefonieren, etc.

- Blicken Sie immer wieder kurz direkt in das Licht, da die Aufnahme bzw. die Wirkung über die Augen/Netzhaut erfolgt.
- Sie können die Tageslichtlampe so oft einsetzen, wie sie wollen. Die Behandlung ist jedoch am wirkungsvollsten, wenn Sie entsprechend der vorgegebenen Zeitangaben mindestens 7 Tage in Folge die Lichttherapie durchführen.
- Die effektivste Tageszeit für die Behandlung ist zwischen 6 Uhr morgens und 8 Uhr abends und wird mit einer täglichen Dauer von 2 Stunden empfohlen.
- Blicken Sie jedoch nicht über die gesamte Anwendungsdauer direkt in das Licht, es könnte gegebenenfalls zu einer Überreizung der Netzhaut kommen.
- Beginnen Sie mit kürzerer Bestrahlung, die Sie im Laufe einer Woche steigern.

HINWEIS

Nach den ersten Anwendungen können Augen- und Kopfschmerzen auftreten, welche in den weiteren Sitzungen ausbleiben, da sich dann das Nervensystem an die neuen Reize gewöhnt hat.

5 Worauf sollten Sie achten

Für eine Anwendung beträgt der empfohlene Abstand 25 cm - 45 cm zwischen Gesicht und Lampe.
Die Dauer der Anwendung hängt wiederum vom Abstand ab:

Lux	Abstand	Anwendungsdauer
10.000	ca. 25 cm	0,5 Stunde
5.000	ca. 35 cm	1 Stunde
2.500	ca. 45 cm	2 Stunden

Grundsätzlich gilt:
Je näher man der Lichtquelle ist, desto kürzer die Anwendungszeit.

6 Extra hell

Diese Tageslichtlampe ist besonders hell (14.000 Lux im Abstand von ca. 20 cm).

7 Licht über einen längeren Zeitraum genießen

Wiederholen Sie die Anwendung in der lichtarmen Jahreszeit mindestens an 7 aufeinander folgenden Tagen, bzw. auch länger, je nach individuellem Bedürfnis. Sie sollten die Behandlung vorzugsweise in den Morgenstunden durchführen.

8 Tageslichtlampe ausschalten

Um die Tageslichtlampe auszuschalten, berühren Sie die Ein/Aus-Taste [5] für 2 Sekunden. Die LEDs schalten sich aus. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

⚠ VORSICHT

Die Lampe ist nach dem Gebrauch warm. Lassen Sie die Lampe zuerst lange genug abkühlen bevor Sie diese aufräumen und / oder verpacken!

8. REINIGUNG UND PFLEGE

Von Zeit zu Zeit sollte das Gerät gereinigt werden.

⚠ VORSICHT

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt!
  Vor jeder Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet, vom Netz getrennt und abgekühlt sein.
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen! Benutzen Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel und halten Sie das Gerät niemals unter Wasser.
  Das Gerät darf im angeschlossenen Zustand nicht mit feuchten Händen angefasst werden; es darf kein Wasser auf das Gerät spritzen. Das Gerät darf nur im vollständig trockenen Zustand betrieben werden.

Lagerung

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, bewahren Sie es uneingesteckt in einer trockenen Umgebung und außer Reichweite von Kindern auf.
Beachten Sie die im Kapitel „Technische Angaben“ angegebenen Aufbewahrungsbedingungen.

9. ZUBEHÖR- UND ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör- und Ersatzteilen besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör- und Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

10. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät leuchtet nicht	Ein/Aus-Taste [5] ausgeschaltet	Schalten Sie die Ein/Aus-Taste ein.
	Kein Strom	Das Netzteil korrekt anschließen.
	Kein Strom	Das Netzteil ist defekt. Kontaktieren Sie den Kundendienst oder Ihren Händler
	Lebensdauer der LEDs überschritten. LEDs defekt	Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

11. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden.



Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden
Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.
Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.
Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.
Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

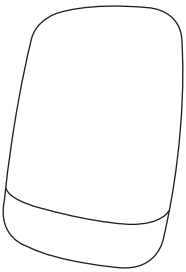
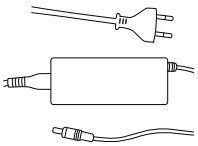
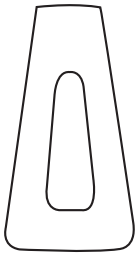
- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektround Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt.

Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in
zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.
Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes

geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Komponente	Entsorgung	Photo
Gerät	Die Komponenten bestehen hauptsächlich aus PC und ABS. Alle Komponenten entsprechen der RoHS und REACH und können sicher entsorgt werden.	
Netzadapter	Der Adapter enthält hauptsächlich Kunststoff- und Elektronikkomponenten, die alle der RoHS- und REACH-Richtlinie entsprechen und sicher entsorgt werden können.	
Zubehör	Die Komponenten bestehen hauptsächlich aus PC. Alle Komponenten entsprechen der RoHS Und REACH und können sicher entsorgt werden.	

12. TECHNISCHE ANGABEN

Typ	GCE504
Modell-Nr.	TL 85
Abmessungen (LBH)	30 x 23,5 x 45,2 cm
Gewicht	ca. 1340 g
Beleuchtungskörper	LEDs
Leistung	max. 60 Watt

CRI	min. 90
Beleuchtungs-stärke	10.000 Lux (Abstand: ca. 25 cm)
Strahlung	Strahlungsleistungen außerhalb des sichtbaren Bereiches (Infrarot und UV) sind so gering, dass sie für Auge und Haut unbedenklich sind.
Betriebsbedingungen	0°C bis +35°C, 15 - 90 % relative Luftfeuchte, 700 - 1060 hPa Umgebungsdruck
Transport-/ Lagerbedingungen	-20°C bis +60°C, 15 - 90 % relative Luftfeuchte, 700 - 1060 hPa Umgebungsdruck
Produktklassifizierung	Schutzklasse II, IP21
Zubehör	Netzteil, Gebrauchsanweisung, Standfuß
Farbtemperatur der LED	6500K +/-400 Kelvin
Grenze kurze Wellenlänge	460 - 670 nm
Maximale Lichtleistung	52.27 W / m^2
Erwartete Lebensdauer des Geräts	10.000 Stunden

Maximale Strahlungsleistung des TL 85

Strahlungsleistung	**Risikogruppe klassifiziert nach IEC 62471**	**Maximalwert**
E_{UVA}: Auge UV-A	Freie Gruppe	4.393e-5
ES: Aktinisches UV Haut & Auge	Freie Gruppe	2.794e-6
EIR: Infrarotstrahlung Gefährdungsexpositionsgrenzen für die Augen	Freie Gruppe	4.631e-1
LIR: Retinal thermisch (schwacher visueller Reiz)	Freie Gruppe	1.491e-1
LB: Blaulicht	Freie Gruppe	7.057e0
LR: Retinal thermisch	Freie Gruppe	9.327e1

Technische Änderungen vorbehalten.
Die Seriennummer befindet sich auf dem Gerät oder im Batteriefach.
Helligkeit: 10.000 Lux (Diese Angabe zur Beleuchtungsstärke dient ausschließlich zu Informationszwecken. In Bezug auf die Norm IEC 60601-2-83 ist diese Lichtquelle als freie Gruppe klassifiziert).

Hinweise zu Elektromagnetischer Verträglichkeit

Das Gerät entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates über Medizinprodukte, sowie der europäischen Norm EN 60601-1-2 (Übereinstimmung mit CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3 IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

- Das Gerät ist für den Betrieb an allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z.B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Verwendung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.
- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.

Netzteil

Modell-Nr.	LXCP62 (II)-240
Eingang	100–240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A Max.
Ausgang	24 V DC, 2,5 A
Schutz	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert.
	Polarität des Gleichspannungsanschlusses
Klassifikation	IP24, Schutzklassse II

13. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Hinweis zur Meldung von Vorfällen

Für Anwender / Patienten in der Europäischen Union und identischen Regulierungssystemen gilt: Sollte sich während oder aufgrund der Anwendung des Produktes ein schwerer Zwischenfall ereignen, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten sowie der jeweiligen nationalen Behörde des Mitgliedsstaates, in welchem sich der Anwender/Patient befindet.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

ENGLISH

Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

Why use a daylight therapy lamp?

When the hours of daylight are noticeably shorter in autumn and people increasingly stay inside in winter, the effects of a lack of light may become apparent. This is often described as “winter depression”. The symptoms can present themselves in a number of ways:

- Imbalance
- Subdued mood
- Lack of energy and listlessness
- Generally feeling under the weather
- Need for more sleep
- Loss of appetite
- Difficulty concentrating

The cause of these symptoms is the fact that light – particularly sunlight – is essential for life and has a direct effect upon the human body. Sunlight indirectly controls the production of melatonin, which is only passed to the blood in darkness. This hormone shows your body that it’s time to sleep. That’s why more melatonin is produced in months with less sunshine, making it difficult to get up in the mornings because your body functions are powered down. Use the daylight therapy lamp immediately after waking up (i.e. as early as possible) to end the production of melatonin and to brighten your mood.
Lack of light also prevents the production of the happy hormone serotonin, which is said to significantly influence our well-being. The application of light thus yields quantitative changes to hormones and neurotransmitters in the brain that have an effect on our activity levels, our feelings and our well-being. To compensate for such a hormonal imbalance, daylight therapy lamps can create a suitable replacement for natural sunlight.
In the medical field, daylight therapy lamps are used to combat the effects of a lack of light. Daylight therapy lamps simulate daylight over 10,000 lux. This light can influence the human body and be used as a treatment or as a preventative measure. Normal electric light, however, is not sufficient to influence the hormonal balance. This is because in a well-lit office, the light intensity is just 500 lux, for example.

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or applied parts and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1 daylight therapy lamp
- 1 stand
- 1 mains adapter

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

⚠WARNING

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.

⚠CAUTION

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.

NOTICE

Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.

	**Observe the instructions** Read the instructions before starting work and/or operating devices or machines
	Manufacturer
	**Protection class II device**
	ON/OFF
MD	Medical device
REF	Item number
	Date of manufacture
	atmospheric pressure limitation
	The electronic device must not be disposed of with household waste
LOT	Batch Code
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
CE	**CE labelling** This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Permissible storage temperature and humidity
	Permissible operating temperature and humidity
IP21	Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger, and against vertically falling drops of water
IP24	Protection against solid objects greater than 12,5mm and agains splashes of water from all directions.
SN	Serial number
	Polarity of d.c. power connector
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	For indoor use only

EU REP	Authorised representative in the European Community
	Importer symbol
UDI	Unique Device Identifier (UDI) for unique product identification
⎓	Direct current
#	Type
CH REP	Swiss authorised representative
	Manufacturer in accordance with the Packaging Regulation (PPWR)

3. INTENDED PURPOSE

Purpose
The Bright Light Therapy lamp is intended to compensate the effects of lack of light, particularly sunlight, and provide relief from winter seasonal affective disorders, mood disorders and circadian phase sleep disorders.

Patient population
Adult and child over 3 years old.

Intended users
The use of the device does not require a specific knowledge or professional ability. The patient is the intended operator except in case patient that required special assistance.

Indication
The device simulates daylight to provide relief from seasonal or mood disorders.

Contraindication
Do not use in case of people insensitive to heat, people with skin lesions due to illness, people with a condition that might render his or her eyes more vulnerable to phototoxicity, people with a photosensitive skin condition, patient is taking a photosensitizing medication or herb.

4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

⚠ WARNING

- The daylight therapy lamp is intended for radiation on human bodies only.
- Before use, ensure that there is no visible damage to the device or applied parts and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.
- Ensure that the daylight therapy lamp is positioned on a stable base.
- The device must only be connected to the mains voltage that is specified on the type plate.
- Never submerge the device in water and do not use it in the bathroom.
- Do not use the daylight therapy lamp on animals!
- Do not use device on patient is taking a photosensitizing medication or herb.
- Do not use device on:
  - children under age 3
  - people insensitive to heat
  - people with skin lesions due to illness
  - people that has a condition that might render his or her eyes more vulnerable to phototoxicity
  - people that has a photosensitive skin condi
- Keep packaging material away from children (risk of suffocation).
- If the device is warm, do not cover it or pack and store it.
- Always unplug the mains adapter and allow the device to cool down before touching it.
- Do not touch the device with wet hands when it is plugged in and do not allow water to spray on the device. Only operate the device if it is completely dry.
- Ensure that you only insert and remove the mains adapter with dry hands and that you only press the On/Off button with dry hands.
- Keep the mains cable away from hot objects and naked flames.
- Protect the device from heavy impacts.
- Do not pull the mains adapter out of the socket using the mains cable.
- Do not use the device if it shows signs of damage or does not function properly. In such cases, contact Customer Services.
- In the event of damage to the mains connection cable for this device, the cable must be disposed of. If it is not a removable cable, the device must be disposed of.
- Disconnection from the power supply network is only guaranteed when the mains adapter is unplugged.
- Do not use the device in the presence of flammable anaesthetic gas connections with air, oxygen or nitrogen oxide.
- Do not leave the equipment unattended when it is switched on to avoid the risk of fire or burns.
- This equipment is not intended for use by children under three years. Children under three years should be supervised to ensure that they do not play with the equipment to avoid the risk of fire and burns.
- If the wall socket used to power the equipment has poor connections, the plug of the equipment becomes hot. Make sure you plug the equipment into a properly installed wall socket to avoid the risk of fire and burns.
- Do not subject the equipment to heavy shocks to avoid risk of damage to the lamp.
- No calibration and no preventive checks or maintenance need to be carried out on this device.
- You cannot repair the device. The device contains no parts that you can repair.
- Do not make any changes to the device without the manufacturer's permission.
- If the device has been changed, thorough tests and checks must be carried out to ensure the continued safety of the device for any future use.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cable out of reach of young children.
- The device is intended for use by the patient themselves. The device and applied parts must be used in accordance with these instructions for use.

General notes

⚠ WARNING

- This device must not be used by people with severe depression or with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge.
- Diabetics and people who suffer from retinal diseases must be examined by an optician before using the daylight therapy lamp.
- Please do not use the device if you suffer from an eye disease such as cataracts, glaucoma, diseases of the optic nerve or inflammation of the vitreous body.
- Please do not use in case of a recent eye surgery or a diagnosed eye condition whereby doctor has advised you to avoid bright light.

- It must not be used on people with disabilities, children under 3 years of age or people with reduced sensitivity to heat (people with skin alterations due to illness).
- Severe cases of SAD should, in any case, be closely supervised by a clinician.
- Always consult a doctor before using the daylight therapy lamp if you are taking medication such as pain relief medication, medication to reduce high blood pressure or antidepressant medication.
- If you have health concerns of any kind, consult your general practitioner!
- Remove all packaging material before using the device.
- Light sources are excluded from the warranty.
- If the device has been in storage or recently transported, keep it for at least two hours at room temperature before using it.
- Power adapter is part of the ME equipment.
- Power-on check item: please check whether light flashes, dark areas/shadows and other abnormalities occur after power-on. If there is any abnormality, please contact the after-sales hotline.
- The patient cannot undergo MRI scan while using this device.
- Please report any serious incident that has occurred in relation to the device injury or adverse event to the local competent authority and to the Manufacturer or to the European Authorised Representative (EU REP) Vigilance contact point: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/
- PRC is the abbreviation of the People's Republic of China.

Instruction for repairs

⚠ CAUTION

- Do not open the device. Do not attempt to repair the device yourself. This could result in serious injury. Failure to comply with this instruction will void the warranty.
- For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.

5. DEVICE DESCRIPTION

The corresponding drawings are shown on page 3.

1 Fluorescent screen	4 Mains adapter connector
2 Rear of the device housing	5 On/Off button
3 Stand	6 Timer setting

6. INITIAL USE

Take the device out of the plastic wrapping. Check the device for damage or faults. If you notice any damage or faults on the device, do not use it and contact Customer Services or your supplier.

Attach stand

Attach the stand 3 to the device on the rear of the device housing.

Setting up the device

Place the device on a level surface. The position should be chosen to ensure a distance of between 25 cm and 45 cm between the user and the device. The lamp is most effective at this distance.

Mains connection

- To prevent possible damage to the device, the daylight therapy lamp must only be used with the mains adapter described here.
- Insert the mains adapter into the connector provided for this purpose on the rear of the daylight therapy lamp. The mains adapter must only be connected to the mains voltage that is specified on the type plate.
- After using the daylight therapy lamp, unplug the mains adapter from the mains socket first and then disconnect it from the daylight therapy lamp.

NOTICE

Ensure that there is a mains socket close to the set-up area. Arrange the mains cable in such a way that no-one will trip over it.

7. USAGE

1 Insert the mains adapter into the connector.

2 Switching on the lamp

Press and hold the On/Off button 5 for 2 seconds. When the device is next switched on, it will start with the saved brightness level and treatment time.

3 LED display/timer

The TL 85 Daylight therapy lamp indicates your current treatment time using 4 LEDs. The treatment time can be set at the following 4 levels.
The timer function will not be active when the lamp is switched on for the first time. The lamp now runs until it is switched off again or a treatment time is set (timer = 0 min). In order to use the timer, set the desired level from 1 to 4 by pressing briefly the On/Off button 5. Level 1 sets a treatment time of 30 minutes. The other levels are as follows:

Treatment time	Level (Number of lit LEDs)
30 minutes	1
60 minutes	2
90 minutes	3
120 minutes	4

The lamp switches off automatically after this treatment time and steadily becomes darker. To deactivate the timer function, briefly touch the On/Off button 5 until the LEDs go out.

4 Enjoying the light

Position yourself as close as possible to the lamp, at a distance of between 25 cm and 45 cm. You can continue to go about your day-to-day activities during the treatment, including reading, writing, making telephone calls, etc.

- Keep looking directly into the light for a short period of time, as it is absorbed and shows an effect via the eyes/retina.
- Use the daylight therapy lamp as often as you want. However, the treatment is most effective if you carry out the light therapy for at least 7 successive days according to the prescribed times.
- The most effective time of day for the treatment is between 6 am and 8 pm, and we recommend that you use the device for 2 hours per day.
- However, do not look directly into the light for the entire treatment time, as this may cause over-stimulation of the retina.
- Start with a brief treatment time and gradually increase the time over the course of a week.

NOTICE

You may experience pain in the eyes and headaches after the first few applications. This pain should disappear in further sessions as the nervous system becomes accustomed to the new stimuli.

5 Things to consider

We recommend a distance of between 25 and 45 cm from the face to the lamp during treatment.
The treatment time depends on the distance:

Lux	Distance	Treatment time
10,000	approx. 25 cm	0.5 hours
5,000	approx. 35 cm	1 hour
2,500	approx. 45 cm	2 hours

In principle:
The closer you are to the light source, the shorter the treatment time.

6 Extra bright

This daylight therapy lamp is particularly bright (14,000 lux at a distance of approx. 20 cm).

7 Enjoying the light over longer periods

Repeat the treatment on at least 7 consecutive days during darker periods of the year, or for longer depending on your individual needs. The treatment should take place during the mornings where possible.

8 Switching off the lamp

Press and hold the On/Off button 5 for 2 seconds. The LEDs switch off. Unplug the mains adapter from the mains socket.

⚠ CAUTION

The lamp remains hot after use. Allow the lamp to cool down sufficiently before putting it away and/or packing it away.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

The device should be cleaned from time to time.

⚠ CAUTION

- Ensure that no water gets inside the device!
  The device must be switched off, disconnected from the mains and allowed to cool down each time before cleaning.
- Do not clean the device in the dishwasher. Use a slightly damp cloth to clean the device.
- Do not use any abrasive cleaning products and never submerge the device in water.
  Do not touch the device with wet hands when it is plugged in and do not allow water to spray on the device. Only operate the device if it is completely dry.

Storage

If you are not going to use the device for an extended period of time, disconnect it and store it in a dry place, out of the reach of children.
Follow the storage instructions provided in the “Technical specifications” chapter.

9. APPLIED PARTS AND REPLACEMENT PARTS

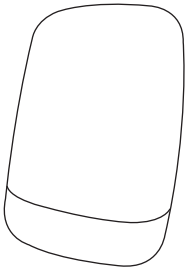
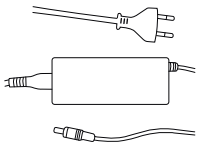
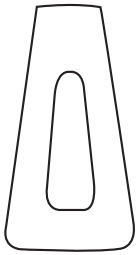
To purchase applied parts and replacement parts, please visit www.beurer.com or contact the service address for your country (see the service address list). Applied parts and replacement parts are also available from retailers.

10. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

Problem	Possible cause	Solution
Device does not light up	On/Off button 5 switched off	Switch on the On/Off button.
	No power	Connect the mains adapter correctly.
	No power	The mains adapter is faulty. Contact Customer Services or your retailer.
	LEDs have reached the end of their service life. LEDs faulty	For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.

11. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal authorities, local waste disposal company or your retailer, for example.

Component	Disposal Description	Photo
Device	The component mainly is PC and ABS. All comply with RoHS and REACH, and all could be safety disposal.	
Power adapter	The adapter mainly includes plastic and electronic components, All comply with RoHS and REACH, and all could be safety disposal.	
Applied parts	All comply with RoHS and REACH, and all could be safety disposal. All comply with RoHS and REACH, and all could be safety disposal.	

12. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	GCE504
Model no.	TL 85
Dimensions (L x W x H)	30 x 23.5 x 45.2 cm
Weight	approx. 1340 g
Light	LEDs
Power output	max. 60 watts
CRI	min. 90
Light intensity	10.000 lux (at a distance of approx. 25 cm)
Radiation	Radiance output outside of the visible range (infrared and UV) is low enough that no eye or skin damage is anticipated.
Operating conditions	0°C to +35°C, 15 - 90% relative humidity, 700 – 1060 hPa ambient pressure
Transport and storage conditions	-20°C to +60°C, 15 - 90% relative humidity, 700 – 1060 hPa ambient pressure
Product classification	Protection class II, IP21
Applied parts	Mains adapter, instructions for use, stand
Colour temperature of the LEDs	6500K +/-400 Kelvin
Threshold of short wavelength	460 - 670 nm
Maximum light output	52.27 W / m^2
Expected service life of the device	10.000 hours

Maximum radiance output of the TL 85

Radiance output	**Risk group classified in accordance with IEC 62471**	**Maximum value**
EUVA: Eye UV-A	Exempt Group	4.393e-5
ES: Actinic UV skin & eye	Exempt Group	2.794e-6
EIR: Infrared radiation hazard exposure limits for the eye	Exempt Group	4.631e-1
LIR: Retinal thermal (mild visual irritation)	Exempt Group	1.491e-1
LB: Blue light	Exempt Group	7.057e0
LR: Retinal thermal	Exempt Group	9.327e1

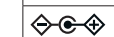
Subject to technical changes.
The serial number is located on the device or in the battery compartment.
Brightness: 10,000 lux (this point about the light intensity is merely for information purposes. With regard to the standard IEC 60601-2-83, this light source is classified as an Exempt Group).

Notes on electromagnetic compatibility

The device complies with Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council on medical devices and the respective national regulations and the European standard EN 60601-1-2 (in accordance with CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4- 4, IEC 61000-4- 5, IEC 61000-4- 6, IEC 61000-4- 11, IEC 61000-4-8) and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility.

- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The use of the device may be limited in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of applied parts other than those specified or provided by the manufacturer of this device can lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's electromagnetic immunity; this can result in faulty operation.
- Failure to comply with the above can impair the performance of the device.

Mains adapter

Model no.	LXCP62 (II)-240
Input	100–240 V ~ 50/60 Hz, 1.5 A max.
Output	24 V DC, 2.5 A
Protection	The device is double-protected.
	Polarity of the DC voltage connection
Classification	IP24, protection class II

13. WARRANTY

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

Notification of incidents

For users/patients in the European Union and identical regulation systems (EU Medical Device Regulation (MDR) 2017/745), the following applies: If during or through use of the product a major incident occurs, notify the manufacturer and/or their representative of this as well as the respective national authority of the member state in which the user/patient is located.

Subject to errors and changes

FRANÇAIS

Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez prendre connaissance des consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

Pourquoi utiliser une lampe de luminothérapie ?

À l'automne, lorsque la durée d'ensoleillement décline sensiblement et que l'on reste plus longtemps en intérieur au cours de l'hiver, il arrive de se trouver en manque de lumière. C'est ce que l'on appelle communément la « dépression hivernale ». Les symptômes sont divers :

- Sautes d'humeur
- Morosité
- Absence d'énergie et d'entrain
- Mal-être général
- Besoin de sommeil accru
- Perte d'appétit
- Troubles de la concentration

La cause de l'apparition de ces symptômes se résume au besoin vital que représente la lumière et plus particulièrement la lumière du soleil pour le corps humain, sur lequel elle agit directement. La lumière du soleil provoque indirectement la production de mélatonine, qui n'est envoyée dans le sang que dans l'obscurité. Cette hormone indique au corps qu'il est temps de dormir. C'est pourquoi la production de mélatonine est plus importante pendant les mois sombres. Il est donc plus difficile de se lever, car les fonctions corporelles sont amoindries. Si la lampe de luminothérapie est utilisée immédiatement après le lever du matin, c'est-à-dire le plus tôt possible, la production de mélatonine peut être arrêtée afin de permettre un élan d'humeur positive.
De plus, un manque de lumière inhibe la production de l'hormone du bonheur, la sérotonine, qui influence considérablement notre « bien-être ». Il s'agit, concernant l'application de lumière, de modifications quantitatives d'hormones et de messagers chimiques dans le cerveau, qui peuvent influencer notre niveau d'activité, nos sentiments et notre bien-être. Pour contrer un tel déséquilibre hormonal, les lampes de luminothérapie peuvent représenter un bon substitut à la lumière du soleil.
Dans le domaine médical, les lampes de luminothérapie sont utilisées en luminothérapie contre le manque de lumière. Ces lampes simulent la lumière du jour au-delà de 10 000 lux. Cette lumière peut agir sur le corps humain et être utilisée à titre préventif ou pour le traitement. Quant à la lumière électrique, elle ne suffit pas pour agir sur le taux hormonal. En effet, la puissance lumineuse dans un bureau bien éclairé n'est que de 500 lux, par exemple.

1. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 lampe de luminothérapie
- 1 pied
- 1 adaptateur secteur

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT	Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ ATTENTION	Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.
AVIS	Désigne une situation potentiellement dangereuse. S'il n'est pas évité, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.
	**Respecter les instructions** Lire le mode d'emploi avant de commencer le travail et/ou de faire fonctionner les appareils ou les machines
	Fabricant
	**Équipement de classe de sécurité II**
	Marche/Arrêt
MD	Dispositif médical
REF	Référence de l'article
	Date de fabrication
	Limitation de la pression atmosphérique
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
LOT	Code du lot
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales
CE	**Sigle CE** Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Température et taux d'humidité de stockage admissibles
	Température et taux d'humidité de fonctionnement admissibles
IP21	Protection contre les corps solides, diamètre 12,5 mm ou plus, et contre les chutes de gouttes d'eau
IP24	Protection contre les corps solides de 12,5 mm de diamètre et plus et contre les projections d'eau de toutes directions.

SN	Numéro de série
	Polarité du connecteur d'alimentation en courant continu
B A	Marquage d'identification du matériau d'emballage. A = abréviation du matériau, B = numéro de matériau : 1-7 = plastique, 20-22 = papier et carton
	Pour une utilisation en intérieur uniquement
EU REP	Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	Symbole d'importateur
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Identifiant unique du produit
⎓	Courant continu
#	Type
CH REP	Mandataire suisse
	Producteur selon le règlement relatif aux emballages (PPWR)

3. USAGE PRÉVU

Utilisation
La lampe de luminothérapie sert à compenser les effets d'un manque de lumière du jour, en particulier la lumière du soleil, ainsi qu'à calmer les changements émotionnels, les sautes d'humeur et les troubles du sommeil qui surviennent en hiver.

Groupe d'applications
Pour adultes et enfants à partir de 3 ans.

Groupe cible
L'utilisation de l'appareil ne requiert aucune connaissance spécifique ni aptitude professionnelle. Le patient peut utiliser le dispositif lui-même, à l'exception des patients nécessitant une assistance particulière.

Indications
L'appareil simule la lumière du jour pour atténuer les troubles saisonniers ou liés à l'humeur.

Contre-indications
Ne pas utiliser chez les personnes insensibles à la chaleur, les personnes sujettes à des lésions cutanées dues à une maladie, les personnes souffrant d'une maladie qui pourrait rendre leurs yeux plus sensibles à la phototoxicité, les personnes ayant la peau sensible à la lumière, les patients qui prennent un médicament ou une herbe photo-sensibilisant(e).

4. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

⚠ AVERTISSEMENT

- La lampe de luminothérapie est exclusivement prévue pour l'irradiation du corps humain.
- Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Veillez à poser la lampe de luminothérapie sur une surface stable.
- Ne raccordez pas l'appareil à une autre tension que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne l'utilisez pas dans des pièces humides.
- N'utilisez pas la lampe de luminothérapie sur les animaux.
- N'utilisez pas l'appareil si le patient prend des médicaments ou des herbes photosensibles.
- Ne pas utiliser l'appareil chez :
  - des enfants de moins de 3 ans
  - les personnes insensibles à la chaleur
  - les personnes présentant des lésions cutanées dues à une maladie
  - les personnes souffrant d'une maladie qui pourrait rendre leurs yeux plus sensibles à la phototoxicité
  - les personnes dont la peau est sensible à la lumière
- Conservez l'emballage hors de portée des enfants (risque d'étouffement).
- Lorsqu'il est chaud, l'appareil ne doit pas être recouvert ni emballé.
- Déconnectez toujours l'adaptateur secteur et laissez l'appareil refroidir avant de le toucher.
- Lorsqu'il est branché, l'appareil ne doit pas être saisi avec des mains humides ; protégez l'appareil des éclaboussures d'eau. L'appareil doit uniquement être utilisé à l'état entièrement sec.
- Veillez à ne brancher et débrancher la prise du secteur et à n'activer la touche MARCHE/ARRÊT qu'avec des mains sèches.
- Tenir le câble d'alimentation éloigné des objets chauds et des flammes nues.
- Veuillez protéger l'appareil contre les chocs.
- Ne pas débrancher l'adaptateur secteur en tirant sur le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si l'une ou l'autre des situations se présente, contactez le service client.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- La déconnexion du réseau d'alimentation est uniquement assurée si l'adaptateur secteur est sorti de la prise.
- N'utilisez pas cet appareil en présence d'une combinaison de gaz anesthésiant inflammable et d'air, d'oxygène ou d'oxyde d'azote.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de brûlure, ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 3 ans. Les enfants de moins de trois ans doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie et de brûlure.
- Si la prise sur laquelle l'appareil est branché n'est pas correctement branchée, la fiche de l'appareil chauffe. Pour éviter tout risque d'incendie et de brûlure, veiller à raccorder l'appareil à une prise correctement installée.
- Afin d'éviter d'endommager la lampe, n'exposez pas l'appareil à de fortes vibrations.
- Cet appareil ne nécessite pas de calibrage ni de contrôles préventifs, mais vous devez néanmoins l'entretenir.
- Vous ne pouvez pas réparer l'appareil. Il ne contient aucune pièce que vous pouvez réparer.
- N'effectuez aucune modification sur l'appareil sans autorisation du fabricant.
- Lorsque l'appareil est à réparer, des tests et contrôles basiques doivent être effectués pour garantir la sécurité de l'utilisation de l'appareil à l'avenir.
- Tenir le câble hors de portée des jeunes enfants pour éviter qu'ils ne s'étranglent ou ne se prennent les pieds dedans.

- L'appareil est prévu pour être utilisé par les patients. L'appareil et les accessoires doivent être utilisés conformément à ce mode d'emploi.

Informations générales

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes atteintes d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou des personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience.
- Pour les personnes souffrant de maladies de la rétine tout comme pour les diabétiques, il est recommandé, avant l'utilisation de la lampe de luminothérapie, de se faire examiner par un ophtalmologue.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil dans le cas d'affections oculaires telles que cataracte, glaucome, affections du nerf optique en général et dans le cas d'inflammations du corps vitré.
- Ne pas utiliser en cas de chirurgie ophtalmologique récente ou de diagnostic d'une affection oculaire pour laquelle votre médecin vous a conseillé d'éviter la lumière vive.
- Chez les personnes présentant une photosensibilité prononcée et souffrant de migraines, il convient de demander l'avis d'un médecin avant d'utiliser la lampe de luminothérapie.
- Dans tous les cas, les cas graves de dépression saisonnière doivent être étroitement surveillés par un médecin.
- N'utilisez pas l'appareil sur des personnes dépendantes, des enfants de moins de 3 ans ou des personnes insensibles à la chaleur (personnes présentant des modifications de la peau à la suite d'une maladie).
- En cas de prise de médicaments tels que des sédatifs, des anti-hypertenseurs et des antidépresseurs, il convient de demander l'avis du médecin concernant l'utilisation de la lampe de luminothérapie.
- En cas de problèmes de santé quelconques, veuillez consulter votre médecin généraliste.
- L'emballage doit être retiré avant l'utilisation de l'appareil.
- Les ampoules sont exclues de la garantie.
- Si l'appareil a été stocké ou transporté, conservez-le à température ambiante pendant au moins deux heures avant de l'utiliser.
- L'adaptateur secteur fait partie de l'équipement ME.
- Veuillez vérifier qu'il n'y a pas de flash lumineux, de zones sombres/d'ombres et d'autres anomalies après la mise sous tension. En cas d'anomalie, veuillez contacter le service d'assistance.
- Le patient ne peut pas passer d'IRM pendant l'utilisation de ce dispositif.
- Veuillez signaler tout incident grave survenu en lien avec le dispositif à l'autorité locale compétente et au fabricant ou au représentant européen (EU REP) Point de contact pour la vigilance : https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts
- PRC est l'abréviation de la République populaire de Chine.

Instructions de réparation

⚠ ATTENTION

- Vous ne devez pas ouvrir l'appareil. Veuillez ne pas essayer de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez des blessures graves. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

1 Écran lumineux	4 Prise pour l'adaptateur secteur
2 Arrière du boîtier	5 Bouton ON/OFF
3 Pied	6 Réglage du minuteur

6. MISE EN SERVICE

Retirez le film de protection de l'appareil. Vérifiez que l'appareil ne soit pas endommagé et ne comporte aucun défaut. Si vous constatez que l'appareil est endommagé ou comporte un défaut, ne l'utilisez pas et contactez le service client ou votre fournisseur.

Insérer le pied

Sur la face arrière du boîtier, insérer le pied 3 dans le boîtier.

Installation

Posez l'appareil sur une surface plane. L'appareil doit être placé de telle sorte que l'écart entre l'appareil et l'utilisateur soit compris entre 25 et 45 cm. À cette distance, la lampe a un effet optimal.

Connexion au secteur

- Pour éviter d'endommager la lampe de luminothérapie, ne l'utilisez qu'avec l'adaptateur secteur décrit ici.
- Branchez l'adaptateur à la prise prévue à cet effet, située à l'arrière de la lampe de luminothérapie. Ne raccordez pas l'adaptateur à une autre tension que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Après chaque utilisation de la lampe de luminothérapie, débranchez d'abord l'adaptateur secteur de la prise, puis déconnectez-le de la lampe de luminothérapie.

AVIS

Vérifiez qu'il y a bien une prise à proximité du lieu d'installation. Placez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

7. UTILISATION

1	Branchez l'adaptateur secteur sur la prise.
2	**Allumer la lampe de luminothérapie** Pour activer la lampe de luminothérapie, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT 5 pendant 2 secondes. Lorsque vous rallumez l'appareil, la lampe s'éclaire au dernier niveau de luminosité utilisé.

3 Voyant LED/minuteur

La lampe de luminothérapie TL 85 affiche sa durée d'utilisation actuelle à l'aide de 4 LED. La durée d'utilisation peut être réglée sur les 4 niveaux suivants.

La première fois que vous allumez la lampe, le minuteur n'est pas activé. La lampe s'allume alors jusqu'à ce que vous l'éteignez à nouveau ou que vous régliez une durée d'utilisation (minuteur = 0 min). Pour régler le minuteur, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT [5] pour sélectionner le niveau souhaité de 1 à 4. Le niveau 1 correspond à une durée d'utilisation de 30 minutes. Les niveaux suivants correspondent aux durées d'utilisation indiquées ci-dessous :

Durée d'utilisation	Niveau (nombre de LED allumées)
30 minutes	1
60 minutes	2
90 minutes	3
120 minutes	4

Après cette durée d'utilisation, la lampe s'éteint automatiquement. Pour désactiver la fonction de minuteur, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT [5] jusqu'à ce que les LED s'éteignent.

4 Apprécier la lumière

Pour le traitement, placez-vous aussi près que possible de la lampe, entre 25 et 45 cm. Vous pouvez poursuivre vos activités habituelles pendant l'utilisation. Vous pouvez lire, écrire, téléphoner, etc.

- Jetez régulièrement un bref regard directement dans la lumière, car l'absorption ou l'effet passe aussi par les yeux/la rétine.
- Vous pouvez utiliser cette lampe de luminothérapie aussi souvent que vous le voulez. Néanmoins, son utilisation s'avère plus efficace lorsque vous pratiquez la luminothérapie au moins 7 jours d'affilée conformément aux durées prédéfinies.
- La fenêtre d'utilisation quotidienne la plus efficace pour le traitement se situe entre 6h et 20h avec une durée recommandée de 2 heures par jour.
- Cependant, ne posez pas directement votre regard dans la lumière sur toute la durée du traitement, sous peine d'entraîner une stimulation excessive de la rétine.
- Commencez par une irradiation courte, dont vous augmenterez la durée au cours d'une semaine.

AVIS

Après les premiers traitements peuvent apparaître des douleurs oculaires ou des maux de tête, qui disparaîtront lors des séances suivantes, étant donné que le système nerveux se sera habitué aux nouvelles stimulations.

5 À quoi devriez-vous faire attention ?

Pour un traitement, la distance recommandée entre le visage et la lampe est de 25 à 45 cm.

La durée d'utilisation dépend en revanche de la distance :

Lux	Espacement	Durée d'utilisation
10 000	env. 25 cm	0,5 heure
5 000	env. 35 cm	1 heure
2 500	env. 45 cm	2 heures

En règle générale :
Plus la source lumineuse est proche, plus le temps de traitement est court.

6 Extra-clair

Cette lampe de luminothérapie est particulièrement lumineuse (14 000 lux à une distance d'env. 20 cm).

7 Apprécier la lumière pendant une période prolongée

Répétez le traitement pendant la période de l'année où la lumière est rare pendant au moins 7 jours consécutifs, voire plus longtemps, selon les besoins individuels. Effectuez le traitement de préférence aux heures matinales.

8 Éteindre la lampe de luminothérapie

Pour éteindre la lampe de luminothérapie, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [5] pendant 2 secondes. Les LED s'éteignent. Débranchez l'adaptateur de la prise.

⚠ ATTENTION

La lampe est chaude après utilisation. Laissez d'abord refroidir la lampe pendant un temps suffisant avant de la ranger et/ou de l'emballer !

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

De temps à autre, nettoyez l'appareil.

⚠ ATTENTION

- Assurez-vous que l'eau ne s'est pas infiltrée à l'intérieur. Avant chaque nettoyage, l'appareil devra être éteint, débranché du secteur et refroidi.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle ! Pour le nettoyage, utilisez un chiffon légèrement humidifié.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs et ne passez jamais l'appareil sous l'eau.
  Lorsqu'il est branché, l'appareil ne doit pas être saisi avec des mains humides ; protégez l'appareil des éclaboussures d'eau. L'appareil doit uniquement être utilisé à l'état entièrement sec.

Stockage

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, vous devez le débrancher et le ranger dans un endroit sec hors de portée des enfants.

Respectez les conditions de stockage indiquées au chapitre des « Caractéristiques techniques ».

9. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site www.beurer.com ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et les pièces de rechange sont également disponibles chez certains détaillants.

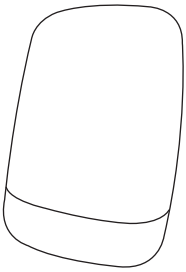
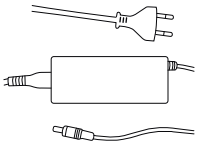
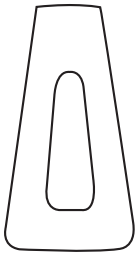
10. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil n'éclaire pas	La touche Marche/ Arrêt [5] est éteinte	Allumez la touche Marche/ Arrêt.
	Pas d'alimentation	Branchez correctement l'adaptateur secteur.
	Pas d'alimentation	L'adaptateur secteur est défectueux. Contactez le service client ou votre revendeur
	La durée de vie des LED est dépassée. LED défectueuses	Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.

11. MISE AU REBUT

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples informations sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.



Composant	Mise au rebut	Photo
Appareil	Les composants se composent principalement de PC et ABS. Tous les composants sont conformes à la directive RoHS et REACH et peuvent être éliminés en toute sécurité.	
Adaptateur secteur	L'adaptateur contient principalement des composants en plastique et électroniques qui sont tous conformes à la directive RoHS et REACH et peuvent être éliminés en toute sécurité.	
Accessoires	Les composants se composent principalement de PC. Tous les composants sont conformes à RoHS et REACH et peuvent être éliminés en toute sécurité.	

12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	GCE504
N° de modèle	TL 85
Dimensions (L x H x P)	30 x 23,5 x 45,2 cm
Poids	env. 1 340 g
Éclairage	Voyants LED
Puissance	max. 60 watts
IRC	min. 90
Intensité lumineuse	10 000 lux (distance env. 25 cm)
Rayonnement	Les puissances de rayonnement en dehors de la zone visible (infrarouge et ultraviolet) sont si faibles qu'elles sont inoffensives pour les yeux et la peau.
Température de fonctionnement	Entre 0 °C et +35 °C, 15 à 90 % d'humidité relative de l'air, 700 - 1 060 hPa de pression ambiante
Conditions de transport/ stockage	Entre -20°C et +60°C, 15 à 90 % d'humidité relative de l'air, 700 - 1 060 hPa de pression ambiante
Classification du produit	Classe de sécurité II, IP21
Accessoires	Adaptateur secteur, mode d'emploi, pied
Température de couleur des LED	6 500 K +/-400 Kelvin
Limite de longueur d'onde courte	460 – 670 nm
Puissance lumineuse maximale	52,27 W/m^2
Durée de vie prévue de l'appareil	10 000 heures

Puissance de rayonnement maximale du TL 85

Puissance de rayonnement	Groupe classifié selon CEI 62471	Valeur max.
EUVA : UV-A, œil	Groupe libre	4.393e-5
ES : UV actiniques, œil et peau	Groupe libre	2.794e-6

Puissance de rayonnement	Groupe classifié selon CEI 62471	Valeur max.
EIR : Valeurs d'exposition au rayonnement infrarouge étant dangereuses pour les yeux	Groupe libre	4 631e-1
LIR : Thermique rétinien (stimulus visuel faible)	Groupe libre	1.491e-1
LB : Lumière bleue	Groupe libre	7.057e0
LR : Thermique rétinien	Groupe libre	9.327e1

Sous réserve de modifications techniques.
Le numéro de série se trouve sur l'appareil ou dans le compartiment à pile.
Luminosité : 10 000 lux (Cette indication concernant l'intensité lumineuse est donnée à titre informatif uniquement. Selon la norme IEC 60601-2-83, cette source lumineuse est classée comme groupe libre).

Informations sur la compatibilité électromagnétique

Cet appareil est conforme au règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil relatif aux dispositifs médicaux, ainsi qu'à la norme européenne EN 60601-1-2 (en conformité avec CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique.

- L'appareil est prévu pour fonctionner dans tous les environnements indiqués dans ce mode d'emploi, y compris dans un environnement domestique.
- En présence d'interférences électromagnétiques, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Vous pouvez alors rencontrer, par exemple, des messages d'erreur ou une panne de l'écran/de l'appareil.
- Évitez d'utiliser cet appareil à proximité immédiate d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela peut provoquer des dysfonctionnements. S'il n'est pas possible d'éviter ce genre de situation, il convient alors de surveiller cet appareil et les autres appareils afin d'être certain que ceux-ci fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer des perturbations électromagnétiques accrues ou une baisse de l'immunité électromagnétique de l'appareil et donc causer des dysfonctionnements.
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une baisse des performances de l'appareil.

Adaptateur secteur

N° de modèle	LXCP62 (II)-240
Entrée	100–240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A max
Sortie	24 V CC, 2,5 A
Protection	L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection.
	Polarité du connecteur CC
Classification	IP24, classe de sécurité II

13. GARANTIE

Pour de plus amples informations sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.

Remarque sur le signalement d'incidents

Pour les utilisateurs/patients au sein de l'Union européenne et les systèmes réglementaires identiques (Règlement relatif aux dispositifs médicaux MDR (EU) 2017/745) : En cas d'incident grave survenant pendant ou en raison de l'utilisation du produit, avertir le fabricant et/ou son représentant autorisé ainsi que l'autorité nationale compétente de l'État membre dans lequel se trouve l'utilisateur/le patient.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

ESPAÑOL

Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

¿Por qué utilizar la luz natural?

En otoño, cuando se reducen notablemente las horas de luz, y en invierno, cuando se pasa poco tiempo al aire libre, es posible que aparezcan síntomas de falta de luz, que se conocen también como «depresión invernal». Los síntomas que pueden aparecer son muy diversos:

- Falta de equilibrio
- Desánimo
- Falta de energía y de motivación
- Malestar general
- Necesidad de dormir más
- Falta de apetito
- Problemas de concentración

La causa de la aparición de estos síntomas radica en que la luz, y en especial la luz del sol, es vital e influye directamente en el cuerpo humano. La luz del sol regula indirectamente la producción de melatonina, que solamente se libera en la sangre en la oscuridad. Esta hormona indica al cuerpo cuándo es hora de dormir. Por eso, en los meses con poca luz solar se produce más melatonina, y esto hace que cueste más levantarse, ya que las funciones corporales se encuentran todavía «en reserva». La utilización de la lámpara de luz diurna inmediatamente después de despertarse por la mañana, es decir, lo más pronto posible, puede interrumpir la producción de melatonina, y esto puede influir positivamente en el estado de ánimo.

Por otra parte, la falta de luz frena la producción de serotonina, la hormona de la felicidad, que es decisiva para nuestro bienestar. La aplicación de luz, por tanto, implica cambios cuantitativos en las hormonas y los neurotransmisores del cerebro que pueden influir en nuestro nivel de actividad, nuestros sentimientos y nuestro bienestar. Para contrarrestar semejante desequilibrio hormonal, las lámparas de luz diurna pueden compensar la falta de luz solar natural.

Dentro del campo de la medicina, en la fototerapia, se utilizan lámparas de luz diurna para combatir los síntomas de la deficiencia de luz. Las lámparas de luz diurna simulan una luz natural de más de 10 000 lux. Esta luz puede influir en el cuerpo humano y aplicarse como tratamiento o de forma preventiva. En cambio, la luz eléctrica normal no basta para influir en el equilibrio hormonal; ya que en una oficina bien iluminada, por ejemplo, la intensidad lumínica apenas alcanza los 500 lux.

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 lámpara de luz diurna
- 1 pie de apoyo
- 1 fuente de alimentación

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ ADVERTENCIA	Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.
⚠ ATENCIÓN	Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.
AVISO	Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.
	**Deben seguirse las instrucciones** Leer las instrucciones antes de empezar a trabajar o a manejar aparatos o máquinas
	Fabricante
	**Dispositivo de la clase de protección II**
	Encendido/apagado
MD	Dispositivo médico
REF	Número de artículo
	Fecha de fabricación
	Limitación de presión atmosférica
	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
LOT	Denominación del lote
	Separe el producto y los componentes del envase, y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
CE	**Marcado CE** Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.
	Temperatura y humedad de almacenamiento admisibles
	Temperatura y humedad de funcionamiento admisibles
IP21	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior y contra goteo vertical de agua
IP24	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior y contra salpicaduras de agua procedentes de todas las direcciones.
SN	Número de serie

	Polaridad del conector de potencia de corriente continua
B A	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Solo para uso en espacios cerrados
EU REP	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Símbolo del importador
UDI	Identificador único de dispositivo (UDI) Para una identificación inequívoca del producto
⎓	Corriente continua
#	Tipo
CH REP	Representante autorizado en Suiza
	Productor según el Reglamento sobre Envases y Residuos de Envases (PPWR)

3. USO PREVISTO

Finalidad
La lámpara de luz diurna se utiliza para compensar los efectos de una falta de luz diurna, especialmente la luz solar, y para aliviar los trastornos afectivos, los cambios de humor y los trastornos del sueño que se producen en invierno.

Grupo de aplicación
Para adultos y niños a partir de 3 años.

Grupo objetivo
No se requieren conocimientos específicos ni aptitudes profesionales para utilizar el aparato. El paciente puede utilizar el aparato por sí mismo, excepto en el caso de pacientes que requieran asistencia especial.

Indicaciones
El aparato simula la luz del día para aliviar los trastornos estacionales o relacionados con el estado de ánimo.

Contraindicaciones
No utilizar en personas insensibles al calor, personas con lesiones cutáneas producidas por alguna enfermedad, personas con una enfermedad que pueda hacer que sus ojos sean más susceptibles a la fototoxicidad, personas con piel fotosensible ni pacientes que tomen medicamentos o hierbas medicinales fotosensibilizantes.

4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

- La lámpara de luz diurna se ha diseñado únicamente para el uso en el cuerpo humano.
- Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- Asegúrese también de que la lámpara de luz diurna asiente bien.
- El aparato se puede conectar únicamente a la tensión de red indicada en la placa de características.
- No sumerja el aparato en agua ni lo utilice en ambientes húmedos.
- No la utilice en animales.
- No utilice el aparato si el paciente toma medicamentos o hierbas fotosensibilizantes.
- No utilice el aparato encendido:
  - niños menores de 3 años
  - personas insensibles al calor
  - Personas con lesiones cutáneas debidas a una enfermedad
  - Personas que tienen una condición médica que puede hacer que sus ojos sean más susceptibles a la fototoxicidad
  - Personas con pieles fotosensibles
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (peligro de asfixia).
- El aparato no debe taparse ni empaquetarse mientras esté caliente.
- Desenchufe siempre la fuente de alimentación y espere a que se enfríe el aparato antes de tocarlo.
- No toque el aparato con las manos mojadas mientras esté conectado; no salpique el aparato con agua. El aparato solo se debe utilizar cuando esté completamente seco.
- Conecte y desconecte la fuente de alimentación y toque el botón de encendido y apagado siempre con las manos secas.
- Asegúrese de que el cable de red no quede cerca de objetos calientes ni llamas.
- Proteja el aparato de impactos fuertes.
- No desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente tirando del cable.
- No utilice el aparato si detecta algún daño o si no funciona correctamente. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- La desconexión de la red de alimentación solo estará garantizada si la fuente de alimentación se desenchufa.
- No utilice el aparato cerca de mezclas inflamables de gas anestésico y aire, oxígeno u óxido de nitrógeno.
- Para evitar el riesgo de incendio o quemaduras, no deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por niños menores de 3 años. Los niños menores de tres años de edad deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato, para evitar el riesgo de incendio y quemaduras.
- Si la toma a la que está conectado el aparato no está bien conectada, el enchufe del aparato se calentará. Asegúrese de conectar el equipo a una toma de corriente correctamente instalada para evitar el riesgo de incendio y quemaduras.
- No someta el aparato a fuertes sacudidas para evitar que la lámpara resulte dañada.
- En este aparato no es preciso realizar ningún calibrado, controles preventivos ni tareas de mantenimiento.
- El aparato no puede ser reparado por el usuario, ya que no contiene piezas que este pueda reparar.
- No modifique el aparato sin el permiso del fabricante.
- Para modificar el aparato deberán realizarse pruebas y controles exhaustivos que garanticen la seguridad para poder seguir utilizándolo.
- Mantenga el cable fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que se estrangulen o enreden.
- La unidad está concebida para ser usada por pacientes. Tanto el aparato como los accesorios deben usarse de conformidad con estas instrucciones.

Indicaciones generales

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato no debe ser utilizado por personas que sufran de depresión severa o con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos.
- Las personas con enfermedades de la retina, al igual que las personas diabéticas, deberán someterse a un examen por parte de un oftalmólogo antes de comenzar a utilizar la lámpara de luz diurna.
- No utilice el aparato en el caso de sufrir enfermedades oftalmológicas como cataratas, glaucoma, enfermedades del nervio óptico en general e inflamaciones del humor vítreo.
- No lo utilice si se ha sometido recientemente a una cirugía ocular o tiene una enfermedad ocular diagnosticada por la que su médico le haya aconsejado evitar la luz intensa.
- Las personas con una marcada sensibilidad a la luz, piel sensible a la luz y propensión a sufrir migrañas deben consultar previamente al médico sobre el uso de la lámpara de luz diurna.
- Los casos graves de depresión estacional deben ser vigilados de cerca por un médico.
- No utilice el aparato con personas que carezcan de autonomía, niños menores de tres años ni personas insensibles al calor (personas con lesiones cutáneas producidas por alguna enfermedad).
- Si está tomando medicamentos como analgésicos, medicamentos para tensión alta y antidepresivos, deberá consultar previamente al médico sobre el uso de la lámpara de luz diurna.
- Si está preocupado por su salud, consulte a su médico de cabecera.
- Antes de usar el aparato, retire todo el material de embalaje.
- Las bombillas están excluidas de la garantía.
- Si ha almacenado o transportado el aparato, antes de usarlo manténgalo como mínimo dos horas a temperatura ambiente.
- La fuente de alimentación forma parte del equipo ME.
- Compruebe si al encenderlo se producen destellos de luz, zonas oscuras/sombras y otras anomalías. Si se produce una anomalía, póngase en contacto con la línea de atención al cliente.
- El paciente no puede someterse a un examen de resonancia magnética mientras utiliza este dispositivo.
- Informe de cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el aparato a la autoridad local competente y al fabricante o al Punto de Contacto de Vigilancia del Representante Europeo Autorizado (EU REP): https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts
- RPC es la abreviatura de la República Popular China.

Instrucciones de reparación

⚠ ATENCIÓN

- El aparato no se puede abrir. No intente reparar el aparato usted mismo, ya que podría provocarse lesiones graves. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

1 Pantalla fluorescente

2 Parte posterior de la carcasa

3 Pie de apoyo

4 Toma de la fuente de alimentación

5 Botón ON/OFF

6 Ajuste del temporizador

6. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Retire la lámina protectora del aparato. Compruebe que el aparato no presente daños ni anomalías. Si detecta algún daño o alguna anomalía, no lo utilice y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su proveedor.

Insertar el pie de apoyo

En la parte posterior de la carcasa, introduzca el pie de apoyo 3 en la carcasa.

Colocación

Coloque el aparato sobre una superficie plana. Colóquelo de forma que la distancia con el usuario sea de entre 25 y 45 cm. Esta distancia garantiza un funcionamiento ideal.

Conexión eléctrica

- Para evitar posibles daños en ella, la lámpara de luz diurna se debe utilizar exclusivamente con la fuente de alimentación descrita aquí.
- Conecte la fuente de alimentación en la toma prevista para ello en la parte trasera de la lámpara de luz diurna. La fuente de alimentación se debe conectar únicamente a la tensión de red indicada en la placa de características.
- Tras usar la lámpara de luz diurna, desenchufe primero la fuente de alimentación de la toma de corriente y a continuación de la lámpara de luz diurna.

AVISO

Asegúrese de que haya un enchufe cerca del lugar donde coloque el aparato.
Tienda el cable de alimentación de modo que nadie pueda tropezar con él.

7. UTILIZACIÓN

1	Enchufe la fuente de alimentación en la toma.
2	**Encender la lámpara de luz diurna** Para encender la lámpara de luz diurna, pulse la tecla de encendido y apagado 5 durante 2 segundos. La siguiente vez que se encienda lo hará con el nivel de luminosidad y el tiempo de tratamiento guardados.

3 Indicador LED/temporizador

La lámpara de luz diurna TL 85 le muestra la duración actual de su tratamiento con ayuda de 4 LED. El tiempo de tratamiento puede ajustarse en los 4 niveles siguientes.
La primera vez que se enciende la lámpara la función de temporizador no está activada. La lámpara aparece ahora hasta que vuelve a apagarse o se ajusta un tiempo de tratamiento (temporizador= 0 min). Para ajustar un temporizador, pulse brevemente la tecla de encendido y apagado 5 y seleccione el nivel deseado del 1 al 4. En el nivel 1 se ajustan 30 minutos de tratamiento. Los demás niveles se representan del siguiente modo:

Tiempo de tratamiento	Nivel (número de LED encendidos)
30 minutos	1
60 minutos	2
90 minutos	3
120 minutos	4

Tras este tiempo de tratamiento la lámpara se apaga automáticamente y se vuelve más oscura uniformemente. Para desactivar la función de temporizador, pulse brevemente el botón de encendido y apagado 5 varias veces hasta que los LED se apaguen.

4 Disfrutar de la luz

Colóquese lo más cerca posible de la lámpara, a una distancia de entre 25 y 45 cm. Durante la aplicación puede continuar con sus actividades habituales. Puede leer, escribir, hablar por teléfono, etc.

- Mire de vez en cuando directa y brevemente a la luz, ya que la absorción y el efecto se producen a través de los ojos/la retina.
- Puede utilizar la lámpara de luz diurna tan a menudo como desee. No obstante, el tratamiento es más eficaz si se aplica la fototerapia al menos durante 7 días consecutivos, según el tiempo especificado.
- El momento del día más eficaz para el tratamiento es el comprendido entre las 6 de la mañana y las 8 de la tarde y la duración diaria recomendada es de dos horas.
- No obstante, no mire directamente a la luz durante toda la aplicación; podría producirse una hiperestimulación de la retina.
- Comience con una exposición breve que puede ir aumentando a lo largo de una semana.

AVISO

Después de las primeras aplicaciones pueden producirse dolores de cabeza y dolores oculares que no se presentarán en las sesiones siguientes, ya que el sistema nervioso se habrá acostumbrado a los nuevos estímulos.

5 Cosas que debe tener en cuenta

Para una aplicación, la distancia recomendada entre la cara y la lámpara es de 25–45 cm.
La duración de la aplicación depende a su vez de la distancia:

Lux	Distancia	Duración de la aplicación
10 000	aprox. 25 cm	0,5 horas
5000	aprox. 35 cm	1 hora
2500	aprox. 45 cm	2 horas

En general, se puede afirmar lo siguiente:
Cuanto más cerca esté la fuente de luz, más corto será el tiempo de aplicación.

6 Extraintensa

Esta lámpara de luz diurna es especialmente intensa (14 000 lux a una distancia aprox. de 20 cm).

7 Disfrutar de la luz durante mucho tiempo

En la estación del año en la que la luz es escasa, repita la aplicación al menos 7 días consecutivos o incluso más, según sus necesidades particulares. Realice preferentemente el tratamiento durante las horas de la mañana.

8 Apagar la lámpara de luz diurna

Para apagar la lámpara de luz diurna, pulse la tecla de encendido y apagado 5 durante 2 segundos. Los LED se apagan. Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.

⚠ ATENCIÓN

La lámpara se calienta tras usarla. Deje que se enfríe suficientemente antes de guardarla o empaquetarla.

8. LIMPIEZA Y CUIDADO

El aparato debe limpiarse de vez en cuando.

⚠ ATENCIÓN

- ¡Asegúrese de que no penetre agua en el interior del aparato! Antes de proceder a la limpieza, apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe.
- ¡No lave el aparato en el lavavajillas! Para limpiarlo, utilice un paño ligeramente humedecido.
- No utilice productos de limpieza corrosivos y no sumerja nunca el aparato en agua.
  No toque el aparato con las manos mojadas mientras esté conectado; no salpique el aparato con agua. El aparato solo se debe utilizar cuando esté completamente seco.

Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, guárdelo desenchufado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
Cumpla las condiciones de almacenamiento indicadas en el capítulo «Datos técnicos».

9. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite www.beurer.com o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, los accesorios y las piezas de repuesto también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

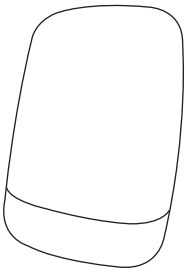
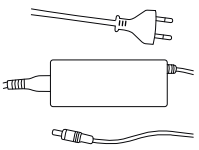
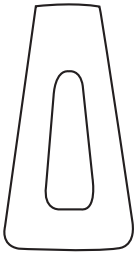
10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se ilumina	Botón de encendido/ apagado 5 no pulsado	Pulse el botón de encendido y apagado.
	No hay corriente	Conecte la fuente de alimentación correctamente.
	No hay corriente	La fuente de alimentación está defectuosa. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor.
	Se ha superado la vida útil de los LED. LED defectuosos	Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones.

11. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.



Componente	Eliminación	Fotografía
Aparato	Los componentes se componen principalmente de PC y ABS. Todos los componentes cumplen con las normativas RoHS y REACH y pueden desecharse de forma segura.	
Adaptador de red	El adaptador contiene principalmente componentes de plástico y electrónicos que cumplen con las normativas RoHS y REACH y pueden desecharse de forma segura.	
Accesorios	Los componentes están hechos principalmente de policarbonato (PC). Todos los componentes cumplen con las normativas RoHS y REACH y pueden desecharse de forma segura.	

12. DATOS TÉCNICOS

Tipo	GCE504
N.º de modelo	TL 85
Dimensiones (largo x ancho x alto)	30 x 23,5 x 45,2 cm
Peso	aprox. 1340 g
Cuerpo luminoso	LED
Potencia	máx. 60 vatios
IRC	mín. 90
Intensidad lumínica	10 000 lux (distancia: aprox. 25 cm)
Radiación	Las potencias de radiación fuera del campo visible (luz infrarroja y ultravioleta) son tan bajas que resultan inocuas para los ojos y la piel.
Condiciones de funcionamiento	de 0 °C a +35 °C, 15–90 % de humedad relativa del aire, 700–1060 hPa de presión ambiente
Condiciones de transporte y almacenamiento	de -20 °C a +60 °C, 15–90 % de humedad relativa del aire, 700–1060 hPa de presión ambiente
Clasificación del producto	Clase de protección II, IP21
Accesorios	Fuente de alimentación, instrucciones de uso, pie de apoyo
Temperatura cromática de los LED	6500 K +/-400 Kelvin
Límite de longitud de onda corta	460-670 nm
Máxima potencia luminosa	52,27 W/m2
Vida útil esperada del aparato	10 000 horas

Potencia de radiación máxima de la TL 85

Potencia de radiación	Grupo de riesgo clasificado según IEC 62471	Valor máximo
EUVA: Ojo UV-A	Grupo libre	4.393e-5
ES: Luz UV actínica piel y ojo	Grupo libre	2.794e-6

Potencia de radiación	Grupo de riesgo clasificado según IEC 62471	Valor máximo
EIR: Radiación infrarroja límites de exposición de riesgo para los ojos	Grupo libre	4.631e-1
LIR Retinal térmico (estímulo visual débil)	Grupo libre	1.491e-1
LB: Luz azul	Grupo libre	7.057e0
LR: Retinal térmico	Grupo libre	9.327e1

Salvo modificaciones técnicas.
El número de serie se encuentra en el aparato o en el compartimento de las pilas.
Luminosidad: 10 000 lux (este dato relativo a la intensidad lumínica sirve únicamente para fines informativos. En relación a la norma IEC 60601-2-83 esta fuente de luz está clasificada como grupo libre).

Indicaciones relativas a la compatibilidad electromagnética

Este aparato cumple con el Reglamento (EU) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a los dispositivos médicos, así como la norma europea EN 60601-1-2 (conformidad con CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) y está sujeto a las medidas especiales de precaución relativas a la compatibilidad electromagnética.

- El aparato se ha diseñado para usarse en todos los entornos que se especifican en estas instrucciones de uso, incluido el ámbito doméstico.
- En presencia de interferencias electromagnéticas, la utilización del aparato puede verse limitada en determinados casos. Como consecuencia, podrían mostrarse mensajes de error o podría apagarse la pantalla o el aparato.
- Se debe evitar el uso de este aparato junto a otros aparatos o apilado con ellos, ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto. Pero si resulta inevitable hacerlo, deberá vigilar este y los demás aparatos para asegurarse de que funcionan correctamente.
- El uso de accesorios distintos de los indicados o facilitados por el fabricante de este aparato puede tener como consecuencia mayores interferencias electromagnéticas o una menor resistencia contra interferencias electromagnéticas del aparato y provocar un funcionamiento incorrecto.
- Si no se tienen en cuenta estas indicaciones, podrían verse afectadas las características de funcionamiento del aparato.

Fuente de alimentación

N.° de modelo	LXCP62 (II)-240
Entrada	100–240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A máx.
Salida	24 V CC, 2,5 A
Protección	El aparato cuenta con una protección de aislamiento doble.
	Polaridad de la conexión de tensión continua
Clasificación	IP24, clase de protección II

13. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.

Nota sobre la notificación de incidentes

Para usuarios/pacientes en la Unión Europea y sistemas regulatorios idénticos (Reglamento sobre dispositivos médicos MDR (EU) 2017/745) se aplica lo siguiente: Si se produjera un incidente grave durante o debido al uso del producto, notifíquelo al fabricante y/o a su representante autorizado y a la autoridad nacional respectiva del Estado miembro en el que se encuentre el usuario/paciente.

ITALIANO



Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione dell'apparecchio consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Perché utilizzare la luce del giorno?

Quando in autunno la durata della luce solare diminuisce sensibilmente e in inverno le persone tendono a restare maggiormente al chiuso, possono insorgere disturbi da carenza di luce, spesso definiti "depressione invernale". I sintomi possono manifestarsi in diversi modi:

- Squilibrio
- Malumore
- Mancanza di energia e apatia
- Malessere generale
- Maggiore sonnolenza
- Inappetenza
- Disturbi della concentrazione

Tali sintomi insorgono perché la luce, e in particolare quella solare, è di importanza vitale e influisce direttamente sul corpo umano. La luce del sole determina indirettamente la produzione di melatonina, che viene rilasciata nel sangue solo al buio. Questo ormone indica al corpo che è ora di dormire. Nei mesi poco soleggiati si verifica dunque una maggiore produzione di melatonina. Si fa quindi fatica ad alzarsi dal momento che le funzioni corporee sono rallentate. L'utilizzo della lampada di luce naturale del giorno appena svegli, possibilmente la mattina presto, consente di interrompere la produzione di melatonina, migliorando così l'umore.
La mancanza di luce, inoltre, inibisce la produzione di serotonina, l'ormone della felicità, che influisce fortemente sul nostro "benessere". L'utilizzo della luce del giorno, quindi, consente di modificare a livello quantitativo gli ormoni e i semiochimici nel cervello in grado di influenzare il nostro livello di attività, i nostri sentimenti e il nostro benessere. Per contrastare tale squilibrio ormonale, le lampade di luce naturale del giorno possono rappresentare un adeguato sostituto della luce solare naturale.
In campo medico le lampade di luce naturale del giorno vengono utilizzate per la fototerapia contro i disturbi da carenza di luce. Le lampade di luce naturale del giorno simulano luce del giorno superando i 10.000 lux. In questo modo sono in grado di influire sul corpo umano e possono essere utilizzate a scopo curativo o preventivo. La normale luce elettrica, al contrario, non è in grado di influire sull'equilibrio ormonale, perché in un ufficio ben illuminato, ad esempio, la potenza di illuminazione raggiunge appena i 500 lux.

1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 lampada di luce naturale del giorno
- 1 supporto
- Le presenti istruzioni per l'uso

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

⚠ AVVERTENZA	Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.
⚠ ATTENZIONE	Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.
AVVISO	Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.
	**Seguire le istruzioni** Prima dell'inizio dei lavori e/o dell'utilizzo di apparecchi o macchine, leggere le istruzioni
	Produttore
	**Apparecchio con classe di protezione II**
	On/Off
MD	Dispositivo medico
REF	Codice articolo
	Data di fabbricazione
	Limitazione della pressione atmosferica
	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
LOT	Indicazione lotto
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
CE	**Marcatura CE** Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Temperatura e umidità di stoccaggio consentite
	Temperatura e umidità di esercizio consentite
IP21	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore, e contro la caduta verticale di gocce d'acqua
IP24	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore e contro gli spruzzi d'acqua provenienti da tutte le direzioni.
SN	Numero di serie

	Polarità del connettore di alimentazione CC
B A	Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Solo per uso in ambienti chiusi
EU REP	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	Simbolo importatore
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Identificativo univoco del prodotto
⎓	Corrente continua
#	Tipo
CH REP	Mandatario svizzero
	Produttore ai sensi del regolamento sugli imballaggi (PPWR)

3. USO PREVISTO

Ambito di applicazione
La lampada di luce naturale del giorno serve a compensare gli effetti di una carenza di luce del giorno, in particolare della luce del sole, e ad alleviare i disturbi emotivi, gli sbalzi d'umore e i disturbi del sonno che si manifestano in inverno.

Gruppo di utenti
Per adulti e bambini a partire da 3 anni.

Gruppo target
L'utilizzo dell'apparecchio non richiede conoscenze specifiche o competenze specialistiche. I pazienti possono utilizzare l'apparecchio da soli, ad eccezione di coloro che necessitano di un'assistenza particolare.

Indicazioni
L'apparecchio simula la luce del giorno per alleviare i disturbi stagionali o legati all'umore.

Controindicazioni
Non utilizzare su persone insensibili al calore, con lesioni cutanee dovute a malattie, con patologie che potrebbero rendere gli occhi più suscettibili alla fototossicità, con pelle sensibile alla luce e su pazienti che assumono farmaci o erbe fotosensibilizzanti.

4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

- La lampada di luce naturale del giorno è concepita esclusivamente per l'irraggiamento del corpo umano.
- Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Accertarsi inoltre che la lampada di luce naturale del giorno sia appoggiata su una superficie stabile e sicura.
- Collegare l'apparecchio solo alla tensione di rete riportata sulla targhetta.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua e non utilizzarlo in ambienti umidi.
- Non utilizzare la lampada di luce naturale del giorno sugli animali!
- Non utilizzare l'apparecchio se il paziente assume farmaci o piante medicinali fotosensibilizzanti
- Non utilizzare l'apparecchio acceso:
  - bambini di età inferiore ai 3 anni
  - persone insensibili al calore
  - Persone con lesioni cutanee dovute a malattie
  - Persone che hanno una condizione medica che può rendere i loro occhi più sensibili alla fototossicità
  - Persone con pelle fotosensibile
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio (pericolo di soffocamento!)
- Se caldo, l'apparecchio non deve essere coperto o riposto nella confezione.
- Estrarre l'alimentatore e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di toccarlo.
- Quando è collegato alla presa elettrica, non afferrare l'apparecchio con le mani umide; prestare attenzione a non bagnare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Attaccare e staccare l'alimentatore e toccare il pulsante ON/OFF solo con le mani asciutte.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da oggetti caldi o fiamme libere.
- Proteggere l'apparecchio dagli urti.
- Non estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se appare danneggiato o se non funziona correttamente. In questi casi contattare il Servizio clienti.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.
- Il distacco dalla rete di alimentazione è garantito solo quando l'alimentatore viene estratto dalla presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di collegamenti di gas anestetico infiammabile con aria, ossigeno oppure ossido di azoto.
- Per evitare il rischio di incendi o ustioni, non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 3 anni. Sorvegliare i bambini al di sotto dei tre anni per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio, per evitare il rischio di incendi e ustioni.
- Se la presa a cui è collegato l'apparecchio non è collegata correttamente, la spina dell'apparecchio si surriscalda. Assicurarsi di collegare l'apparecchio a una presa installata correttamente per evitare il rischio di incendi e ustioni.
- Non esporre l'apparecchio a forti vibrazioni per evitare di danneggiare la lampada.
- Non effettuare calibrazioni, controlli preventivi e interventi di manutenzione sull'apparecchio.
- L'apparecchio non può essere riparato dall'utilizzatore. Non contiene componenti riparabili dall'utilizzatore.
- Non modificare l'apparecchio senza l'autorizzazione del produttore.
- Se l'apparecchio subisce modifiche, è necessario effettuare test e controlli approfonditi per garantire la sicurezza del successivo utilizzo dell'apparecchio.
- Tenere il cavo fuori dalla portata dei bambini piccoli per evitare strangolamenti e impigliamenti.
- L'apparecchio è concepito per l'utilizzo da parte del paziente. L'apparecchio e gli accessori devono essere utilizzati come indicato nelle presenti istruzioni.

Avvertenze generali

⚠ AVVERTENZA

- Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone con grave depressione o con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza.
- Prima di iniziare la fototerapia le persone con problemi alla retina, così come i diabetici dovrebbero sottoporsi a una visita dall'oculista.
- Non utilizzare in caso di patologie dell'occhio, come cataratta, glaucoma, malattie del nervo ottico in generale e in caso di infezioni del corpo vitreo.
- Non utilizzare se è stato effettuato di recente un intervento agli occhi o in caso di malattie oculari diagnosticate in cui il medico abbia consigliato di evitare la luce intensa.
- Per le persone particolarmente sensibili alla luce, con pelle sensibile alla luce o che soffrono di emicrania, l'impiego della lampada di luce naturale deve essere preventivamente discusso con il medico.
- Tutti i casi gravi di depressione stagionale devono essere in ogni caso monitorati da un medico.
- Non utilizzare su persone non autosufficienti, bambini di età inferiore a tre anni o persone insensibili al calore (ad es. persone con alterazioni cutanee dovute a malattie).
- In caso di assunzione di farmaci, come ad esempio antidolorifici, medicinali per abbassare la pressione sanguigna e antidepressivi, l'impiego della lampada di luce naturale del giorno deve essere preventivamente discusso con il medico.
- Per qualsiasi dubbio legato alla salute, consultare il proprio medico di base!
- Prima dell'utilizzo dell'apparecchio, rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Le lampade sono escluse dalla garanzia.
- Se l'apparecchio è stato immagazzinato o trasportato, mantenerlo almeno due ore a temperatura ambiente prima di utilizzarlo.
- L'alimentatore fa parte del dispositivo medico.
- Dopo l'accensione, verificare la presenza di lampeggi, zone scure/ombre e altre anomalie. In caso di anomalie, contattare il servizio clienti.
- Il paziente non può essere sottoposto a risonanza magnetica durante l'uso di questo apparecchio.
- Segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione all'apparecchio alle autorità locali e al produttore o al rappresentante europeo (EU REP) Punto di contatto per la vigilanza: https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts
- PRC è l'acronimo di Repubblica Popolare Cinese.

Istruzioni per la riparazione

⚠ ATTENZIONE

- Non è consentito aprire l'apparecchio. Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio. Ciò potrebbe causare gravi lesioni. In caso contrario la garanzia decade.
- Per le riparazioni rivolgersi all'Assistenza clienti o a un rivenditore autorizzato.

5. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 lampada di luce naturale del giorno
- 1 supporto
- Le presenti istruzioni per l'uso
- 1 alimentatore

6. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

1 Schermo luminoso	4 Attacco dell'alimentatore
2 Lato posteriore del corpo	5 Pulsante ON/OFF
3 Supporto	6 Impostazione timer

7. MESSA IN FUNZIONE

Rimuovere la pellicola dall'apparecchio. Verificare l'eventuale presenza di danni o difetti. Se si individuano danni o difetti, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al Servizio clienti o al fornitore.

Inserimento del supporto

Sul lato posteriore dell'apparecchio inserire il supporto 3 nell'alloggiamento.

Posizionamento

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana. È necessario scegliere una posizione che consenta una distanza da 25 cm a 45 cm tra l'apparecchio e l'utilizzatore. Questo consente la massima efficacia della lampada.

Collegamento alla rete

- La lampada di luce naturale del giorno può essere utilizzata esclusivamente con l'alimentatore descritto nelle presenti istruzioni per l'uso per evitare possibili danni all'apparecchio.
- Collegare l'alimentatore all'apposito attacco sul retro della lampada di luce naturale del giorno. Collegare l'alimentatore esclusivamente alla tensione di rete riportata sulla targhetta.
- Dopo avere utilizzato la lampada di luce naturale del giorno, staccare l'alimentatore prima dalla presa e poi dalla lampada di luce naturale del giorno.

AVVISO

Accertarsi che vi sia una presa di corrente nelle vicinanze del punto di posizionamento.
Sistemare il cavo di alimentazione in modo tale che nessuno possa inciamparvi.

8. UTILIZZO

1	Collegare l'alimentatore al relativo attacco.
2	**Accensione della lampada di luce naturale del giorno** Per accendere la lampada di luce naturale del giorno, tenere premuto il pulsante ON/OFF 5 per 2 secondi. Alla successiva accensione, la lampada viene avviata con il livello e la durata di trattamento memorizzati.

3 Indicatore/timer LED

La lampada di luce naturale del giorno TL 85 visualizza la durata del trattamento corrente mediante 4 LED. La durata del trattamento può essere impostata nei 4 livelli indicati di seguito.

Alla prima accensione della lampada la funzione timer non è attivata. La lampada rimane quindi accesa finché non viene di nuovo spenta oppure non viene impostata una durata di trattamento (Timer= 0 min). Per impostare un timer, selezionare il livello desiderato da 1 a 4 premendo brevemente il pulsante ON/OFF [5]. Il livello 1 corrisponde a 30 minuti di trattamento. Di seguito gli altri livelli disponibili:

Durata del trattamento	Livello (numero di LED accesi)
30 minuti	1
60 minuti	2
90 minuti	3
120 minuti	4

Dopo questa durata, la lampada si spegne automaticamente, oscurando l'ambiente in modo uniforme. Per disattivare la funzione timer, toccare brevemente il pulsante ON/OFF [5] fino allo spegnimento dei LED.

4 Godersi la luce

Collocarsi il più vicino possibile alla lampada, a una distanza compresa tra 25 cm e 45 cm. Durante l'applicazione è possibile continuare a svolgere le consuete attività, come ad esempio leggere, scrivere, telefonare, ecc.

- Guardare spesso direttamente la luce in quanto l'assorbimento e/o l'effetto avvengono attraverso gli occhi/la retina.
- È possibile utilizzare la lampada di luce naturale del giorno per un numero illimitato di volte. Tuttavia, la fototerapia è più efficace se la si esegue per almeno 7 giorni di seguito come prescritto dalle indicazioni.
- Per la massima efficacia, è consigliabile eseguire il trattamento tra le 6 del mattino e le 8 di sera per 2 ore al giorno.
- Tuttavia non guardare direttamente la luce per tutta la durata dell'applicazione perché potrebbe sovreccitare la retina.
- Cominciare con un'esposizione più breve, aumentando gradualmente il tempo nel corso di una settimana.

⚠ ATTENZIONE

Dopo i primi utilizzi possono insorgere dolori agli occhi e mal di testa, che non si presenteranno più nelle sedute successive poiché il sistema nervoso si è abituato ai nuovi stimoli.

5 Aspetti da tenere presente

Durante un utilizzo la distanza consigliata tra viso e lampada è di 25 - 45 cm.

La durata dell'utilizzo dipende anche dalla distanza:

Lux	Distanza	Durata di utilizzo
10.000	circa 25 cm	0,5 ore
5.000	circa 35 cm	1 ora
2.500	circa 45 cm	2 ore

In linea di massima vale il principio che:
Più vicina è la fonte luminosa più breve sarà il tempo di esposizione.

6 Extra luminosa

Questa lampada di luce naturale del giorno è particolarmente luminosa (14.000 lux a una distanza di circa 20 cm).

7 Esposizione prolungata alla luce

Nel periodo più buio dell'anno ripetere l'applicazione per almeno 7 giorni consecutivi o anche più a lungo, a seconda delle esigenze personali. Il trattamento andrebbe preferibilmente effettuato di mattina.

8 Spegnimento della lampada di luce naturale del giorno

Per spegnere la lampada di luce naturale del giorno, tenere premuto il pulsante ON/OFF [5] per 2 secondi. I LED si spengono. Estrarre l'alimentatore dalla presa.

⚠ ATTENZIONE

Dopo l'uso la lampada è calda. Per prima cosa lasciar raffreddare sufficientemente la lampada prima di metterla a posto e/o riporla nella confezione!

9. PULIZIA E CURA

Pulire regolarmente l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE

- Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio! Prima della pulizia spegnere l'apparecchio, staccarlo dalla rete e lasciarlo raffreddare.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie! Per la pulizia utilizzare un panno leggermente umido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi e non immergere mai l'apparecchio in acqua.
  Quando è collegato alla presa elettrica, non afferrare l'apparecchio con le mani umide; prestare attenzione a non bagnare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

Conservazione

Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, conservarlo scollegato dalla presa di alimentazione in un ambiente asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
Per informazioni sulle condizioni di conservazione, vedere il capitolo “Dati tecnici”.

10. ACCESSORI E RICAMBI

Per l'acquisto di accessori e ricambi visitare www.beurer.com o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e i ricambi sono disponibili anche in commercio.

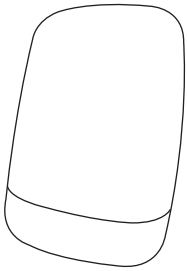
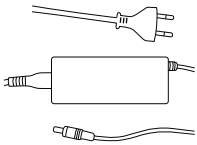
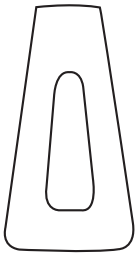
11. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si illumina	Pulsante ON/OFF [5] disattivato	Attivare il pulsante ON/OFF.
	Assenza di corrente	Collegare correttamente l'alimentatore.
	Assenza di corrente	L'alimentatore è difettoso. Rivolgersi al Servizio clienti o al rivenditore.
	Il ciclo di vita dei LED è stato superato. LED difettosi	Per le riparazioni rivolgersi all'Assistenza clienti o a un rivenditore autorizzato.

12. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.



Componente	Smaltimento	Fotografia
Apparecchio	I componenti sono principalmente in materiale PC e ABS. Tutti i componenti sono conformi alle norme RoHS e REACH e possono essere smaltiti in modo sicuro.	
Adattatore di rete	L'adattatore contiene principalmente componenti in plastica ed elettronici conformi alle direttive RoHS e REACH e che possono essere smaltiti in modo sicuro.	
Accessori	I componenti sono principalmente in materiale PC. Tutti i componenti sono conformi alle norme RoHS e REACH e possono essere smaltiti in modo sicuro.	

13. DATI TECNICI

Tipo	GCE504
Codice	TL 85
Dimensioni (L x P x A)	30 x 23,5 x 45,2 cm
Peso	circa 1340 g
Lampada	LED
Potenza	max. 60 Watt
CRI	min. 90
Intensità luminosa	10.000 lux (distanza: circa 25 cm)
Irraggiamento	La potenza dei raggi al di fuori della banda visibile (infrarossi e ultravioletti) è così minima da non comportare alcun rischio per gli occhi e la pelle.
Condizioni di funzionamento	da +0°C a +35°C, 15 - 90% di umidità relativa, 700 – 1060 hPa di pressione ambiente
Condizioni di trasporto e stoccaggio	da -20°C a +60°C, 15 - 90% di umidità relativa, 700 – 1060 hPa di pressione ambiente
Classificazione del prodotto	Classe di protezione II, IP21
Accessori	Alimentatore, istruzioni per l'uso, supporto
Temperatura di colore del LED	6500K +/-400 Kelvin
Limite lunghezze d'onda corte	460 - 670 nm
Potenza luminosa massima	52,27 W / m^2
Durata prevista dell'apparecchio	10.000 ore

Potenza d'irraggiamento massima di TL 85

Potenza d'irraggiamento	Gruppo di rischio classificato secondo IEC 62471	Valore massimo
EUVA: Occhio UV-A	Gruppo libero	4,393e-5
ES: UV attinico Cute e occhi	Gruppo libero	2,794e-6
EIR: Limiti di esposizione per irraggiamento a raggi infrarossi per gli occhi	Gruppo libero	4,631e-1
LIR: Retinico termico (debole stimolo visivo)	Gruppo libero	1,491e-1
LB: Luce blu	Gruppo libero	7,057e0
LR: Retinico termico	Gruppo libero	9,327e1

Salvo modifiche tecniche.
Il numero di serie si trova sull'apparecchio o nel vano batterie.
Luminosità: 10.000 lux (quest'indicazione sulla potenza d'illuminazione ha uno scopo puramente informativo. Ai sensi della norma IEC 60601-2-83 questa fonte luminosa è classificata come gruppo libero)

Indicazioni sulla compatibilità elettromagnetica

L'apparecchio è conforme al regolamento (EU) 2017/745 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo ai dispositivi medici, e alla norma europea EN 60601-1-2 (corrispondenza a CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) e necessita di precauzioni d'impiego particolari per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica.

- L'apparecchio è idoneo per l'utilizzo in qualsiasi ambiente riportato nelle presenti istruzioni per l'uso, incluso l'ambiente domestico.
- In determinate circostanze, in presenza di disturbi elettromagnetici, l'apparecchio può essere utilizzato solo limitatamente. Ne possono conseguire ad es. messaggi di errore o un guasto del display/apparecchio.

- Evitare di utilizzare il presente apparecchio nelle immediate vicinanze di altri apparecchi o con apparecchi in posizione impilata, poiché ciò potrebbe determinare un funzionamento non corretto. Laddove si renda tuttavia necessario un utilizzo di questo tipo, è opportuno tenere sotto controllo questo apparecchio e gli altri apparecchi in modo da assicurarsi che funzionino correttamente.
- L'utilizzo di altri accessori diversi da quelli stabiliti dal produttore dell'apparecchio o in dotazione con l'apparecchio può comportare la comparsa di significative emissioni elettromagnetiche di disturbo o ridurre la resistenza dell'apparecchio alle interferenze elettromagnetiche e determinare un funzionamento non corretto dello stesso.
- La mancata osservanza può ridurre le prestazioni dell'apparecchio.

Alimentatore

Codice	LXCP62 (II)-240
Ingresso	100–240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A Max.
Uscita	24 V c.c., 2,5 A
Protezione	L'apparecchio ha doppio isolamento di protezione.
	Polarità del collegamento di tensione continua
Classificazione	IP24, Classe di protezione II

14. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Avviso per la segnalazione di incidenti

Per utenti/pazienti nell'Unione Europea e in sistemi normativi simili (regolamento sui dispositivi medici MDR (EU) 2017/745) vale quanto segue: se durante o a causa dell'utilizzo di questo prodotto si verifica un incidente grave, rivolgersi al produttore e/o a un suo rappresentante e alla rispettiva autorità dello Stato membro in cui si trova l'utente/il paziente.

TÜRKÇE

Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik bilgilerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

Neden gün ışığı tedavisi uygulanmalı?

Sonbaharda güneş ışığı süresinin belirgin bir şekilde azalması ve insanların kış aylarında kapalı mekanlarda daha fazla vakit geçirmesinden dolayı güneş ışığı yetersizliğinden kaynaklanan semptomlar görülebilir. Bunlar, sıkça "kış depresyonu" olarak adlandırılır. Bu semptomlar çeşitli şekillerde ortaya çıkabilir:

- Ruhsal dengesizlik
- Keyifsiz ruh hali
- Enerji ve motivasyon düşüklüğü
- Genel olarak kendini keyifsiz hissetme
- Daha fazla uyku ihtiyacı
- İştahsızlık
- Konsantrasyon bozukluğu

Bu semptomların meydana gelmesinin nedeni, ışığın ve özellikle de güneş ışığının hayati önem taşıması ve doğrudan insan vücuduna etki etmesidir. Güneş ışığı, yalnızca karanlık olduğunda kana salgılanan melatonin hormonunun üretilmesini dolaylı olarak kontrol eder. Bu hormon vücuda uyku zamanının geldiğini gösterir. Güneşin zayıf olduğu aylarda işte bu nedenle melatonin üretimi yükselir. Vücut fonksiyonları gerilediği için yataktan kalkmak çok daha zor olur. Gün ışığı lambasını uyandıktan hemen sonra, yani mümkün olduğunca sabahın erken saatlerinde kullanırsanız, melatonin üretimine son vererek daha pozitif bir ruh haliyle güne başlayabilirsiniz.
Ayrıca, yeterli ışık alınamaması mutluluk hormonu olan serotoninin salgılanmasını da önleyerek "zindeliğinizi" önemli ölçüde etkiler. Yani ışık tedavisinde beyindeki hormonlarda ve ulak maddelerde aktivite seviyemizi, duygularımızı ve zindeliğimizi etkileyebilecek nicel değişiklikler söz konusudur. Bu tür bir hormonal dengesizliği önlemek için gün ışığı lambaları doğal güneş ışığının yerine geçebilecek uygun bir çözümdür.
Tıbbi alanda gün ışığı lambaları ışık terapisinde ışık yetersizliğinden kaynaklanan semptomlarda kullanılmaktadır. Gün ışığı lambaları 10.000 lüks değerinde gün ışığını simüle eder. İnsan vücuduna etki edebilen bu ışık, tedavi amaçlı ve hastalıkları önleme amacıyla kullanılabilir. Hormonlara etki etmek için normal elektrik ışığı yetersizdir. Örneğin iyi aydınlatılmış bir bürodaki aydınlatma gücü sadece 500 lükstür.

1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 Gün ışığı lambası
- 1 Ayak
- 1 Bu kullanım kılavuzu

2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

⚠ UYARI	Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya en ağır yaralanmalara yol açabilir.
⚠ DİKKAT	Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi durumunda hafif veya ufak yaralanmalar meydana gelebilir.
NOT	Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sistem veya çevresindekiler zarar görebilir.
	**Kullanım kılavuzunu dikkate alın** Çalışmaya ve/veya cihazı ya da makineleri kullanmaya başlamadan önce kılavuzu okuyun
	Üretici
	**Koruma sınıfı II cihaz**
	Açık/Kapalı
MD	Tıbbi ürün
REF	Ürün numarası
	Üretim tarihi
	Hava basıncı sınırlaması
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
LOT	Lot tanımı
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
CE	**CE işareti** Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır.
	İzin verilen depolama sıcaklığı ve nemi
	İzin verilen çalışma sıcaklığı ve nem
IP21	12,5 mm ve daha büyük çapta yabancı cisimlere ve dikey bir şekilde damlayan suya karşı korumalıdır
IP24	Çapı 12,5 mm ve daha büyük olan yabancı cisimlere ve her yönden püskürtülen suya karşı korumalıdır.
SN	Seri numarası
	D.C. veya konektörünün polaritesi

B A	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = Malzeme kısaltması, B = Malzeme numarası: 1-7 = Plastikler, 20-22 = Kağıt ve karton
	Sadece kapalı yerlerde kullanım içindir
EU REP	Avrupa Birliği yetkili temsilcisi
	İthalatçı sembolü
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Benzersiz ürün tanımlama kodu
⎓	Doğru akım
#	Tip
CH REP	İsviçre yetkili temsilcisi
	Ambalajlama yönetmeliğine (PPWR) göre üretici

3. KULLANIM AMACI

Kullanım amacı
Gün ışığı lambası, özellikle güneş ışığı olmak üzere gün ışığı eksikliğinin etkilerini telafi etmek ve kışın meydana gelen duygu bozukluklarını, ruh hali değişimlerini ve uyku bozukluklarını hafifletmek için kullanılır.

Kullanım grubu
Yetişkinler ve 3 yaşından büyük çocuklar için.

Hedef grup
Cihazı kullanmak için özel bir bilgi veya profesyonel nitelik gerekmez. Özel desteğe ihtiyacı olan hastalar hariç, hastanın kendisi cihazı kullanabilir.

Endikasyon
Cihaz, mevsimsel veya ruh hali ile ilgili bozuklukları hafifletmek için gün ışığını simüle eder.

Kontrendikasyonlar
Isıya duyarlı kişilerde, hastalık kaynaklı cilt lezyonları olan kişilerde, gözlerin fototoksisiteye daha duyarlı hale gelebileceği tıbbi bir durumu olan kişilerde, ışığa duyarlı cilde sahip kişilerde, ışığa duyarlı hale getiren bir ilaç veya bitki kullanan hastalarda kullanmayın.

4. UYARILAR VE GÜVENLİK BİLGİLERİ

⚠ UYARI

- Gün ışığı lambası sadece insan vücuduna ışın uygulamak için tasarlanmıştır.
- Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Gün ışığı lambasının sağlam bir şekilde durmasına da dikkat edin.
- Cihaz sadece tip etiketinde belirtilen şebeke gerilimine bağlanabilir.
- Cihazı suya batırmayın ve ıslak/nemli ortamlarda kullanmayın.
- Gün ışığı lambasını hayvanlar üzerinde kullanmayın!
- Hasta ışığa duyarlı hale getiren ilaçlar veya şifalı bitkiler alıyorsa cihazı kullanmayın.
  - 3 yaşından küçük çocuklar
  - ısıya duyarsız kişiler
  - Hastalığa bağlı cilt değişiklikleri olan kişiler
  - Gözlerini fototoksisiteye daha duyarlı hale getirebilecek bir rahatsızlığı olan kişiler
  - Işığa duyarlı cilde sahip kişiler
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun (boğulma tehlikesi!).
- Cihaz ısınmışken üzeri örtülmemeli/kapatılmamalı veya ambalajında tutulmamalıdır.
- Her zaman elektrik adaptörünü çekerek çıkarın ve cihaza dokunmadan önce cihazın soğumasını bekleyin.
- Cihaz elektrik prizine takılıyken cihaza ıslak ellerle dokunmayın; cihazın üzerine su sıçramamalıdır. Cihaz sadece tamamen kuru durumdayken kullanılmalıdır.
- Elektrik adaptörünü sadece kuru ellerle takıp çıkarmaya ve AÇMA/KAPATMA tuşuna sadece kuru ellerle dokunmaya dikkat edin.
- Güç kablolarını sıcak nesnelerden ve açık alevden uzak tutun.
- Cihazı sert darbelere karşı koruyun.
- Elektrik adaptörünü prizden çekerken kablodan değil, adaptörden tutun.
- Hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayın. Bu durumlarda müşteri hizmetlerine başvurun.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde kablo bertaraf edilmelidir. Çıkarılamıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.
- Yalnızca elektrik adaptörü prizden çekilmiş durumdaysa cihazın güç şebekesinden ayrılması sağlanır.
- Cihazı hava, oksijen veya nitrik oksit içeren yanıcı anestezik gaz bileşiklerinin olduğu ortamda kullanmayın.
- Yangın veya yanma tehlikesini önlemek için cihazı açıkken gözetimsiz bırakmayın.
- Bu cihaz 3 yaşından küçük çocukların kullanımı için uygun değildir. Yangın ve yanma tehlikesini önlemek için üç yaşın altındaki çocuklar cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazın bağlı olduğu priz düzgün bağlanmamışsa cihazın fişi ısınır. Yangın ve yanma tehlikesini önlemek için cihazı doğru monte edilmiş bir elektrik prizine bağladığınızdan emin olun.
- Lambaya zarar vermemek için cihazı şiddetli sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Bu cihazı kalibre etmenize, koruyucu kontrol ve bakım yapmanıza gerek yoktur.
- Cihazı kendiniz tamir edemezsiniz. Cihaz, sizin onarabileceğiniz parçalar içermemektedir.
- Üreticinin izni olmaksızın cihaz üzerinde değişiklik yapmayın.
- Cihazda değişiklik yapılmışsa, cihazın kullanılmaya devam edilmesinin güvenli olduğunu tespit etmek için detaylı testler ve kontroller yapılmalıdır.
- Boğulma ve dolaşıklığı önlemek için kabloyu küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Cihaz hastalar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihaz ve aksesuarlar bu kılavuza uygun olarak kullanılmalıdır.

Genel bilgiler

⚠ UYARI

- Bu cihaz ağır depresyonda olan ya da fiziksel, duyusal veya akli becerileri kısıtlı olan veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Şeker hastalarının yanı sıra retina hastalığı olanlar da gün ışığı tedavisine başlamadan önce bir göz doktoruna muayene olmalıdır.
- Katarakt, glokom, genel görme siniri hastalıkları ve camsı cisim enfeksiyonu gibi göz hastalıklarında lütfen kullanmayın.
- Yakın zamanda göz ameliyatı olduysanız veya doktorunuzun parlak ışıktan kaçınmanızı önerdiği bir göz rahatsızlığınız varsa lütfen kullanmayın.
- Aşırı ışık hassasiyeti, ışığa duyarlı cildi ve migrene yatkınlığı olan kişilerde gün ışığı lambasının kullanımıyla ilgili olarak önce doktora danışılmalıdır.
- Mevsimsel depresyonla ilgili ciddi olaylar her durumda bir hekim tarafından yakından izlenmelidir.

- Bu cihaz yardıma muhtaç kişiler, 3 yaşından küçük çocuklar veya ısıya karşı duyarsız kişiler (hastalığa bağlı cilt değişiklikleri olan kişiler) tarafından kullanılmamalıdır.
- Ağrı kesici, tansiyon düşürücü, antidepresan gibi ilaçlar alınıyorsa, gün ışığı lambasının kullanımıyla ilgili olarak önce doktora danışılmalıdır.
- Sağlığınıza yönelik endişeleriniz varsa doktorunuza danışın!
- Cihazı kullanmadan önce her türlü ambalaj malzemesi çıkarılmalıdır.
- Ampuller garanti kapsamında değildir.
- Cihaz depolanmış veya taşınmışsa kullanımdan önce en az iki saat oda sıcaklığında bekletin.
- Adaptör ME ekipmanının parçasıdır.
- Lütfen cihaz açıldıktan sonra ışık parlaması, karanlık alanlar/gölgeler ve başka anormallikler olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir anormallik meydana gelirse lütfen müşteri hizmetleri destek hattına başvurun.
- Hasta bu cihazı kullanırken MR muayenesinden geçemez.
- Lütfen cihazla bağlantılı olarak meydana gelen herhangi bir ciddi olayı yerel yetkili makama ve üreticiye veya Avrupa Yetkili Temsilcisi (EU REP) Vigilance İrtibat Noktasına bildirin: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts
- PRC, Çin Halk Cumhuriyeti'nin kısaltmasıdır.

Onarım talimatı

⚠ DİKKAT

- Cihazı kesinlikle açmayın. Lütfen cihazı kendiniz onarmayı denemeyin. Aksi halde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Bu husus dikkate alınmazsa garanti geçerliliğini yitirir.
- Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun.

5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

1 Işıklı ekran	4 Adaptör girişi
2 Gövdenin arka kısmı	5 Açma/kapatma tuşu
3 Ayak	6 Zamanlayıcı ayarı

6. İLK ÇALIŞTIRMA

Cihazı folyonun içinden çıkarın. Cihazda hasar veya hata olup olmadığını kontrol edin. Cihazda hasar veya hata tespit ederseniz, cihazı kullanmayın ve müşteri hizmetleriyle veya tedarikçinizle iletişim kurun.

Ayağın takılması

Gövdenin arka tarafında ayağı 3 gövdeye takın.

Yerleştirme

Cihazı düz bir zemine yerleştirin. Cihazı yerleştirmek için cihaz ile kullanıcı arasındaki mesafe 25 cm ile 45 cm arasında olacak bir yer seçilmelidir. Lamba bu mesafede en iyi etkiyi sağlar.

Elektrik bağlantısı

- Gün ışığı lambasının zarar görmesini önlemek için, gün ışığı lambası yalnızca burada açıklanan adaptörle çalıştırılmalıdır.
- Bunun için adaptörü gün ışığı lambasının arka tarafındaki sokete takın. Adaptör sadece tip etiketinde belirtilen elektrik gerilimine bağlanabilir.
- Gün ışığı lambasını kullandıktan sonra adaptörü önce prizden, sonra gün ışığı lambasından çıkarın.

NOT

Cihazın yerleştirildiği yerin yakınında bir prizin olmasına dikkat edin.
Elektrik kablosunu kimsenin takılıp düşmeyeceği şekilde yerleştirin.

7. KULLANIM

1 Adaptörü sokete takın.

2 **Gün ışığı lambasının açılması**

Gün ışığı lambasını açmak için açma/kapatma tuşuna 5 2 saniye boyunca dokunun. Cihaz daha sonra yeniden açıldığında kaydedilmiş olan aydınlık kademesiyle ve tedavi süresiyle açılır.

3 **LED göstergesi/Zamanlayıcı**

TL 85 Gün ışığı lambası, 4 LED aracılığıyla güncel tedavi süresini gösterir. Tedavi süresi aşağıdaki 4 kademede ayarlanabilir.
Lamba ilk açıldığında zamanlayıcı işlevi aktif değildir. Lamba, kapatılıncaya kadar veya bir tedavi süresi ayarlanıncaya kadar yanmaya devam eder (zamanlayıcı = 0 dk). Zamanlayıcıyı ayarlamak için açma/kapatma tuşuna 5 kısaca basarak 1 - 4 arasında istenen seviyeyi seçin. 1. kademede 30 dakika tedavi süresi ayarlanır. Diğer kademeler aşağıdaki gibidir:

Tedavi süresi	Kademe (yanan LED'lerin sayısı)
30 dakika	1
60 dakika	2
90 dakika	3
120 dakika	4

Bu tedavi süresinden sonra lamba otomatik olarak kapanır, bu esnada eşit derecede kararır. Zamanlayıcı fonksiyonunu devre dışı bırakmak için LED'ler sönene kadar açma/kapatma tuşuna 5 art arda kısa basın.

4 **Işık uygulaması**

Lambaya 25 cm ila 45 cm mesafede mümkün olduğunca yakın oturun. Kullanım sırasında her zaman yaptığınız şeyleri yapabilirsiniz. Okuyabilir, yazabilir, telefonla konuşabilirsiniz.

- Algılama veya etki göz/retina üzerinden gerçekleştiği için sık sık doğrudan kısa süreli olarak ışığa bakın.
- Gün ışığı lambasını istediğiniz sıklıkta kullanabilirsiniz. Öngörülen zamanlar doğrultusunda en az 7 gün art arda ışık terapisini gerçekleştirdiğinizde tedavi en etkili şekilde gerçekleşir.
- Tedavi için gün içindeki en etkili zaman, sabah 6 ila akşam 8 arasındadır ve günde 2 saat süre ile uygulanması tavsiye edilir.
- Ancak kullanım süresinin tamamı boyunca doğrudan ışığa bakmayın, aksi halde retinanız aşırı zorlanabilir.
- Kısa süreli bir seansla başlayıp, bir hafta boyunca süreyi yavaş yavaş uzatın.

NOT

İlk kullanımlardan sonra göz ve baş ağrısı görülebilir, ancak sinir sistemi bu yeni etkiye alıştığı için bunlar daha sonraki kullanımlarda kaybolur.

5 Dikkat etmeniz gerekenler

Kullanım sırasında yüz ile lamba arasındaki mesafenin 25 - 45 cm olması önerilir.
Kullanım süresi mesafeye bağlıdır:

Lüks	Mesafe	Kullanım süresi
10.000	yaklaşık 25 cm	0,5 saat
5.000	yaklaşık 35 cm	1 saat
2.500	yaklaşık 45 cm	2 saat

Genel olarak:
Işık kaynağına ne kadar yakın olunursa kullanım süresi de o kadar kısa olur.

6 Ekstra parlak

Bu gün ışığı lambası son derece parlaktır (yakl. 20 cm mesafeden 14.000 lüks).

7 Uzun süreli ışık uygulaması

Işığın az olduğu mevsimlerde uygulamayı art arda en az 7 gün veya kişisel gereksiniminize göre daha sık tekrarlayın. Tedaviyi tercihen sabah saatlerinde uygulamanız önerilir.

8 Gün ışığı lambasının kapatılması

Gün ışığı lambasını kapatmak için açma/kapatma tuşuna [5] 2 saniye boyunca dokunun. LED ışıklar söner. Adaptörü prizden çekin.

⚠ DIKKAT

Lamba kullanıldıktan sonra sıcaktır. Lambayı kaldırmadan ve/veya ambalajlamadan önce iyice soğumasını bekleyin!

8. TEMİZLİK VE BAKIM

Cihaz belirli aralıklarla temizlenmelidir.

⚠ DİKKAT

- Cihazın içine su kaçmamasına dikkat edin!
  Temizliğe başlanabilmesi için cihazın kapatılmış, elektrik bağlantısı kesilmiş ve soğumuş olması gerekir.
- Cihazı bulaşık makinesinde yıkamayın! Temizlemek için hafif nemli bir bez kullanın.
- Tahriş edici temizlik maddeleri kullanmayın ve cihazı asla su altına tutmayın.
  Cihaz elektrik prizine takılıyken cihaza ıslak ellerle dokunmayın; cihazın üzerine su sıçramamalıdır. Cihaz sadece tamamen kuru durumdayken kullanılmalıdır.

Saklama

Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız, fişi elektrik prizinden çıkarılmış halde kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. “Teknik veriler” bölümünde belirtilen saklama koşullarını dikkate alın.

9. AKSESUARLAR VE YEDEK PARÇALAR

Aksesuarlar ve yedek parçalar satın almak için www.beurer.com adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Aksesuarlar ve yedek parçalar ayrıca satış noktalarından temin edilebilir.

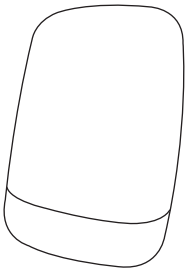
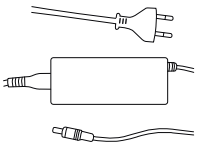
10. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

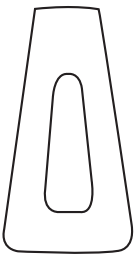
Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihazın ışığı yanmıyor	Açma/kapatma tuşu [5] kapalı	Açma/kapatma tuşunu açın.
	Elektrik yok	Adaptörü doğru şekilde bağlayın.
	Elektrik yok	Adaptör arızalı. Müşteri hizmetleriyle veya satıcınızla iletişim kurun
	LED'lerin kullanım ömrü sona ermiştir. LED'ler arızalı	Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun.

11. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı, elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.



Bileşen	Bertaraf etme	Fotoğraf
Cihaz	Bileşenler temel olarak PC ve ABS'dendir. Tüm bileşenler RoHS ve REACH ile uyumludur ve güvenli bir şekilde bertaraf edilebilir.	
Adaptör	Adaptör temel olarak RoHS ve REACH yönetmeliklerine uygun plastik ve elektronik bileşenler içerir ve güvenli bir şekilde bertaraf edilebilir.	

Bileşen	Bertaraf etme	Fotoğraf
Aksesuarlar	Bileşenler temel olarak PC'dendir. Tüm bileşenler RoHS ve REACH ile uyumludur ve güvenli bir şekilde bertaraf edilebilir.	

12. TEKNİK VERİLER

Tip	GCE504
Model No.	TL 85
Boyutlar (U x G x Y)	30 x 23,5 x 45,2 cm
Ağırlık	yaklaşık 1340 g
Işık kaynağı	LED'ler
Güç	maks. 60 Watt
CRI	min. 90
Aydınlatma gücü	10.000 lüks (mesafe: yakl. 25 cm)
Işınım	Görülebilir aralığın dışındaki ışınım güçleri (kızılötesi ve UV) göz ve cilt için göz ardı edilebilecek kadar azdır.
Çalışma koşulları	0°C ila +35°C, %15 - 90 bağıl hava nemi, Ortam basıncı 700 – 1060 hPa
Nakliye/saklama koşulları	-20°C ila +60°C, %15 - 90 bağıl hava nemi, Ortam basıncı 700 – 1060 hPa
Ürün sınıflandırması	Koruma sınıfı II, IP21
Aksesuarlar	Adaptör, kullanım kılavuzu, ayak
LED'in renk sıcaklığı	6500K +/-400 Kelvin
Kısa dalga boyu sınırı	460 - 670 nm
Maksimum ışık gücü	52,27 W / m^2
Cihazın beklenen kullanım ömrü	10.000 saat

TL 85'in maksimum ışınım gücü

Işınım gücü	Risk grubu IEC 62471 uyarınca sınıflandırılmıştır	**Maksimum değer**
EUVA: Göz UV-A	Serbest grup	4.393e-5
ES: Aktinik UV cilt ve göz	Serbest grup	2.794e-6
EIR: Gözler için kızılötesi ışına maruz kalma tehlike sınırları	Serbest grup	4.631e-1
LIR: Retinal termik (zayıf görsel stimulus)	Serbest grup	1.491e-1
LB: Mavi ışık	Serbest grup	7.057e0
Işınım gücü	Risk grubu IEC 62471 uyarınca sınıflandırılmıştır	**Maksimum değer**
LR: Retinal termik	Serbest grup	9.327e1

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.
Seri numarası cihazın üzerinde veya pil bölmesindedir.
Parlaklık: 10.000 Lüks (Aydınlatma gücüne ilişkin bu bilgi sadece bilgi verme amaçlıdır. IEC 60601-2-83 normuna göre bu ışık kaynağı serbest grup olarak sınıflandırılmıştır).

Elektromanyetik uyumluluk ile ilgili bilgiler

Cihaz, Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin tıbbi cihazlarla ilgili (AB) 2017/745 sayılı Yönetmeliğinin yanı sıra Avrupa standardı EN 60601-1-2'ye uygundur (CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3 IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8 ile uyumluluk) ve elektromanyetik uyumlulukla ilgili özel önlemlere tabidir.

- Cihaz, ev ortamı dahil olmak üzere bu kullanım kılavuzunda belirtilen tüm ortamlarda çalıştırılabilir.
- Elektromanyetik parazit olan ortamlarda cihazın fonksiyonları duruma bağlı olarak kısıtlanabilir. Bunun sonucunda örneğin hata mesajları görülebilir veya ekran/cihaz devre dışı kalabilir.
- Bu cihaz başka cihazların hemen yanında veya başka cihazlarla üst üste koyularak kullanılmamalıdır, aksi halde cihazın hatalı çalışması söz konusu olabilir. Bahsedilen şekilde kullanım kesinlikle kaçınılmazsa, gerektiği gibi çalıştıklarından emin olmak için bu cihaz ve diğer cihazlar gözlemlenmelidir.
- Cihazda, cihaz üreticisi tarafından belirtilen veya sağlanan aksesuarlar haricindeki aksesuarların kullanılması, elektromanyetik parazit emisyonlarının artmasına veya cihazın elektromanyetik uyumluluğunun azalmasına neden olabilir ve cihazın hatalı çalışmasına yol açabilir.
- Bunun dikkate alınmaması cihaz performansının olumsuz etkilenmesine neden olabilir.

Adaptör

Model No.	LXCP62 (II)-240
Giriş	100–240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A Maks.
Çıkış	24 V DC, 2,5 A
Koruma	Cihaz çift koruyucu izolasyonludur.
	Doğru akım bağlantısının kutupları
Sınıflandırma	IP24, koruma sınıfı II

13. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Olayların bildirilmesine ilişkin bilgi

Avrupa Birliği'nde ve aynı düzenleme sistemlerinde (Tıbbi Ürünler Yönetmeliği MDR (AB) 2017/745) bulunan kullanıcılar/hastalar için aşağıdakiler geçerlidir: Ürünün kullanımı sırasında veya kullanımı nedeniyle ciddi bir beklenmedik olayın meydana gelmesi halinde, bu durumu üreticiye ve/veya üreticinin yetkilisine ve kullanıcının/hastanın bulunduğu üye ülkenin yetkili kurumuna bildirin.

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

РУССКИЙ



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

Для чего нужен прибор дневного света?

Осенью количество солнечного света значительно сокращается, а в зимние месяцы люди проводят большую часть времени в помещении. Все это может привести к ухудшению самочувствия, вызванному недостатком солнечного света. Это явление получило название «зимней депрессии». Ее симптомы могут быть различными:

- неуравновешенность;
- подавленное настроение;
- вялость и апатия;
- общее недомогание;
- повышенная сонливость;
- потеря аппетита;
- нарушения концентрации внимания.

Причиной этих симптомов является тот факт, что свет, в особенности солнечный, жизненно необходим человеку и оказывает прямое воздействие на его организм. Солнечный свет косвенно влияет на выработку мелатонина, который поступает в кровь только с наступлением темноты. Этот гормон дает организму сигнал, что наступило время сна. Поэтому в те месяцы, когда солнце светит редко, выработка мелатонина увеличивается. Становится сложнее вставать по утрам, так как функции организма замедляются. Если использовать прибор дневного света сразу после утреннего пробуждения, то есть как можно раньше, то можно прекратить выработку мелатонина и быстро улучшить настроение.

При недостатке света также нарушается процесс выработки «гормона счастья» серотонина, который имеет большое значение для хорошего самочувствия. Воздействие света вызывает количественные изменения выработки гормонов и нейромедиаторов в головном мозге, что может положительно повлиять на наш уровень активности, эмоциональную сферу и самочувствие в целом. В борьбе с гормональным дисбалансом приборы дневного света могут стать подходящей заменой природному солнечному свету.

В медицине приборы дневного света применяются для лечения нарушений, вызываемых недостатком солнечного света. Приборы дневного света имитируют дневной свет интенсивностью свыше 10 000 лк. Этот свет способен воздействовать на человеческий организм и может применяться как в профилактических, так и в лечебных целях. Обычного электрического света не хватает, чтобы устранить гормональный дисбаланс. Так, даже в хорошо освещенном офисе сила света составляет всего лишь 500 лк.

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет видимых повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений и все упаковочные материалы удалены. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 прибор дневного света
- 1 подставка
- 1 инструкция по применению

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть смерть или тяжелейшие травмы.
⚠ ВНИМАНИЕ	Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть легкие или незначительные травмы.
УВЕДОМЛЕНИЕ	Указывает на возможный материальный ущерб. Если данную ситуацию не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.
	**Соблюдайте инструкцию** Перед началом работы и/или использованием прибора или устройства изучите инструкцию
	Производитель
	**Прибор с классом защиты II**
	ВКЛ./ВЫКЛ.
MD	Медицинское изделие
REF	Артикул
	Дата изготовления
	Ограничение давления воздуха
	Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором
LOT	Обозначение партии
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее и изделие по отдельности в соответствии с местными предписаниями
CE	**Маркировка CE** Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив
	Допустимая температура хранения и влажность воздуха
	Допустимая рабочая температура и влажность воздуха

IP21	Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и более, а также от вертикально падающих капель воды
IP24	Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и более, а также от брызг со всех направлений
SN	Серийный номер
	Полярность силового разъема постоянного тока
7 B A	Маркировка для идентификации упаковочного материала A = сокращение для материала, B = номер материала: 1–7 = пластмассы, 20–22 = бумага и картон
	Только для использования в закрытых помещениях
EU REP	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
	Символ импортера
UDI	Уникальный идентификатор устройства (UDI) Код для однозначной идентификации изделия
⎓	Постоянный ток
#	Тип
CH REP	Полномочный представитель в Швейцарии
	Производитель согласно предписанию по упаковке (PPWR)

3. НАЗНАЧЕНИЕ

Целевое назначение
Прибор дневного света предназначен для компенсации последствий дефицита дневного света, в особенности солнечного, а также для снижения интенсивности аффективных расстройств, колебаний настроения и нарушений сна, возникающих зимой.

Группа применения
Для взрослых и детей от 3 лет.

Целевая группа
Для использования прибора не требуются специальные знания или профессиональная пригодность. Пациент может использовать прибор самостоятельно, за исключением пациентов, которым требуется особая поддержка.

Показания
Прибор имитирует дневной свет, чтобы облегчить сезонные расстройства или нарушения, связанные с настроением.

Противопоказания
Запрещено использовать прибор лицам, чувствительным к высоким температурам, лицам, у которых имеются вызванные заболеваниями поражения кожи, лицам с заболеванием, которое может сделать глаза более чувствительными к фототоксичности, лицам с чувствительной к свету кожей, пациентам, принимающим фотосенсибилизирующие медикаменты или лекарственные травы.

4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор дневного света предназначен только для воздействия на организм человека.
- Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений и все упаковочные материалы удалены. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.
- Следите за тем, чтобы прибор дневного света стоял устойчиво и ровно.
- Прибор можно подключать только к сетевому напряжению, указанному на типовой табличке.
- Не погружайте прибор в воду и не используйте его во влажных помещениях.
- Не используйте прибор дневного света на животных!
- Не используйте прибор, если пациент принимает фотосенсибилизирующие препараты или травы.
- Не используйте прибор во включенном состоянии:
  - дети до 3 лет
  - лица, нечувствительные к теплу
  - Лица с поражениями кожи вследствие болезни
  - Лица, имеющие медицинское состояние, которое может сделать их глаза более восприимчивыми к фототоксичности
  - Лица с фоточувствительной кожей
- Не давайте упаковочный материал детям (они могут задохнуться!).
- Запрещается накрывать или упаковывать прибор в нагретом состоянии.
- Извлеките штекер блока питания из розетки и дайте прибору остыть, прежде чем касаться его.
- Не прикасайтесь к подключенному к сети прибору влажными руками; на него также не должна попадать вода. Прибор разрешается использовать только в абсолютно сухом состоянии.
- Подключать и отключать сетевой кабель и прикасаться к кнопке ВКЛ./ВЫКЛ. можно только сухими руками.
- Держите сетевой провод вдали от источников тепла и открытого огня.
- Берегите прибор от сильных ударов.
- Не вынимайте штекер блока питания из розетки за сетевой провод.
- Не используйте прибор, если на нем имеются повреждения или он работает некорректно. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же провод несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор.
- Прибор гарантированно отсоединен от сети электроснабжения только в том случае, если штекер извлечен из розетки.
- Запрещается использовать прибор в случае присутствия в атмосфере воспламеняющихся соединений анестезирующего газа с воздухом, кислородом или оксидом азота.
- Во избежание пожара и ожогов не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми младше 3 лет. Необходимо присматривать за детьми младше 3 лет и не позволять им играть с прибором во избежание пожара и ожогов.

- Если розетка, к которой подключен прибор, установлена неправильно, вилка прибора сильно нагревается. Во избежание пожара и ожогов убедитесь в том, что прибор подключен к правильно установленной розетке.
- Во избежание повреждения лампы не подвергайте прибор сильным вибрациям.
- Этот прибор не нуждается в проведении калибровки, профилактического контроля и технического обслуживания.
- Вы не сможете выполнить ремонт прибора собственными силами. Он не содержит компонентов, ремонт которых может осуществлять пользователь.
- Не вносите изменений в конструкцию прибора без разрешения производителя.
- Если конструкция прибора была изменена, следует провести тщательное тестирование и проверку для обеспечения безопасности последующего использования прибора.
- Храните шнур в недоступном для маленьких детей месте во избежание удушения и запутывания.
- Прибор предназначен для использования самим пациентом. Использовать прибор и принадлежности следует согласно этой инструкции.

Общие указания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Этот прибор не должен использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом.
- Перед применением прибора дневного света люди с заболеваниями сетчатки глаза, а также диабетики должны проконсультироваться с офтальмологом.
- Не используйте прибор при таких заболеваниях глаз, как катаракта, глаукома, любые заболевания глазного нерва и воспаление стекловидного тела.
- Не используйте прибор при недавней операции на глазах или при наличии диагностированных заболеваний глаз, при которых врач порекомендовал избегать яркого света.
- Люди с выраженной чувствительностью к свету, светочувствительной кожей и предрасположенностью к мигреням должны заранее проконсультироваться с врачом о возможности применения прибора дневного света.
- Тяжелые случаи сезонной депрессии в любом случае должны находиться под пристальным наблюдением врача.
- Не используйте прибор для воздействия на лиц в беспомощном состоянии, детей до 3 лет или лиц с невосприимчивостью к теплу (людей с болезненными изменениями кожи).
- Перед применением прибора дневного света необходимо проконсультироваться с врачом, если Вы принимаете болеутоляющие, препараты, снижающие давление, и антидепрессанты.
- При наличии каких-либо проблем со здоровьем проконсультируйтесь с лечащим врачом!
- Перед использованием прибора удалите все упаковочные материалы.
- Гарантия не распространяется на лампы.
- Если прибор был помещен на хранение или подвергался перевозке, перед использованием он должен не менее двух часов находиться в помещении с комнатной температурой.
- Блок питания является частью медицинского оборудования.
- Убедитесь в отсутствии вспышек света, темных участков/теней и других отклонений после включения. При возникновении каких-либо нештатных ситуаций обратитесь на горячую линию сервисной службы.
- Пациент не может проходить МРТ во время использования этого прибора.
- О любом серьезном инциденте, произошедшем в связи с использованием прибора, следует сообщать в местные органы власти, а также производителю или уполномоченному представителю центра уведомления об инцидентах с медицинскими приборами в EU (EU REP): https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC — это сокращенное наименование Китайской Народной Республики.

Инструкция по ремонту

⚠ ВНИМАНИЕ

- Запрещается открывать прибор. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Это может стать причиной тяжелых травм. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Если требуется ремонт, обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

1 Светящаяся часть

2 Обратная сторона корпуса

3 Подставка

4 Разъем для подключения блока питания

5 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

6 Настройка таймера

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Извлеките прибор из пленки. Убедитесь в том, что прибор не имеет повреждений и дефектов. При наличии повреждений или дефектов не используйте прибор и свяжитесь с сервисной службой или поставщиком.

Установка подставки

Вставьте подножку 3 с обратной стороны корпуса.

Установка

Установите прибор на ровную поверхность. Прибор следует расположить так, чтобы расстояние между ним и пользователем составляло 25–45 см. В этом диапазоне лампа работает с оптимальной эффективностью.

Сетевое питание

- В целях предотвращения возможного повреждения прибора дневного света используйте его только с указанным здесь блоком питания.
- Подключите блок питания к предусмотренному для этого разъему на задней стороне прибора дневного света. Блок питания можно подключать только к сетевому напряжению, указанному на типовой табличке.
- После использования прибора дневного света сначала отключите блок питания от розетки, а затем отсоедините его от прибора.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Проследите за тем, чтобы розетка располагалась рядом с местом установки прибора.
Располагайте сетевой кабель таким образом, чтобы об него никто не мог споткнуться.

7. ПРИМЕНЕНИЕ

1 Вставьте штекер блока питания в разъем.

2 **Включение прибора дневного света**
Для включения прибора дневного света коснитесь кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. [5] и удерживайте ее в течение 2 секунд. При следующем включении прибора вновь будут активированы сохраненные настройки уровня яркости и длительности процедуры.

3 **Светодиодный индикатор/таймер**
Прибор дневного света TL 85 отображает текущую продолжительность процедуры с помощью четырех светодиодов. Существуют четыре варианта продолжительности процедуры.
При первом включении прибора функция таймера не активирована. Прибор работает, пока его не выключить или пока не будет настроена продолжительность процедуры (таймер = 0 мин). Чтобы настроить таймер, коротко коснитесь кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. [5] и выберите уровень 1–4. Для уровня 1 устанавливается продолжительность процедуры 30 мин. Остальные уровни соответствуют следующим значениям.

Продолжительность процедуры	Уровень (количество горящих светодиодов)
30 минут	1
60 минут	2
90 минут	3
120 минут	4

По истечении выбранного времени процедуры прибор автоматически отключается, постепенно затемняясь. Чтобы отключить функцию таймера, коротко коснитесь кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. [5] несколько раз, пока светодиоды не погаснут.

4 **Светотерапия**
Сядьте как можно ближе к лампе на расстоянии от 25 до 45 см. Во время использования лампы можно заниматься обычными делами. Вы можете читать, писать, разговаривать по телефону и т. п.
- Периодически смотрите на свет в течение непродолжительного времени, так как воздействие происходит через глаза/сетчатку.
- Прибор дневного света можно применять так часто, как это потребуется. Однако лечение будет иметь наибольшую эффективность, если проводить сеансы светотерапии с указанными интервалами не менее 7 дней подряд.
- Самое эффективное время для лечения — между 06:00 и 20:00, рекомендуемая продолжительность лечения — 2 часа ежедневно.
- Не следует смотреть прямо на свет в течение всего сеанса использования прибора, т. к. это может вызвать раздражение сетчатки.
- Начинайте с непродолжительного времени воздействия, увеличивая его в течение недели.

УВЕДОМЛЕНИЕ

После первых сеансов применения могут возникнуть боли в глазах и головные боли, которые пройдут в течение следующих сеансов, когда нервная система привыкнет к новым раздражителям.

5 **На что следует обратить внимание**
Рекомендуемое расстояние для применения прибора — 25–45 см между лицом и лампой.
Продолжительность применения также зависит от расстояния, на котором находится лампа.

Лк	Расстояние	Продолжительность применения
10 000	Ок. 25 см	0,5 ч
5000	Ок. 35 см	1 ч
2500	Ок. 45 см	2 ч

Главное правило:
чем ближе источник света, тем короче должно быть время применения.

6 **Очень яркий**
Эта прибор дневного света очень яркий (14 000 лк с расстояния около 20 см).

7 **Светотерапия в течение длительного времени**
Повторяйте сеансы в темное время года не менее 7 дней подряд. Возможно и более длительное применение в соответствии с индивидуальными особенностями организма. Лучше всего проводить процедуры в утренние часы.

8 **Выключение прибора дневного света**
Для выключения прибора дневного света коснитесь кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. [5] и удерживайте ее в течение 2 секунд. Светодиоды выключатся. Извлеките штекер блока питания из розетки.

⚠ВНИМАНИЕ

Прибор нагревается во время работы. Перед тем как убрать или упаковать прибор, подождите, пока он не остынет!

8. ОЧИСТКА И УХОД

Время от времени прибор необходимо очищать.

⚠ВНИМАНИЕ

- Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода! Перед каждой очисткой убедитесь в том, что прибор выключен, отсоединен от сети и остыл.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине! Для очистки прибора используйте слегка влажную салфетку.
- Не используйте агрессивные чистящие средства и не погружайте прибор в воду.
  Не прикасайтесь к подключенному к сети прибору влажными руками; на него также не должна попадать вода. Прибор разрешается использовать только в абсолютно сухом состоянии.

Хранение

Если прибор не используется длительное время, храните его в выключенном состоянии в сухом и недоступном для детей месте.
Соблюдайте условия хранения, указанные в главе «Технические данные».

9. АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Аксессуары и запасные детали можно приобрести на сайте www.beurer.com или через сервисную службу в стране использования изделия (см. список адресов сервисной службы). Аксессуары и запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

10. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

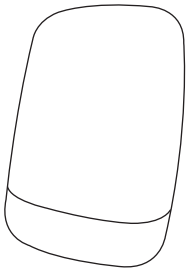
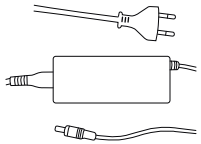
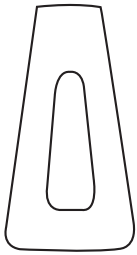
Проблема	Возможная причина	Меры по устранению
Прибор не светится.	Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. 5 отключена.	Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.
	Отсутствует электропитание.	Правильно подключите блок питания.
	Отсутствует электропитание.	Блок питания неисправен. Обратитесь в сервисную службу или к продавцу.
	Истек срок службы светодиодов. Светодиоды неисправны.	Если требуется ремонт, обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.

11. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибор следует утилизировать отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования изделия. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



При возникновении вопросов обращайтесь в организацию коммунального хозяйства, занимающуюся утилизацией. Информацию о приеме отслуживших приборов можно получить в местной администрации, организации по утилизации мусора или у продавца.

Компонент	Утилизация	Изображение
Прибор	Компоненты в основном изготовлены из ПК и АБС. Все компоненты соответствуют требованиям директив RoHS и REACH и пригодны для безопасной утилизации.	
Сетевой адаптер	Адаптер в основном содержит пластмассовые и электронные компоненты, которые соответствуют требованиям директив RoHS и REACH и пригодны для безопасной утилизации.	
Принадлежности	Компоненты в основном изготовлены из ПК. Все компоненты соответствуют требованиям директив RoHS и REACH и пригодны для безопасной утилизации.	

12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип	GCE504
№ модели	TL 85
Размеры (Д x Ш x В)	30 x 23,5 x 45,2 см
Вес	Ок. 1340 г
Лампы	Светодиоды
Мощность	Макс. 60 Вт
Индекс цветопередачи (CRI)	Мин. 90
Сила света	10 000 лк (расстояние ок. 25 см)
Излучение	Мощность излучения за пределами видимого спектра (инфракрасное и УФ-излучение) настолько мала, что не оказывает влияния на глаза и кожу.
Условия эксплуатации	От 0 до +35 °C при относительной влажности воздуха 15–90 % Атмосферное давление от 700 до 1060 гПа
Условия транспортировки и хранения	От –20 до +60 °C при относительной влажности воздуха 15–90 % Атмосферное давление от 700 до 1060 гПа
Классификация изделия	Класс защиты II, IP21
Принадлежности	Блок питания, инструкция по применению, подставка
Цветовая температура светодиода	6500 +/– 400 K
Граница короткой длины волны	460–670 нм

Максимальная световая мощность	52,27 Вт/м²
Ожидаемый срок службы прибора	10 000 ч

Максимальная мощность излучения TL 85

Мощность излучения	Классификация группы риска согласно IEC 62471	Максимальное значение
EUVA: UV-A для глаз	Нулевая группа риска	4.393e-5
ES: актиническое УФ-излучение для кожи и глаз	Нулевая группа риска	2.794e-6
EIR: предельное значение воздействия инфракрасного излучения на глаза	Нулевая группа риска	4.631e-1
LIR: термическое воздействие на сетчатку (слабое визуальное раздражение)	Нулевая группа риска	1.491e-1
LB: синий свет	Нулевая группа риска	7.057e0
LR: термическое воздействие на сетчатку	Нулевая группа риска	9.327e1

Возможны технические изменения.
Серийный номер указан на приборе или в отсеке для батареек.
Яркость: 10 000 лк (данные о силе света носят исключительно информативный характер. Согласно стандарту IEC 60601-2-83, данный источник света относится к нулевой группе риска).

Указания по электромагнитной совместимости

Данный прибор соответствует Регламенту (EU) 2017/745 Европейского парламента и Совета о медицинских изделиях, а также европейскому стандарту EN 60601-1-2 (в соответствии с CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) и требует особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости.

- Прибор предназначен для использования в условиях, перечисленных в настоящей инструкции по применению, в том числе в домашних условиях.
- При наличии электромагнитных помех возможности использования прибора могут быть ограничены. В результате могут, например, появляться сообщения об ошибках или произойдет выход из строя дисплея/самого прибора.
- Не используйте данный прибор рядом с другими устройствами и не устанавливайте его на них — это может вызвать сбои в работе. Если прибор все же приходится использовать в описанных выше условиях, следует наблюдать за ним и другими устройствами, чтобы убедиться в их надлежащей работе.
- Применение сторонних принадлежностей, отличающихся от указанных производителем или прилагаемых к данному прибору, может привести к возрастанию электромагнитных помех или ослаблению помехоустойчивости прибора и тем самым вызвать ошибки в его работе.
- Несоблюдение данных указаний может отрицательно сказаться на рабочих характеристиках прибора.

Сетевой адаптер

№ модели	LXCP62 (II)-240
Вход	100–240 В перем. тока, 50/60 Гц, макс. 1,5 А
Выход	24 В пост. тока, 2,5 А
Защита	Прибор имеет двойную защитную изоляцию.
	Полярность разъема постоянного напряжения
Классификация	IP24, класс защиты II

13. ГАРАНТИЯ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях находится в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.

Информирование об инцидентах

В отношении пользователей/пациентов, находящихся на территории Европейского союза и на территориях с идентичными нормативно-правовыми системами (Регламент по медицинским изделиям MDR (EU) 2017/745), действует следующее. Если во время или вследствие использования изделия произойдет серьезный инцидент, сообщите о нем производителю и/или его полномочному представителю, а также в соответствующий национальный орган страны-участницы, в которой находится пользователь/пациент.

Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

Dlaczego należy stosować światło dzienne?

Jesienią dni są coraz krótsze i ilość światła słonecznego, która do nas dociera, zmniejsza się. Ponadto zimą, kiedy dni stają się jeszcze krótsze, ludzie spędzają więcej czasu w zamkniętych pomieszczeniach. Wówczas mogą wystąpić niekorzystne objawy niedoboru światła. Często ten stan jest określany jako „zimowa depresja". Możliwe jest wystąpienie różnorodnych objawów:

- Zmienność nastrojów
- Pogorszony nastrój
- Brak energii i ochoty do życia
- Ogólne złe samopoczucie
- Zwiększona potrzeba snu
- Brak apetytu
- Trudności w koncentracji

Przyczynę występowania tych objawów stanowi fakt, że światło (a w szczególności światło słoneczne) jest ważne w naszym życiu i bezpośrednio wpływa na organizm człowieka. Światło słoneczne pośrednio kontroluje produkcję melatoniny, która jest wydzielana do krwi tylko wtedy, gdy panuje ciemność. Ten hormon informuje organizm o tym, że nadchodzi czas na sen. W miesiącach, kiedy światła słonecznego jest najmniej, mamy do czynienia ze zwiększonym wytwarzaniem melatoniny. W rezultacie mamy trudności ze wstawaniem, ponieważ funkcje organizmu są ograniczone. W przypadku użycia lampy o świetle dziennym bezpośrednio po porannym przebudzeniu, czyli możliwie jak najwcześniej, produkcja melatoniny może zostać zablokowana, a tym samym wywołany zostanie pozytywny nastrój.
Ponadto przy braku światła utrudnione jest wytwarzanie hormonu szczęścia serotoniny, który ma znaczący wpływ na nasze „dobre samopoczucie". Przy zastosowaniu światła chodzi o zmiany ilościowe hormonów i substancji semiochemicznych w mózgu, które mogą oddziaływać na naszą aktywność, nasze uczucia i samopoczucie. Aby przeciwdziałać nierównowadze hormonalnej wywołanej przez wyżej wymienione czynniki, można zastosować lampę o świetle dziennym, która znakomicie zastępuje naturalne światło słoneczne.
W medycynie stosuje się lampy o świetle dziennym do terapii świetlnej w przypadku objawów niedoboru światła. Lampy o świetle dziennym symulują światło dzienne o natężeniu ponad 10 000 luksów. Takie światło może oddziaływać na ciało człowieka i może być stosowane terapeutycznie lub zapobiegawczo. Normalne elektryczne źródła światła są niewystarczające, aby wpływać na gospodarkę hormonalną. Na przykład w dobrze oświetlonym biurze natężenie światła to około 500 luksów.

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 Lampa o świetle dziennym
- 1 Nóżka
- 1 Zasilacz

2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

⚠ OSTRZEŻENIE Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.
⚠ UWAGA Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.
WSKAZÓWKA Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub przedmiotów znajdujących się w jego otoczenia.

	**Przestrzegać instrukcji** Przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem pracy/ użytkowania urządzeń lub maszyn
	Producent
	**Urządzenie klasy ochronności II**
	Wł. / Wył.
MD	Wyrób medyczny
REF	Numer artykułu
	Data produkcji
	Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego
	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
LOT	Oznaczenie partii towaru
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
CE	**Oznaczenie CE** Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Dopuszczalna temperatura i wilgotność powietrza w miejscu przechowywania
	Dopuszczalna temperatura i wilgotność powietrza podczas pracy

IP21	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi oraz pionowo spadającymi kroplami wody
IP24	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi oraz przed bryzgami wody ze wszystkich kierunków.
SN	Numer seryjny
	Biegunowość przyłącza prądu stałego
B A	Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania. A = skrót dla materiału, B = numer materiału: 1–7 = tworzywo sztuczne, 0–22 = papier i tektura
	Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych
EU REP	Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej
	Symbol importera
UDI	Unikalny identyfikator urządzenia (UDI) Identyfikator do jednoznacznej identyfikacji produktu
⎓	Prąd stały
#	Typ
CH REP	Szwajcarski przedstawiciel
	Producent zgodnie z rozporządzeniem w sprawie opakowań (PPWR)

3. ZASTOSOWANIE

Przeznaczenie wyrobu
Lampa o świetle dziennym służy do kompensacji skutków braku światła dziennego, w szczególności światła słonecznego, oraz do łagodzenia objawów choroby afektywnej sezonowej, zmian nastroju i zaburzeń snu.

Grupa docelowa
Dla dorosłych i dzieci w wieku od 3 lat.

Grupa docelowa
Do korzystania z urządzenia nie jest wymagane posiadanie specjalistycznej wiedzy ani umiejętności. Pacjent może korzystać z urządzenia samodzielnie, z wyjątkiem pacjentów wymagających specjalnego wsparcia.

Wskazania
Urządzenie symuluje światło dzienne w celu łagodzenia zaburzeń sezonowych lub nastrojowych.

Przeciwwskazania
Nie stosować u osób o niskiej odporności na wysoką temperaturę, osób ze zmianami skórnymi spowodowanymi chorobą, osób z chorobą, która może sprawić, że ich oczy będą bardziej podatne na fototoksyczność, osób ze skórą wrażliwą na światło, pacjentów przyjmujących leki lub zioła fotouczulające.

4. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

- Lampa o świetle dziennym jest przeznaczona tylko do naświetlania ciała człowieka.
- Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.
- Należy również zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie lampy o świetle dziennym.
- Urządzenie wolno zasilać wyłącznie napięciem zgodnym z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani używać w wilgotnych pomieszczeniach.
- Nie należy stosować lampy o świetle dziennym w przypadku zwierząt!
- Nie należy używać urządzenia w przypadku stosowania przez pacjenta leków lub ziół fotouczulających.
- Nie używaj urządzenia włączonego:
  - dzieci w wieku poniżej 3 lat
  - osoby niewrażliwe na ciepło
  - Osoby ze zmianami skórnymi spowodowanymi chorobą
  - Osoby z chorobą, która może zwiększać podatność oczu na fototoksyczność
  - Osoby z wrażliwą na światło skórą
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci (niebezpieczeństwo uduszenia!).
- Gdy urządzenie jest w stanie nagrzanym, nie wolno go zakrywać ani przechowywać w opakowaniu.
- Przed dotknięciem urządzenia należy zawsze wyciągnąć zasilacz i zaczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Po podłączeniu do zasilania nie należy dotykać urządzenia wilgotnymi rękami; nie może ono również zostać ochlapane wodą. Można je uruchomić tylko i wyłącznie wtedy, gdy jest całkowicie suche.
- Zasilacz należy podłączać i odłączać tylko suchymi rękami. Ta zasada ma także zastosowane w przypadku naciskania przycisku WŁ./WYŁ.
- Kabel zasilania należy umieścić z dala od ciepłych przedmiotów oraz otwartego płomienia.
- Urządzenie należy chronić przed silnymi wstrząsami.
- Wtyczki nie wolno wyciągać z gniazda sieciowego, ciągnąc za kabel.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, gdy jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo. W takich przypadkach należy skontaktować się z serwisem.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować całe urządzenie.
- Tylko w przypadku wyjęcia zasilacza z gniazdka można mieć pewność, że zasilanie zostało odłączone.
- Urządzenia nie należy używać w obecności mieszaniny łatwopalnych gazów znieczulających z powietrzem, tlenem lub tlenkiem azotu.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub oparzeń, nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci poniżej trzeciego roku życia powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem – w celu uniknięcia ryzyka pożaru i oparzeń.
- Jeśli gniazdo, do którego podłączono urządzenie, nie jest poprawnie zamontowane, wtyczka urządzenia może się rozgrzać. Aby uniknąć ryzyka wystąpienia pożaru i oparzeń, należy upewnić się, że urządzenie jest podłączone do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Aby uniknąć uszkodzenia lampy, nie narażać urządzenia na silne wstrząsy.
- Niniejsze urządzenie nie wymaga przeprowadzania kalibracji, kontroli ani prac konserwacyjnych.
- Urządzenia nie można naprawiać. Nie zawiera ono żadnych części podlegających naprawie.

- Bez zgody producenta nie należy przeprowadzać zmian w urządzeniu.
- Zmiany w urządzeniu wymagają dokładnych testów, aby zapewnić bezpieczeństwo dalszej eksploatacji urządzenia.
- Przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, aby uniknąć uduszenia i zaplątania.
- Urządzenie jest zaprojektowane do obsługi przez pacjentów. Urządzenie i akcesoria należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją.

Ogólne wskazówki

⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby cierpiące na ciężką depresję, o obniżonej sprawności fizycznej, czuciowej ani umysłowej albo bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- W przypadku osób ze schorzeniami siatkówki, a także diabetyków, przed rozpoczęciem stosowania urządzenia należy przeprowadzić badanie u okulisty.
- Nie wolno stosować w przypadku chorób oczu, takich jak zaćma, jaskra, ogólne schorzenia nerwu wzrokowego i w przypadku zapaleń ciała szklistego.
- Nie należy stosować produktu w przypadku, jeśli dana osoba przeszła niedawno operację oka lub zdiagnozowano u niej schorzenia oczu, w odniesieniu do których lekarz zalecił unikanie jasnego światła.
- W przypadku osób wrażliwych na światło i ze skłonnościami do migreny możliwość używania lampy o świetle dziennym należy wcześniej skonsultować z lekarzem.
- Ciężkie przypadki choroby afektywnej sezonowej powinny być zawsze ściśle monitorowane przez lekarza.
- Nie wolno stosować u osób niesamodzielnych, dzieci poniżej 3 roku życia ani osób nieodczuwających ciepła (osób cierpiących na chorobowe zmiany skórne).
- W przypadku zażywania leków, takich jak środki przeciwbólowe, środki obniżające ciśnienie i antydepresyjne, należy wcześniej skonsultować z lekarzem możliwość używania lampy o świetle dziennym.
- W razie wątpliwości co do wpływu terapii na zdrowie należy zawsze zasięgnąć porady lekarza!
- Przed skorzystaniem z urządzenia należy usunąć wszelkie pozostałości opakowania.
- Świetlówki nie podlegają gwarancji.
- Jeśli urządzenie było przechowywane w magazynie lub transportowane, należy je umieścić przynajmniej na dwie godziny w temperaturze pokojowej.
- Zasilacz należy do wyposażenia medycznego.
- Proszę sprawdzić, czy po włączeniu zasilania występują błyski światła, ciemne obszary / cienie i inne nieprawidłowości. W przypadku wystąpienia nieprawidłowości należy skontaktować się z infolinią działu obsługi klienta.
- Pacjent nie może przechodzić badania rezonansem magnetycznym podczas korzystania z urządzenia.
- Każde poważne zdarzenie, które wystąpiło w związku z wyrobem, należy zgłosić właściwemu organowi lokalnemu oraz producentowi lub europejskiemu autoryzowanemu przedstawicielowi (EU REP) Kontakt: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts
- PRC to skrót od Chińskiej Republiki Ludowej.

Instrukcja dotyczące napraw

⚠ UWAGA

- W żadnym wypadku nie wolno otwierać urządzenia. Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Grozi to poważnymi obrażeniami. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.
- W celu naprawy należy zwrócić się do serwisu lub autoryzowanego dystrybutora.

5. OPIS URZĄDZENIA

Odpowiednie rysunki znajdują się na stronie 3.

1 Ekran

2 Obudowa – tył

3 Nóżka

4 Złącze zasilacza

5 Przycisk Wł./Wył.

6 Ustawienie minutnika

6. URUCHOMIENIE

Wyjąć urządzenie z folii. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. Po stwierdzeniu uszkodzenia lub awarii nie należy korzystać z urządzenia. W takim wypadku należy skontaktować się z serwisem lub z dostawcą.

Włożyć nóżkę

Włożyć nóżkę 3, która znajduje się z tyłu obudowy w obudowę.

Ustawianie

Ustawić urządzenie na równym podłożu. Miejsce ustawienia należy wybrać tak, aby odległość między urządzeniem a użytkownikiem wynosiła od 25 cm do 45 cm. Dzięki temu lampa będzie działać optymalnie.

Zasilanie sieciowe

- Lampy o świetle dziennym można używać wyłącznie z opisanym tutaj zasilaczem, aby wykluczyć ewentualne uszkodzenia lampy.
- Podłączyć zasilacz do odpowiedniego przyłącza znajdującego się w tylnej części lampy. Zasilacz może być podłączany tylko do napięcia zgodnego z podanym na tabliczce znamionowej.
- Po zakończeniu korzystania z lampy odłączyć zasilacz najpierw od gniazda sieciowego, a następnie od lampy.

WSKAZÓWKA

W pobliżu miejsca stosowania powinno się znajdować gniazdo sieciowe.
Kabel sieciowy należy ułożyć w taki sposób, aby uniemożliwić potknięcie się o niego.

7. ZASTOSOWANIE

1	Podłączyć zasilacz do gniazda.
2	**Włączanie lampy o świetle dziennym** Aby włączyć lampę o świetle dziennym, należy przytrzymać wciśnięty przycisk Wł./Wył. 5 przez 2 sekundy. Następnym razem urządzenie zostanie włączone z zapisanym poziomem jasności i czasem trwania zabiegu.

3 Wskaźnik LED / minutnik

Lampa o świetle dziennym TL 85 wskazuje za pomocą 4 diod LED aktualny czas trwania stymulacji. Czas zabiegu można ustawić na jeden z 4 następujących poziomów.
W przypadku pierwszego włączenia lampy funkcja minutnika nie jest aktywna. Lampa świeci się aż do wyłączenia lub ustawienia czasu zabiegu (minutnik = 0 min). Aby ustawić minutnik, należy krótko nacisnąć przycisk Wł./Wył. [5] i wybrać poziom od 1 do 4. W przypadku poziomu 1 czas zabiegu wynosi 30 minut. Kolejne poziomy przedstawiają się następująco:

Czas trwania zabiegu	Poziom (Liczba świecących diod LED)
30 minut	1
60 minut	2
90 minut	3
120 minut	4

Po upłynięciu podanego czasu lampa wyłączy się automatycznie, a jasność obniża się równomiernie. Aby wyłączyć funkcję minutnika, należy naciskać krótko przycisk Wł./Wył. [5], aż diody LED zgasną.

4 Korzystanie ze światła

Należy usiąść jak najbliżej lampy, w odległości 25–45 cm. Podczas użytkowania można oddawać się swoim ulubionym zajęciom. Można czytać, pisać, rozmawiać przez telefon itp.

- Co jakiś czas należy na krótko spoglądać bezpośrednio na światło, ponieważ wchłanianie lub działanie następuje przez oczy/siatkówkę.
- Lampę o świetle dziennym można stosować bez ograniczeń. Jednak terapia świetlna jest najbardziej skuteczna, jeśli zabiegi odbywają się w określonych przedziałach czasowych co najmniej 7 dni z rzędu.
- Skuteczność zabiegów jest największa skuteczność między godziną 6:00 a 20:00. Zalecany czas trwania zabiegu to 2 godziny dziennie.
- Nie należy jednak spoglądać bezpośrednio w światło przez cały czas zabiegu, ponieważ może to prowadzić do podrażnienia siatkówki.
- Należy zacząć od krótszego naświetlania, a z biegiem tygodnia wydłużać je.

WSKAZÓWKA

Po pierwszym użyciu mogą wystąpić bóle oczu i głowy; ustąpią one w dalszych sesjach, ponieważ układ nerwowy przyzwyczai się do nowych bodźców.

5 Na co należy zwrócić uwagę

Podczas stosowania zalecana odległość między twarzą a lampą wynosi 25–45 cm.
Czas trwania zabiegu zależy od odległości twarzy od urządzenia:

Luksy	Odległość	Czas zabiegu
10 000	ok. 25 cm	0,5 godz.
5000	ok. 35 cm	1 godz.
2500	ok. 45 cm	2 godz.

Zasadniczo obowiązuje zasada:
Im bliżej jest się źródła światła, tym krótszy jest czas stosowania.

6 Bardzo jasna

Ta lampa o świetle dziennym jest szczególnie jasna (14 000 luksów w odległości ok. 20 cm).

7 Korzystanie ze światła przez dłuższy okres

W porze roku z niewielką ilością światła powtarzać zabiegi co najmniej przez 7 następujących po sobie dni lub też dłużej, w zależności od indywidualnych potrzeb. Korzystne jest przeprowadzanie zabiegu w godzinach porannych.

8 Wyłączanie lampy o świetle dziennym

Aby wyłączyć lampę o świetle dziennym, należy przytrzymać wciśnięty przycisk Wł./Wył. [5] przez 2 sekundy. Diody LED wyłączą się. Wyjąć zasilacz z gniazdka.

⚠ UWAGA

Po użyciu lampa jest ciepła. Należy umożliwić odpowiednio długie stygnięcie lampy przed jej uprzątnięciem i/lub zapakowaniem!

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie należy od czasu do czasu czyścić.

⚠ UWAGA

- Należy upewnić się, że woda nie dostanie się do wnętrza urządzenia!
  Przed czyszczeniem urządzenie musi zostać wyłączone, odłączone od sieci i musi ostygnąć.
- Nie myć urządzenia w zmywarce! Do czyszczenia należy używać lekko wilgotnej szmatki.
- Nie należy używać silnych środków czyszczących i nigdy nie trzymać urządzenia pod wodą.
  Po podłączeniu urządzenia do zasilania nie należy dotykać go wilgotnymi rękami; nie może ono również zostać ochlapane wodą. Można je uruchomić tylko i wyłącznie wtedy, gdy jest całkowicie suche.

Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać odłączone od sieci w suchym miejscu, tak aby dzieci nie miały do niego dostępu.
Należy przestrzegać warunków przechowywania opisanych w rozdziale „Dane techniczne".

9. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zakupić akcesoria i części zamienne, należy odwiedzić stronę www.beurer.com lub skontaktować się z odpowiednim serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i części zamienne są dostępne także w sklepach.

10. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

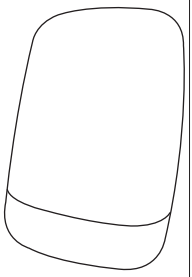
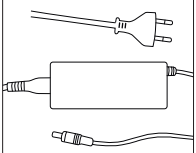
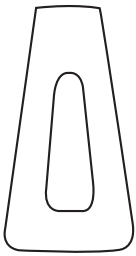
Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie świeci.	Przycisk Wł./Wył. [5] w pozycji wyłączenia	Włączyć urządzenie przyciskiem Wł./Wył.
	Brak prądu	Podłączyć prawidłowo zasilacz.
	Brak prądu	Zasilacz uszkodzony. Skontaktować się z działem obsługi klienta lub sprzedawcą.
	Przekroczono okres użytkowania diod LED. Uszkodzenie diod LED	W celu naprawy należy zwrócić się do serwisu lub autoryzowanego dystrybutora.

11. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Wszelkie pytania kierować do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.



Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Komponenty	Utylizacja	Zdjęcie
Urządzenie	Komponenty są wykonane głównie z poliwęglanu i tworzywa ABS. Wszystkie komponenty są zgodne z wymogami dyrektyw RoHS i REACH i można je bezpiecznie zutylizować.	
Zasilacz	Zasilacz zawiera głównie elementy z tworzywa sztucznego i elektroniczne, które są zgodne z wymogami dyrektyw RoHS i REACH i można je bezpiecznie zutylizować.	
Akcesoria	Komponenty składają się głównie z poliwęglanu. Wszystkie komponenty są zgodne z wymogami dyrektyw RoHS i REACH i można je bezpiecznie zutylizować.	

12. DANE TECHNICZNE

Typ	GCE504
Nr modelu	TL 85
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	30 x 23,5 x 45,2 cm
Masa	ok. 1340 g
Element oświetleniowy	Diody LED
Moc	maks. 60 W
CRI	min. 90
Natężenie oświetlenia	10 000 luksów (odległość: ok. 25 cm)
Promieniowanie	Strumień promieniowania poza zakresem widzialnym (podczerwień i UV) jest tak niewielki, że jest nieszkodliwy dla oczu i skóry.
Warunki eksploatacji	od 0°C do +35°C, względna wilgotność powietrza 15–90%, ciśnienie otoczenia od 700 hPa do 1060 hPa
Warunki transportu i przechowywania	od -20°C do +60°C, względna wilgotność powietrza 15–90%, ciśnienie otoczenia od 700 hPa do 1060 hPa
Klasyfikacja produktu	Klasa ochronności II, IP21
Akcesoria	Zasilacz, instrukcja obsługi, nóżka
Temperatura barwowa LED	6500 K +/-400 K
Granica fali o krótkiej długości	460–670 nm
Maksymalna moc świetlna	52.27 W / m^2
Oczekiwany okres eksploatacji urządzenia	10 000 godz.

Maksymalny strumień promieniowania TL 85

Strumień promieniowania	Grupa ryzyka sklasyfikowana wg IEC 62471	Maksymalna wartość
EUVA: Oko – UV-A	Grupa wolna	4.393e-5
ES: Aktyniczne UV – skóra i oko	Grupa wolna	2.794e-6
EIR: Promieniowanie podczerwone – wartości graniczne ekspozycji dot. zagrożenia oczu	Grupa wolna	4.631e-1
LIR: Retinal – termiczne (słaby bodziec wizualny)	Grupa wolna	1.491e-1
LB: Światło niebieskie	Grupa wolna	7.057e0
LR: Retinal – termiczne	Grupa wolna	9.327e1

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych.
Numer seryjny jest podany na urządzeniu lub w pojemniku na baterie.
Jasność: 10 000 luksów (Informacja na temat mocy oświetlenia służy wyłącznie do celów informacyjnych. Zgodnie z normą

IEC 60601-2-83 ten rodzaj źródła światła jest zakwalifikowany jako grupa wolna).

Wskazówki dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej

Urządzenie spełnia wymogi rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745, a także europejskiej normy EN 60601-1-2 (zgodność z CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3 IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) oraz podlega specjalnym środkom ostrożności w odniesieniu do kompatybilności elektromagnetycznej.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w każdym otoczeniu wymienionym w niniejszej instrukcji obsługi, włącznie z domem.
- W przypadku zakłóceń elektromagnetycznych w pewnych warunkach urządzenie może być użytkowane tylko w ograniczonym zakresie. W rezultacie może dojść np. do pojawienia się komunikatów o błędach lub awarii wyświetlacza/urządzenia.
- Należy unikać stosowania tego urządzenia bezpośrednio obok innych urządzeń lub razem z innymi urządzeniami umieszczonymi jedno na drugim, ponieważ mogłoby to skutkować nieprawidłowym działaniem. Jeśli użytkowanie w wyżej opisany sposób jest konieczne, należy obserwować to urządzenie i inne urządzenia, aby się upewnić, że wszystkie działają prawidłowo.
- Stosowanie akcesoriów innych niż określone lub udostępnione przez producenta urządzenia może prowadzić do zwiększenia zakłóceń elektromagnetycznych lub zmniejszenia odporności elektromagnetycznej urządzenia oraz jego nieprawidłowego działania.
- Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obniżenia parametrów pracy urządzenia.

Zasilacz

Nr modelu	LXCP62 (II)-240
Wejście	100–240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A maks.
Wyjście	24 V DC, 2,5 A
Ochrona	Urządzenie jest wyposażone w podwójną izolację ochronną.
	Biegunowość przyłącza napięcia stałego
Klasyfikacja	IP24, klasa ochronności II

13. GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Wskazówka dotycząca zgłaszania incydentów

W przypadku użytkowników/pacjentów z Unii Europejskiej i krajów o identycznych systemach regulacyjnych (rozporządzenie MDR w sprawie wyrobów medycznych (UE) 2017/745) obowiązują następujące ustalenia: Jeśli w trakcie lub wskutek użytkowania produktu wystąpi poważny incydent, należy go zgłosić producentowi i/lub pełnomocnikowi producenta oraz odpowiedniemu krajowemu urzędowi państwa członkowskiego, w którym znajduje się użytkownik/pacjent.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian

NEDERLANDS



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsopmerkingen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing toegankelijk is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

Waarom een daglichtbehandeling?

Wanneer het aantal zonuren in de herfst merkbaar afneemt en mensen in de wintermaanden steeds vaker binnen zitten, kunnen er symptomen van lichttekort optreden. Deze symptomen worden vaak 'winterdepressie' genoemd. De symptomen kunnen veel verschillende vormen aannemen:

- Stemmingswisselingen
- Neerslachtigheid
- Futloosheid, weinig energie
- Algemene onpasselijkheid
- Meer behoefte aan slaap
- Gebrek aan eetlust
- Concentratieproblemen

Deze symptomen treden op omdat licht, met name zonlicht, van levensbelang is en het menselijk lichaam rechtstreeks beïnvloedt. Zonlicht regelt indirect de productie van melatonine, die alleen in het donker aan het bloed wordt afgegeven. Dit hormoon laat het lichaam weten dat het tijd is om te gaan slapen. In maanden met weinig zonuren wordt er meer melatonine geproduceerd. Hierdoor is het moeilijker om op te staan, omdat de lichaamsfuncties als het ware uitgeschakeld zijn. Als de daglichtlamp 's ochtends meteen na het wakker worden wordt gebruikt, dus zo vroeg mogelijk, kan de productie van melatonine worden beëindigd, wat de stemming positief kan beïnvloeden.
Bij lichttekort wordt bovendien de productie van het gelukshormoon serotonine belemmerd, dat een belangrijke invloed heeft op ons 'welzijn'. Bij de lichtbehandeling gaat het dus om kwantitatieve veranderingen van hormonen en signaalstoffen in de hersenen, die ons activiteitsniveau, onze gevoelens en ons welzijn kunnen beïnvloeden. Daglichtlampen kunnen een goede vervanging zijn voor het natuurlijke zonlicht en werken de in de herfst en winter optredende hormonale disbalans tegen.
In de medische sector worden daglichtlampen tijdens lichttherapie gebruikt voor de bestrijding van symptomen van lichttekort. Daglichtlampen bootsen daglicht na met een lichtsterkte van 10.000 lux. Dit licht kan het menselijk lichaam beïnvloeden en preventief of als onderdeel van een behandeling worden ingezet. Normaal elektrisch licht is niet sterk genoeg om de hormoonhuishouding te kunnen beïnvloeden. Zelfs in een goed verlicht kantoor bedraagt de verlichtingssterkte bijvoorbeeld slechts 500 lux.

1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 daglichtlamp
- 1 voet
- 1 netadapter

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠ WAARSCHUWING	Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.
⚠ VOORZICHTIG	Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.
LET OP	Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.
	**Handleiding in acht nemen** Lees voor aanvang van het werk en/of het bedienen van apparaten of machines de handleiding
	Fabrikant
	**Apparaat uit veiligheidsklasse II**
	Aan/uit
MD	Medisch apparaat
REF	Artikelnummer
	Productiedatum
	Luchtdruklimiet
	Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid
LOT	Chargenummer
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
CE	**CE-markering** Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid bij opslag
	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid bij gebruik
IP21	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter en tegen verticaal vallende druppels
IP24	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter en tegen spatwater uit alle richtingen.

SN	Serienummer
	Polariteit van gelijkspanningsstekker
B A	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
EU REP	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Symbool importeur
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Code voor een eenduidige productidentificatie
⎓	Gelijkstroom
#	Type
CH REP	Zwitserse geautoriseerde vertegenwoordiger
	Geproduceerd volgens de verpakkingsverordening (PPWR)

3. GEBRUIKSDOEL

Doel
De daglichtlamp dient ter compensatie van de effecten van een gebrek aan daglicht, in het bijzonder zonlicht, en voor de verlichting van in de winter optredende stemmingsstoornissen, stemmingswisselingen en slaapstoornissen.

Behandelingsgroep
Voor volwassenen en kinderen vanaf 3 jaar.

Doelgroep
Voor het gebruik van het apparaat is geen specifieke kennis en geen professionele geschiktheid vereist. De patiënt kan het apparaat zelf gebruiken, behalve patiënten die speciale ondersteuning nodig hebben.

Indicatie
Het apparaat simuleert daglicht om seizoensgebonden of stemmingsgerelateerde problemen te verlichten.

Contra-indicatie
Niet gebruiken bij personen die ongevoelig zijn voor hitte, personen met huidletsels door ziekte, personen met een ziekte die hun ogen vatbaarder kan maken voor fototoxiciteit, personen met een lichtgevoelige huid, patiënten die een fotosensibiliserend geneesmiddel of kool innemen.

4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSOPMERKINGEN

⚠ WAARSCHUWING

- De daglichtlamp is uitsluitend bestemd voor het beschijnen van het menselijk lichaam.
- Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Zorg ervoor dat de daglichtlamp stevig en veilig staat.
- Het apparaat mag alleen op de op het typeplaatje aangegeven netspanning worden aangesloten.
- Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet in vochtige ruimten.
- Gebruik de daglichtlamp niet op dieren!
- Gebruik het apparaat niet als de patiënt fotosensibiliserende medicatie of kruiden neemt.
- Gebruik het apparaat niet aan:
  - kinderen jonger dan 3 jaar
  - personen die ongevoelig zijn voor warmte
  - Personen met huidletsels ten gevolge van ziekte
  - Personen met een medische aandoening die hun ogen gevoeliger kan maken voor fototoxiciteit
  - Personen met een lichtgevoelige huid
- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen (verstikkingsgevaar).
- Het apparaat mag als het nog warm is niet worden bedekt of in de verpakking worden bewaard.
- Koppel altijd de netvoeding los en laat het apparaat afkoelen voordat u het aanraakt.
- Het apparaat mag niet met natte of vochtige handen worden aangeraakt als het is aangesloten. Er mag geen water op het apparaat terechtkomen. Gebruik het apparaat alleen als het volledig droog is.
- Let erop dat u de netvoeding uitsluitend met droge handen in het stopcontact steekt en er weer uithaalt. Bedien de AAN/UIT-knop ook alleen met droge handen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van warme voorwerpen en open vuur.
- Bescherm het apparaat tegen harde schokken.
- Trek de netvoeding niet aan het netsnoer uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed functioneert. Neem in deze gevallen contact op met de klantenservice.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden afgevoerd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden afgevoerd.
- De scheiding van het stroomnet is uitsluitend gewaarborgd als de netvoeding uit het stopcontact gehaald is.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van ontvlambare narcosegasverbindingen met lucht, zuurstof of stikstofoxide.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld om het risico van brand of brandwonden te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 3 jaar. Kinderen jonger dan drie jaar moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen, om het risico op brand en brandwonden te voorkomen.
- Als het stopcontact waarop het apparaat is aangesloten niet goed is aangesloten, wordt de stekker van het apparaat heet. Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd stopcontact om brand en brandwonden te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan sterke schokken om beschadiging van de lamp te voorkomen.
- Dit apparaat hoeft niet gekalibreerd en niet preventief gecontroleerd en onderhouden te worden.
- Het apparaat kan niet worden gerepareerd. Het bevat namelijk geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden.
- Breng zonder toestemming van de fabrikant geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Als er wijzigingen aan het apparaat zijn aangebracht, moeten uitvoerige tests en controles worden uitgevoerd om de veiligheid van het apparaat te kunnen blijven garanderen.
- Houd het snoer buiten het bereik van kleine kinderen om wurging en verstrengeling te voorkomen.

- Het is de bedoeling dat de patiënt het apparaat bedient. Gebruik het apparaat en de toebehoren zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Algemene informatie

⚠ WAARSCHUWING

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met een zware depressie of met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bij mensen met netvliesaandoeningen en bij diabetici moet voor aanvang van de daglichtbehandeling een onderzoek bij de oogarts worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat niet bij oogaandoeningen zoals grijze staar en groene staar, bij algemene aandoeningen van de oogzenuw en ontsteking van het glasvocht.
- Gebruik het apparaat niet bij een recente oogoperatie of een oogaandoening waarbij uw arts u heeft geadviseerd helder licht te vermijden.
- Mensen die zeer gevoelig zijn voor licht, die een voor licht gevoelige huid hebben en zeer vatbaar zijn voor migraine moeten eerst hun arts raadplegen over het gebruik van de daglichtlamp.
- Ernstige gevallen van seizoensgebonden depressie moeten nauwlettend in de gaten worden gehouden door een arts.
- Niet gebruiken bij personen die hulpeloos zijn, kinderen jonger dan 3 jaar of personen die ongevoelig zijn voor warmte (personen met huidveranderingen door ziekte).
- Raadpleeg voordat u de daglichtlamp gebruikt eerst uw arts als u pijnstillers, bloeddrukverlagers of antidepressiva slikt.
- Raadpleeg bij elke twijfel met betrekking tot de gezondheid uw huisarts!
- Verwijder alvorens het apparaat te gebruiken al het verpakkingsmateriaal.
- Lampen vallen niet onder de garantie.
- Als het apparaat opgeborgen was of vervoerd is, bewaar het dan minstens twee uur op kamertemperatuur voordat u het gebruikt.
- De voeding maakt deel uit van de ME-apparatuur.
- Controleer of er lichtflitsen, donkere gebieden/schaduwen en andere afwijkingen optreden na het inschakelen. Neem contact op met de servicehotline als er een afwijking optreedt.
- De patiënt kan geen MRI ondergaan tijdens het gebruik van dit apparaat.
- Meld elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan in verband met het apparaat aan de lokale bevoegde instantie en aan de fabrikant of de Europese gemachtigde (EU REP)Vigilanz-contactpunt: https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts
- PRC is de afkorting voor Volksrepubliek China.

Reparatie-instructie

⚠ VOORZICHTIG

- Open het apparaat in geen enkel geval. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Dit kan leiden tot ernstige verwondingen. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt.

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

1 Lichtscherm

2 Achterste behuizing

3 Voet

4 Aansluiting netvoeding

5 Aan/uit-toets

6 Timerinstelling

6. INGEBRUIKNAME

Haal het apparaat uit het plastic. Controleer het apparaat op beschadigingen en fouten. Gebruik het apparaat niet wanneer u beschadigingen of fouten aan het apparaat vaststelt. Neem in dat geval contact op met de klantenservice of met de leverancier.

Voet insteken

Steek de voet aan 3 de achterkant van de behuizing in de behuizing.

Plaatsen

Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond. Het apparaat moet zo worden geplaatst dat de afstand tussen het apparaat en de gebruiker 25 tot 45 cm bedraagt. Op deze afstand werkt de lamp optimaal.

Aansluiting op het lichtnet

- Om mogelijke schade aan de daglichtlamp te voorkomen, mag de daglichtlamp uitsluitend met de hier beschreven netvoeding worden gebruikt.
- Steek de netvoeding in de daarvoor bedoelde aansluiting aan de achterzijde van de daglichtlamp. De netvoeding mag alleen worden aangesloten op de netspanning die op het typeplaatje wordt vermeld.
- Haal na het gebruik van de daglichtlamp eerst de stekker van de netvoeding uit het stopcontact en ontkoppel de netvoeding vervolgens van de daglichtlamp.

LET OP

Zorg ervoor dat er een stopcontact in de buurt is van de plek waar u het apparaat plaatst.
Zorg ervoor dat het netsnoer geen struikelgevaar vormt.

7. GEBRUIK

1	Steek de netvoeding in de aansluiting.
2	**Daglichtlamp inschakelen** Raak de aan/uit-toets 5 2 seconden aan om de daglichtlamp in te schakelen. De eerstvolgende keer dat u het apparaat weer inschakelt, start het apparaat met het opgeslagen helderheidsniveau.

3 Led-indicator/timer

De daglichtlamp TL 85 geeft de actuele behandelingsduur weer met behulp van 4 leds. Voor de behandelingsduur kunt u een van de volgende 4 standen instellen.
De eerste keer dat u de lamp inschakelt, is de timerfunctie niet geactiveerd. De lamp blijft branden tot u de lamp weer uitschakelt of tot u een behandelingsduur instelt (timer = 0 min). Om een timer in te stellen, drukt u kort op de aan/uit-toets [5] om het gewenste niveau van 1-4 te selecteren. Stand 1 komt overeen met een behandelingsduur van 30 minuten. De andere standen zijn als volgt ingedeeld:

Behandelingsduur	Stand (aantal brandende leds)
30 minuten	1
60 minuten	2
90 minuten	3
120 minuten	4

Na afloop van deze behandelingsduur wordt de lamp automatisch uitgeschakeld. Om de timerfunctie uit te schakelen, raakt u de aan/uit-toets [5] zo vaak kort aan tot de leds uitgaan.

4 Behandeling

Ga zo dicht mogelijk bij de lamp zitten (25 tot 45 cm). Tijdens de behandeling kunt u gewone handelingen blijven verrichten. U kunt lezen, schrijven, telefoneren enz.

- Kijk geregeld kort direct in het licht, want de opname dan wel de werking vindt plaats via de ogen/het netvlies.
- U kunt de daglichtlamp zo vaak gebruiken als u wilt. De behandeling is echter het meest effectief wanneer u de lichttherapie ten minste 7 dagen op rij op de aangegeven tijden uitvoert.
- Het meest effectieve moment van de dag voor de behandeling is tussen 6 uur 's ochtends en 8 uur 's avonds. Er wordt geadviseerd een behandelingsduur van 2 uur per dag aan te houden.
- Kijk echter niet gedurende de volledige behandeling direct in het licht. Hierdoor kan het netvlies namelijk geïrriteerd raken.
- Start met een korte beschijning die u in de loop van een week verhoogt.

LET OP

Na de eerste behandelingen kunt u last krijgen van hoofdpijn en pijn aan uw ogen. Na meerdere behandelingen zult u hier geen last meer van hebben, omdat het zenuwstelsel dan aan de nieuwe prikkels gewend is geraakt.

5 Waar moet u op letten

De aanbevolen afstand tussen het gezicht en de lamp bedraagt voor een behandeling 25 tot 45 cm.
De duur van de behandeling is afhankelijk van de gehanteerde afstand:

Lux	Afstand	Behandelingsduur
10.000	ca. 25 cm	0,5 uur
5.000	ca. 35 cm	1 uur
2.500	ca. 45 cm	2 uur

In principe geldt:
hoe dichter u bij de lichtbron zit, des te korter de behandelingsduur.

6 Extra helder

Deze daglichtlamp is zeer helder (14.000 lux op een afstand van ca. 20 cm).

7 Gedurende een langere periode van licht genieten

Herhaal de behandeling in het lichtarme jaargetijde ten minste 7 dagen op rij, of afhankelijk van uw persoonlijke behoefte langer. Voer de behandeling indien mogelijk 's ochtends uit.

8 Daglichtlamp uitschakelen

Raak de aan/uit-toets [5] 2 seconden aan om de daglichtlamp uit te schakelen. De leds gaan uit. Trek de netvoeding uit het stopcontact.

⚠VOORZICHTIG

De lamp is na het gebruik warm. Laat de lamp eerst voldoende afkoelen voordat u deze opruimt en/of verpakt!

8. REINIGING EN ONDERHOUD

Het apparaat moet van tijd tot tijd worden schoongemaakt.

⚠VOORZICHTIG

- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat terechtkomt! Voordat u het apparaat reinigt, moet het apparaat uitgeschakeld, van het elektriciteitsnet losgekoppeld en afgekoeld zijn.
- Reinig het apparaat niet in een vaatwasmachine! Gebruik voor de reiniging een licht bevochtigde doek.
- Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen en houd het apparaat nooit onder water.
  Het apparaat mag niet met natte of vochtige handen worden aangeraakt als het is aangesloten. Er mag geen water op het apparaat terechtkomen. Gebruik het apparaat alleen als het volledig droog is.

Opbergen

Berg het apparaat wanneer u het langere tijd niet gebruikt op een droge plek en buiten bereik van kinderen op. Zorg er daarbij voor dat het apparaat niet meer op het lichtnet is aangesloten.
Neem de in het hoofdstuk 'Technische gegevens' genoemde omstandigheden bij opslag in acht.

9. TOEBEHOREN EN RESERVEONDERDELEN

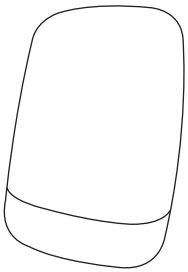
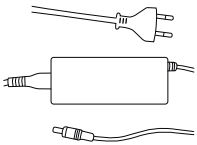
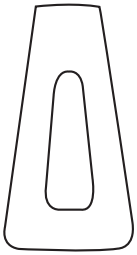
Ga voor de aanschaf van toebehoren en reserveonderdelen naar www.beurer.com of neem contact op met het betreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Toebehoren en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

10. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat geeft geen licht	Aan/uit-toets [5] uitgeschakeld	Schakel de aan/uit-toets in.
	Geen stroom	Sluit de netvoeding correct aan.
	Geen stroom	De netvoeding is defect. Neem contact op met de klantenservice of uw dealer.
	De levensduur van de leds is overschreden. Leds defect	Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt.

11. AFVOEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in acht. Voer het apparaat af conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.

Componenten	**Afvoeren**	**Foto**
Apparaat	De componenten zijn voornamelijk gemaakt van PC en ABS. Alle componenten voldoen aan RoHS en REACH en kunnen veilig worden afgevoerd.	
Netadapter	De adapter bevat voornamelijk kunststof en elektronische onderdelen die allemaal voldoen aan de RoHS- en REACH-richtlijn en veilig kunnen worden afgevoerd.	
Toebehoren	De componenten bestaan hoofdzakelijk uit PC. Alle componenten voldoen aan RoHS en REACH en kunnen veilig worden afgevoerd.	

12. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	GCE504
Modelnr.	TL 85
Afmetingen (l x b x h)	30 x 23,5 x 45,2 cm
Gewicht	ca. 1340 g
Lamp	Leds
Vermogen	max. 60 watt
CRI	min. 90
Verlichtingssterkte	10.000 lux (afstand: ca. 25 cm)
Straling	Stralingsvermogens buiten het zichtbare bereik (infrarood en uv) zijn zo gering dat ze niet schadelijk zijn voor de ogen en de huid.
Omstandigheden bij gebruik	0 °C tot +35 °C, 15 - 90% relatieve luchtvochtigheid, Omgevingsdruk 700 – 1060 hPa
Omstandigheden bij transport/opslag	-20°C tot +60°C, 15 - 90% relatieve luchtvochtigheid, Omgevingsdruk 700 – 1060 hPa
Productclassificatie	Beschermingsklasse II, IP21
Toebehoren	Netvoeding, gebruiksaanwijzing, voet
Kleurtemperatuur van de led	6500K +/-400 kelvin
Grens korte golflengte	460–670 nm
Maximaal lichtvermogen	52,27 W / m^2
Verwachte levensduur van het apparaat	10.000 uur

Maximaal stralingsvermogen van de TL 85

Stralingsvermogen	**Risicogroep geclassificeerd volgens IEC 62471**	**Max. waarde**
EUVA: oog UV-A	Vrije groep	4.393e-5
ES: actinisch uv huid en ogen	Vrije groep	2.794e-6
EIR: infraroodstraling, grenzen voor blootstelling aan gevaar voor de ogen	Vrije groep	4.631e-1
LIR: Retinaal thermisch (zwakke visuele prikkel)	Vrije groep	1.491e-1
LB: blauw licht	Vrije groep	7.057e0
LR: retinaal thermisch	Vrije groep	9.327e1

Technische wijzigingen voorbehouden.
Het serienummer staat op het apparaat of in het batterijvak.
Helderheid: 10.000 lux (deze vermelding met betrekking tot de verlichtingssterkte dient enkel ter informatie. Met betrekking tot de norm IEC 60601-2-83 is deze lichtbron geclassificeerd als vrije groep).

Aanwijzingen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit

Het apparaat voldoet aan de Verordening (EU) 2017/745 van het Europees Parlementen en de Raad betreffende medische hulpmiddelen, evenals de Europese norm EN 60601-1-2 (overeenstemming met CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) en is onderworpen aan bijzondere veiligheidsmaatregelen op het gebied van elektromagnetische compatibiliteit.

- Het apparaat is geschikt voor gebruik in alle omgevingen die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, waaronder de thuisomgeving.
- Het apparaat kan bij de aanwezigheid van elektromagnetische storingen onder omstandigheden mogelijk slechts beperkt worden gebruikt. Als gevolg daarvan kunnen bijv. foutmeldingen ontstaan of kan het display/apparaat uitvallen.
- Het gebruik van dit apparaat direct naast andere apparaten of opgestapeld met andere apparaten moet worden vermeden, omdat dit een onjuiste werking tot gevolg kan hebben. Als gebruik op de hiervoor beschreven wijze noodzakelijk is, moeten dit apparaat en de andere apparaten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze correct werken.
- Het gebruik van andere toebehoren dan de toebehoren die de fabrikant van dit apparaat vastgelegd of beschikbaar gesteld heeft, kan verhoogde elektromagnetische storingen of een verminderde bestandheid tegen storingen tot gevolg hebben, waardoor het apparaat mogelijk niet correct werkt.
- Als deze instructies niet in acht worden genomen, kan dit de prestatiekenmerken van het apparaat negatief beïnvloeden.

Netvoeding

Modelnr.	LXCP62 (II)-240
Ingang	100–240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A max.
Uitgang	24 V DC, 2,5 A
Beveiliging	Het apparaat is dubbel geïsoleerd.
	Polariteit van de gelijkspanningsaansluiting
Classificatie	IP24, veiligheidsklasse II

13. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in de meegeleverde garantiebrochure.

Melding van incidenten

Voor gebruikers/patiënten in de Europese Unie en bij identieke reguleringssystemen (verordening betreffende medische apparaten MDR (EU) 2017/745) geldt: Als zich tijdens of vanwege het gebruik van het product een ernstig incident voordoet, dient u dit te melden bij de fabrikant en/of bij diens gemachtigde en bij de desbetreffende nationale overheid van de lidstaat waarin de gebruiker/patiënt zich bevindt.

Fouten en wijzigingen voorbehouden

DANSK

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

Hvorfor bruge dagslys?

Når solskinstimerne reduceres mærkbart om efteråret, og mennesker opholder sig længere tid indendørs i vintermånederne, kan der opstå symptomer på lysmangel. Disse symptomer kaldes ofte for "vinterdepression". Der kan være mange forskellige symptomer:

- Humørsvingninger
- Dårligt humør
- Energimangel og passivitet
- Generel utilpashed
- Øget søvnbehov
- Manglende appetit
- Koncentrationsbesvær

Årsagen til disse symptomer er det faktum, at lys og især sollys er livsvigtigt og direkte påvirker menneskekroppen. Sollys styrer indirekte produktionen af melatonin, som kun sættes fri i blodet, når det er mørkt. Dette hormon fortæller kroppen, at det er tid til at sove. I månederne med mindre sollys, sker der derfor en øget produktion af melatonin. Og derfor har vi mindre lyst til at stå op, fordi kroppens funktioner ikke kører på fuld flamme. Hvis lysterapilampen anvendes, lige efter man vågner om morgenen, det vil sige så tidligt som muligt, kan produktionen af melatonin afbrydes, således at man kan opnå en positiv humørændring.
Derudover hæmmes produktionen af lykkehormonet serotonin på grund af lysmangel, og det påvirker i høj grad vores "velvære". Ved anvendelse af lys drejer det sig altså om en kvantitativ ændring af hormoner og neurotransmittere i hjernen, som kan have indflydelse på vores aktivitetsniveau, vores følelser og vores velvære. Lysterapilamper er en velegnet erstatning for det naturlige sollys, der kan modvirke denne form for forstyrrelse af hormonbalancen. Inden for det medicinske område anvendes lysterapilamper i lysterapi som middel mod symptomer på lysmangel. Lysterapilamper simulerer dagslys over 10.000 lux. Dette lys kan påvirke menneskekroppen og anvendes som terapi og forebyggelse. Normalt elektrisk lys er derimod ikke tilstrækkeligt til at påvirke hormonbalancen. I et kontor med god belysning er lysstyrken f.eks. ikke på mere end 500 lux.

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 lysterapilampe
- 1 fod
- 1 strømforsyning

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

⚠ ADVARSEL

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

BEMÆRK

Betegner en muligvis farlig situation. Hvis den ikke forhindres, kan anlægget eller noget i nærheden af det blive beskadiget.

	**Se betjeningsvejledningen** Læs betjeningsvejledningen forud for arbejdet med og/eller betjeningen af apparater eller maskiner
	Producent
	**Apparat i beskyttelsesklasse II**
	On/Off (tændt/slukket)
	Medicinsk udstyr
	Varenummer
	Fremstillingsdato
	Begrænsning af atmosfærisk tryk
	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald
	Lot-nummer
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	**CE-mærkning** Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Tilladt opbevaringstemperatur og luftfugtighed under opbevaring
	Tilladt driftstemperatur og luftfugtighed under drift
	Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm i diameter og derover, og mod lodret dryppende vand
	Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm i diameter og derover, og mod vandstænk fra alle retninger.
	Serienummer
	Jævnstrømstikkets polaritet
	Mærkning til identifikation af emballagen. A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer: 1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap
	Kun til indendørs brug

EU REP	Autoriseret repræsentant i EU
	Importørsymbol
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Mærkning til entydig produkt-identifikation
⎓	Jævnstrøm
#	Type
CH REP	Schweizisk repræsentant
	Producent i henhold til emballageforordningen (PPWR)

3. ANVENDELSESFORMÅL

Anvendelsesformål

Lysterapilampen er beregnet til at kompensere for effekten af mangel på dagslys, især sollys, og til at lindre humørforstyrrelser, der optræder om vinteren, humørsvingninger og søvnforstyrrelser.

Brugere

Til voksne og børn fra 3 år.

Målgruppe

Der kræves ingen specifik viden eller faglig kompetence for at bruge apparatet. Patienten kan selv anvende apparatet med undtagelse af patienter, der har brug for særlig støtte.

Indikation

Apparatet simulerer dagslys for at mindske sæsonbetingede eller stemningsbetingede forstyrrelser.

Kontraindikationer

Må ikke anvendes på varmeufølsomme personer, personer med sygdomsbetingede hudlæsioner, personer med en sygdom, der kan gøre deres øjne mere følsomme over for fototoksicitet, personer med lysfølsom hud, patienter, der tager et fotosensibiliserende lægemidler eller urtepræparater.

4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

- Lysterapilampen er kun beregnet til bestråling af den menneskelige krop.
- Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.
- Sørg også for, at lysterapilampen står sikkert.
- Apparatet må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.
- Sænk ikke apparatet ned i vand, og anvend det ikke i vådrum.
- Anvend ikke lysterapilampen på dyr!
- Anvend ikke apparatet, hvis patienten tager fotosensibiliserende medikamenter eller urter.
- Brug ikke apparatet på:
  - børn under 3 år
  - personer, der er ufølsomme over for varme
  - Personer med hudlæsioner som følge af sygdom
  - Personer, der har en medicinsk tilstand, som kan gøre deres øjne mere modtagelige for fototoksicitet
  - Personer, der har lysfølsom hud
- Hold emballagen uden for børns rækkevidde (fare for kvælning!).
- Når apparatet er varmt, må det ikke til- eller afdækkes eller opbevares i emballagen.
- Træk altid strømforsyningen ud, og lad apparatet køle af, inden du berører det.
- Det er ikke tilladt at tage fat om apparatet med fugtige hænder, mens det er tilsluttet, ligesom der ikke må sprøjtes vand på apparatet. Apparatet må kun bruges, når det er helt tørt.
- Husk altid at tilslutte og afbryde strømforsyningen med tørre hænder, og berør altid kun tænd/sluk-knappen med tørre hænder.
- Hold elledningen væk fra varme genstande og åben ild.
- Beskyt apparatet mod kraftige stød.
- Træk ikke strømforsyningen ud af stikkontakten ved at trække i elledningen.
- Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Kontakt kundeservice i de nævnte tilfælde.
- Hvis elledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Apparatet er først blevet koblet fra lysnettet, når strømforsyningen er blevet trukket ud af stikkontakten.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af brændbare narkosegasforbindelser med luft, ilt eller kvælstofoxid.
- For at undgå risiko for brand eller forbrændinger må apparatet ikke efterlades uden opsyn, når det er tændt.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af børn under 3 år. Børn under tre år skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet, og for at undgå risiko for brand og forbrændinger.
- Hvis den stikkontakt, som apparatet er tilsluttet, ikke er tilsluttet korrekt, bliver apparatets stik varmt. Sørg for at tilslutte apparatet til en korrekt installeret stikkontakt for at undgå risiko for brand og forbrændinger.
- For at undgå beskadigelse af apparatet må det ikke udsættes for kraftige stød.
- Der skal ikke foretages nogen kalibrering eller forebyggende kontroller og vedligeholdelsesforanstaltninger på dette apparat.
- Apparatet kan ikke repareres. Det indeholder ingen dele, som kan repareres.
- Det er ikke tilladt at modificere noget på apparatet uden producentens tilladelse.
- Hvis apparatet modificeres, skal der foretages grundige test og kontroller for at garantere den fortsatte sikkerhed ved videre brug af apparatet.
- Hold ledningen uden for små børns rækkevidde for at undgå kvælning og indfiltrering.
- Apparatet er beregnet til at blive betjent af patienterne. Apparatet og tilbehøret skal anvendes i henhold til denne vejledning.

Generelle oplysninger

⚠ ADVARSEL

- Dette apparat må ikke benyttes af personer, som har en svær depression eller nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangler erfaring og viden.
- For personer med nethindesygdomme samt diabetikere skal der foretages en undersøgelse hos øjenlægen, inden brug af lysterapilampen igangsættes.
- Undlad at bruge lampen i tilfælde af øjensygdomme såsom grå stær, grøn stær, generelle sygdomme på synsnerven og ved betændelse af øjets glaslegeme.
- Må ikke anvendes ved nylig øjenoperation eller ved diagnosticerede øjenlidelser, hvor din læge har fortalt dig, at du skal undgå kraftigt lys.

- Personer med alvorlig lysfølsomhed, lysfølsom hud og tendens til migræne skal først rådføre sig med en læge angående brugen af lysterapilampen.
- Svære tilfælde af sæsonafhængig depression bør under alle omstændigheder nøje overvåges af en læge.
- Må ikke anvendes på hjælpeløse personer, børn under 3 år eller varmeufølsomme personer (personer med sygdomsbetingede hudforandringer).
- Ved indtagelse af medikamenter såsom smertelindrende midler, midler til sænkning af blodtrykket eller antidepressiv medicin skal du først rådføre dig med din læge angående brugen af lysterapilampen.
- Ved sundhedsmæssige betænkeligheder af enhver art skal du konsultere din læge!
- Alt emballagemateriale skal fjernes, før apparatet tages i brug.
- Pærerne er ikke omfattet af garantien.
- Hvis apparatet er blevet lagret eller transporteret, skal det opbevares ved stuetemperatur i mindst to timer, inden det tages i brug.
- Strømforsyningen er en del af ME-udstyret.
- Kontrollér, om der er lysglimt, mørke områder/skygger eller andre uregelmæssigheder, når lampen er tændt. Hvis der opstår en uregelmæssighed, bedes du kontakte kundeservice.
- Patienten kan ikke få foretaget en MR-scanning under brugen af denne anordning.
- Rapportér enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med apparatet, til den lokale, kompetente myndighed og producenten eller til den europæiske repræsentant (EU REP) Vigilance-kontaktperson: https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts
- PRC står for Folkerepublikken Kina.

Reparationsvejledning

⚠ FORSIGTIG

- Du må ikke åbne apparatet. Forsøg ikke selv at reparere apparatet. Det kan medføre alvorlige personskader. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation.

5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

1 Lysskærm	4 Tilslutning af strømforsyning
2 Hus, bagside	5 Tænd/sluk-knap
3 Fod	6 Timerindstilling

6. IBRUGTAGNING

Tag apparatet ud af folien. Kontrollér apparatet for skader og fejl. Hvis du finder skader eller fejl på apparatet, må apparatet ikke anvendes, og du skal kontakte kundeservice eller leverandøren.

Montering af foden

Sæt foden 3 ind i huset på bagsiden af huset.

Opstilling

Anbring apparatet på en jævn flade. Stedet skal vælges, så afstanden fra apparatet til brugeren er mellem 25 cm og 45 cm. Her har lampen sin optimale effekt.

Nettilslutning

- Lysterapilampen må kun bruges sammen med den her beskrevne strømforsyning for at forhindre en mulig beskadigelse af lysterapilampen.
- Slut strømforsyningen til den dertil beregnede tilslutning på bagsiden af lysterapilampen. Strømforsyningen må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.
- Efter brug af lysterapilampen skal du først tage stikket ud af stikkontakten og derefter koble strømforsyningen fra lysterapilampen.

BEMÆRK

Sørg for, at der er en stikkontakt i nærheden af opstillingsstedet. Læg elledningen, så man ikke kan falde over den.

7. ANVENDELSE

1	Sæt strømforsyningen i tilslutningen.
2	**Tænd lysterapilampen** For at tænde for lysterapilampen skal du trykke på tænd/sluk-knappen 5 i 2 sekunder. Næste gang der tændes for lampen, starter den på det gemte lysstyrketrin og med den gemte behandlingstid.
3	**LED-indikator/timer** Lysterapilampen TL 85 viser dig din aktuelle behandlingstid ved hjælp af 4 LED'er. Behandlingstiden kan indstilles til de følgende 4 trin. Første gang der tændes for lampen, er timerfunktionen ikke aktiveret. Lampen lyser, indtil den bliver slukket, eller indtil der bliver indstillet en behandlingstid (timer = 0 min.). For at indstille en timer skal du vælge det ønskede trin fra 1 – 4 ved at trykke kort på tænd/sluk-knappen 5. På trin 1 indstilles en behandlingstid på 30 minutter. De andre trin er som følger:

Behandlingstid	Trin (antal tændte LED'er)
30 minutter	1
60 minutter	2
90 minutter	3
120 minutter	4

Efter denne behandlingstid slukkes lampen automatisk, ved at den langsomt bliver mørkere. For at deaktivere timerfunktionen skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen 5, indtil LED'erne slukker.

4 Nyd lyset

Sæt dig så tæt på lampen som muligt, mellem 25 cm og 45 cm. Under brugen kan du gøre som du plejer. Du kan læse, skrive, telefonere osv.

- Se med jævne mellemrum direkte ind i lyset i kort tid, virkningen indtræder nemlig via øjnene/nethinden.
- Du kan bruge lysterapilampen lige så ofte, som du har lyst. Behandlingen er dog mest effektiv, hvis du foretager lysterapien ud fra de angivne tider mindst 7 dage i træk.
- Det mest effektive tidspunkt på dagen for behandlingen er mellem kl. 6 om morgenen og kl. 20 om aftenen. Det anbefales at lade behandlingen vare 2 timer dagligt.
- Undlad dog at se direkte ind i lyset under hele behandlingen, da det kan medføre en overstimulering af nethinden.
- Start med bestråling over et kort tidsrum, og øg i løbet af en uge varigheden.

BEMÆRK

Efter de første anvendelser kan du få ondt i øjnene og hovedet, men disse smerter udebliver ved efterfølgende anvendelser, fordi dit nervesystem derefter har vænnet sig til den nye stimulering.

5 Du skal være opmærksom på følgende

Den anbefalede afstand mellem ansigtet og lampen under anvendelsen er 25-45 cm.
Anvendelsesvarigheden afhænger også af afstanden:

Lux	Afstand	Anvendelsesvarighed
10.000	ca. 25 cm	0,5 time
5.000	ca. 35 cm	1 time
2.500	ca. 45 cm	2 timer

Generelt gælder:
Jo tættere man er på lyskilden, desto kortere skal anvendelsesvarigheden være.

6 Ekstra lys

Denne lysterapilampe er ekstra lys (14.000 lux i en afstand på ca. 20 cm).

7 Nyd lyset i længere tid

Gentag i den mørke årstid anvendelsen mindst 7 dage efter hinanden, eller også længere, alt efter dine personlige behov. Du bør gennemføre behandlingen om morgenen.

8 Slukning af lysterapilampen

For at slukke for lysterapilampen skal du trykke på tænd/sluk-knappen [5] i 2 sekunder. LED'erne slukkes. Træk strømforsyningen ud af stikkontakten.

⚠ FORSIGTIG

Lampen er varm efter brug. Lad først lampen køle rigtigt af, før du stiller eller pakker den væk!

8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Apparatet skal rengøres en gang imellem.

⚠ FORSIGTIG

- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet! Før hver rengøring skal apparatets stik være taget ud af stikkontakten, og det skal være kølet af.
- Rengør ikke apparatet i opvaskemaskinen! Rengør apparatet med en godt opvredet klud.
- Brug ikke skrappe rengøringsmidler, og nedsænk aldrig enheden i vand.
  Det er ikke tilladt at tage fat om apparatet med fugtige hænder, mens det er tilsluttet, ligesom der ikke må sprøjte vand på apparatet. Apparatet må kun bruges, når det er helt tørt.

Opbevaring

Hvis du ikke skal anvende apparatet i længere tid, skal du opbevare det på et tørt sted uden for børns rækkevidde og med stikket trukket ud.
Se de anførte opbevaringsbetingelser i kapitlet "Tekniske data".

9. TILBEHØR OG RESERVEDELE

Tilbehør og reservedele kan findes på adressen www.beurer.com eller ved at kontakte den pågældende serviceadresse i dit land (i henhold til listen over serviceadresser). Tilbehør og reservedele fås derudover også i butikkerne.

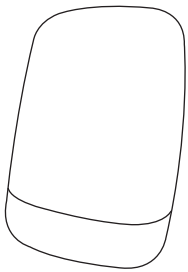
10. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

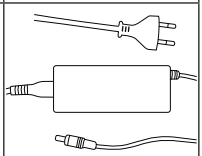
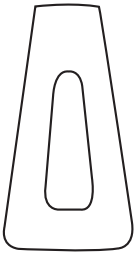
Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet lyser ikke	Tænd/sluk-knap [5] slået fra	Slå tænd/sluk-knappen til.
	Ingen strøm	Tilslut strømforsyningen korrekt.
	Ingen strøm	Strømforsyningen er defekt. Kontakt kundeservice eller forhandleren
	LED'ernes levetid er overskredet. LED'er defekte	Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation.

11. BORTSKAFFELSE



Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.

Komponenter	Bortskaffelse	Foto
Apparat	Komponenterne består hovedsageligt af PC og ABS. Alle komponenter overholder RoHS og REACH og kan bortskaffes på sikker vis.	

Komponenter	Bortskaffelse	Foto
Netadapter	Adapteren indeholder primært plast- og elektronikkomponenter, som overholder alle RoHS- og REACH-direktiver og kan bortskaffes på sikker vis.	
Tilbehør	Komponenterne består hovedsageligt af PC. Alle komponenter overholder RoHS og REACH og kan bortskaffes på sikker vis.	

12. TEKNISKE DATA

Type	GCE504
Model-nr.	TL 85
Mål (LBH)	30 x 23,5 x 45,2 cm
Vægt	ca. 1340 g
Belysnings-anordning	LED'er
Effekt	maks. 60 watt
CRI	min. 90
Belysningsstyrke	10.000 lux (afstand: ca. 25 cm)
Stråling	Bestrålingseffekten uden for det synlige område (infrarødt og UV) er så lav, at den ikke er skadelig for øjnene og huden.
Driftsmæssige forhold	0 °C til +35 °C, 15 - 90 % relativ luftfugtighed, 700-1060 hPa omgivende tryk
Transport- og opbevarings-forhold	-20 °C til +60 °C, 15 - 90 % relativ luftfugtighed, 700-1060 hPa omgivende tryk
Produktklassifikation	Beskyttelsesklasse II, IP21
Tilbehør	Strømforsyning, betjeningsvejledning, fod
LED'ens farve-temperatur	6500K +/-400 Kelvin
Grænse for kort bølgelængde	460 – 670 Nm
Maksimal lyseffekt	52,27 W / m^2
Apparatets forventede levetid	10.000 timer

TL 85-lampens maksimale stråleeffekt

Stråleeffekt	Risikogruppe klassificeret i henhold til IEC 62471	Maksimal værdi
EUVA: Øje UV-A	Fri gruppe	4.393e-5
ES: Aktinisk UV hud og øje	Fri gruppe	2.794e-6
EIR: Infrarød stråling, grænser for farlig eksponering af øjnene	Fri gruppe	4.631e-1
LIR: Retinal termisk (svag visuel irritation)	Fri gruppe	1.491e-1
LB: Blåt lys	Fri gruppe	7.057e0
LR: Retinal termisk	Fri gruppe	9.327e1

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.
Serienummeret kan findes på apparatet eller i batterirummet.
Lysstyrke: 10.000 lux (Den anførte belysningsstyrke er udelukkende beregnet til informationsformål. Med henblik på standarden IEC 60601-2-83 er denne lyskilde klassificeret som fri gruppe).

Oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet

Dette apparat er i overensstemmelse med Europa-Parlamentes og Europarådets direktiv (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr, samt i den europæiske standard EN 60601-1-2 (overensstemmelse med CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) og er underlagt særlige sikkerhedsforanstaltninger med henblik på elektromagnetisk kompatibilitet.

- Apparatet egner sig til brug i alle omgivelser, der er anført i denne betjeningsvejledning, herunder også private boliger.
- I nærheden af elektromagnetisk interferens kan apparatets funktion være nedsat. Dette kan eksempelvis forårsage fejlmeddelelser eller manglende display-/apparatfunktion.
- Dette apparat bør ikke anvendes i umiddelbar nærhed af andre apparater eller stablet med andre apparater, da det kan forårsage forstyrrelser i forbindelse med brugen af apparatet. Hvis det er nødvendigt at anvende apparatet under ovenstående forhold, skal dette apparat og de andre apparater overvåges for at sikre, at de fungerer, som de skal.
- Brug af andet tilbehør end det, som producenten af dette apparat har fastlagt eller leveret, kan forårsage øget udsendelse af elektrisk interferens eller forringe apparatets elektromagnetiske immunitet, og det kan medføre forstyrrelser af eller fejl i forbindelse med brugen af apparatet.
- Manglende overholdelse heraf kan forårsage en forringelse af apparatets funktionsegenskaber.

Strømforsyning

Model-nr.	LXCP62 (II)-240
Indgang	100–240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A maks.
Udgang	24 V DC, 2,5 A
Beskyttelse	Apparatet er dobbeltisoleret.
	Jævnspændingstilslutningens polaritet
Klassifikation	IP24, beskyttelsesklasse II

13. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

Henvisning om indberetning af hændelser

For brugere/patienter i EU og identiske reguleringssystemer (forordningen om medicinsk udstyr MDR (EU) 2017/745) gælder følgende: Hvis der opstår en alvorlig hændelse under eller på grund af brugen af produktet, skal du rapportere det til producenten og/eller dennes autoriserede repræsentant og den respektive nationale myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren/patienten befinder sig.

Med forbehold for fejl og ændringer

SVENSKA

Läs igenom bruksanvisningen noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överlåts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

Varför använda en dagsljusprodukt?

När hösten kommer blir dagarna märkbart kortare, och under vintermånaderna håller vi oss inomhus en stor del av tiden, vilket gör att man kan drabbas av symtom på ljusbrist. Detta kallas ofta för vinterdepression. Symtomen kan yttra sig på många olika sätt:

- Obalans
- Nedstämdhet
- Energibrist och vintertrötthet
- Allmän obehagskänsla
- Ökat sömnbehov
- Sämre aptit
- Koncentrationssvårigheter

Dessa symtom beror på att ljus, och i synnerhet solljus, är livsviktigt och har en direkt inverkan på människokroppen. Solljuset styr indirekt produktionen av melatonin, som enbart avges till blodet i mörker. Detta hormon talar om för kroppen att det är dags att sova. Under de ljusfattiga månaderna ökar därför produktionen av melatonin. Det blir svårare att stiga upp eftersom kroppsfunktionerna går på lågvarv. Om du använder dagsljuslampan omedelbart efter att du har vaknat på morgonen, alltså så tidigt som möjligt, kan produktionen av melatonin sänkas så att du får en positiv, humörhöjande effekt.

Dessutom förhindras produktionen av lyckohormonet serotonin vid ljusbrist, vilket avsevärt påverkar vårt välbefinnande. Vid ljusbehandlingen ändras alltså mängden hormoner och signalämnen i hjärnan, vilket kan påverka aktivitetsnivån, känslorna och det allmänna välbefinnandet. Dagsljuslampor kan fungera som en ersättning för det naturliga solljuset och motverkar på så vis denna typ av hormonrubbningar.

Inom det medicinska området används dagsljuslampor för ljusbehandling mot symtom på ljusbrist. Dagsljuslampor simulerar dagsljus på över 10 000 lux. Detta ljus kan ha en positiv effekt på människokroppen och kan användas i förebyggande syfte eller för behandling. Vanligt artificiellt ljus är dock inte tillräckligt för att det ska ha någon effekt på hormonnivåerna. På ett väl upplyst kontor uppgår belysningsstyrkan exempelvis endast till 500 lux.

1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE:

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 dagsljuslampa
- 1 ståfot
- 1 nätadapter

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksansvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten.

⚠VARNING

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠VAR FÖRSIKTIG

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.

OBSERVERA

Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.

	**Följ bruksanvisningen** Läs igenom bruksanvisningen innan arbetet påbörjas och/eller innan du använder produkten eller apparaten.
	Tillverkare
	**Produkt med kapslingsklass 2**
	På/Av
MD	Medicinteknisk produkt
REF	Artikelnummer
	Tillverkningsdatum
	Begränsning av lufttrycket
	Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet
LOT	Satsbeteckning (partinummer)
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.
CE	**CE-märkning** Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
	Tillåten temperatur och luftfuktighet vid förvaring
	Tillåten temperatur och luftfuktighet vid användning
IP21	Skydd mot främmande föremål med en diameter på 12,5 mm eller större och mot vertikalt droppande vatten
IP24	Skydd mot främmande föremål med en diameter på 12,5 mm eller större och mot vattenstänk från alla riktningar.
SN	Serienummer
	Polaritet, likströmskontakt
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet. A = Materialförkortning, B = Materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong

	Får endast användas i slutna utrymmen
EU REP	Auktoriserad återförsäljare i EU
	Symbol för importör
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Unik produktidentifiering
⎓	Likström
#	Typ
CH REP	Befullmäktigad schweizisk representant
	Producent enligt förpackningsförordningen (PPWR)

3. ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Avsedd användning

Dagsljuslampan används för att kompensera för effekterna av brist på dagsljus, särskilt solljus, samt för att lindra humörsvängningar och sömnstörningar på vintern.

Användningsgrupp

För vuxna och barn från 3 år.

Målgrupp

Det krävs inga särskilda kunskaper eller yrkeskunskaper för att använda apparaten. Patienten kan använda apparaten på egen hand, med undantag för patienter som behöver extra stöd.

Indikation

Apparaten simulerar dagsljus för att lindra säsongs- eller stämningsrelaterade störningar.

Kontraindikationer

Får ej användas på värmekänsliga personer, personer med sjukdomsorsakade hudskador, personer med en sjukdom som kan göra ögonen känsligare för fototoxicitet, personer med ljuskänslig hud eller patienter som tar fotosensibiliserande läkemedel eller örter.

4. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

⚠ VARNING

- Dagsljuslampan är enbart avsedd för belysning av den mänskliga kroppen.
- Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.
- Se till att dagsljuslampan står på en jämn och stabil yta.
- Produkten får endast anslutas till den nätspänning som anges på typskylten.
- Doppa inte produkten i vatten och använd den inte i våtutrymmen.
- Använd inte dagsljuslampan på djur!
- Använd inte produkten om patienten tar fotosensibiliserande läkemedel eller örter.
- Använd inte apparaten när den är på:
  - barn under 3 år
  - personer som är okänsliga för värme
  - Personer med hudförändringar på grund av sjukdom
  - Personer som har ett medicinskt tillstånd som kan göra ögonen mer känsliga för fototoxicitet.
  - Personer som har ljuskänslig hud
- Håll barn borta från förpackningsmaterialet (risk för kvävning!).
- Produkten får inte förvaras övertäckt eller nedpackad när den är varm.
- Dra alltid ut nätdelen och låt produkten svalna innan du vidrör den.
- Produkten får inte vidröras med fuktiga händer när den är ansluten. Inget vatten får sprutas på produkten. Produkten får enbart användas när den är helt torr.
- Sätt endast in och ta ut kontakten med torra händer, och vidrör enbart På/Av-knappen med torra händer.
- Håll nätkabeln borta från varma föremål och öppen låga.
- Skydda produkten mot kraftiga stötar.
- Dra inte i nätdelen när du ska dra ut nätkabeln från eluttaget.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar som den ska. Kontakta i så fall kundtjänst.
- Om produktens nätkabel skadas måste kabeln kasseras. Om kabeln inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Nätdelen måste vara utdragen från eluttaget för att du ska kunna vara säker på att den inte matas med ström.
- Använd inte produkten i närheten av antändliga narkosgasanslutningar med luft, syre eller kväveoxid.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är påslagen för att undvika risk för brand eller brännskador.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av barn under 3 år. För att undvika risken för brand och brännskador bör barn under 3 år hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Om uttaget som apparaten är ansluten till inte är korrekt anslutet blir apparatens kontakt het. Anslut apparaten till ett korrekt installerat eluttag för att minska risken för brand och brännskador.
- Utsätt inte apparaten för kraftiga stötar eftersom det kan skada lampan.
- Denna produkt behöver inte kalibreras och kräver inga förebyggande kontroller eller något underhåll.
- Produkten kan inte repareras. Den innehåller inga delar som du kan reparera själv.
- Ändra inte produkten på något sätt utan tillverkarens tillåtelse.
- Om produkten ändras måste noggranna tester och kontroller utföras för att garantera säkerheten vid fortsatt användning av produkten.
- Håll sladden utom räckhåll för små barn för att undvika strypning och trassel.
- Produkten är avsedd att användas av patienten. Produkt och tillbehör ska användas enligt denna bruksanvisning.

Allmänna anvisningar

⚠ VARNING

- Denna produkt får inte användas av personer med svår depression eller med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter eller kunskaper.
- Personer med näthinnesjukdomar och diabetiker ska undersökas av en ögonläkare innan dagsljusbehandlingen påbörjas.
- Får ej användas vid ögonsjukdomar som grå eller grön starr, sjukdomar i synnerven eller vid inflammationer i glaskroppen.
- Använd inte produkten efter en nyligen utförd ögonoperation eller vid ögonsjukdomar då läkaren har rekommenderat dig att undvika starkt ljus.
- Personer med utpräglad ljuskänslighet eller ljuskänslig hud och som ofta får migrän ska rådgöra med en läkare innan de använder dagsljuslampan.
- Allvarliga fall av säsongsberoende depression ska alltid övervakas noggrant av läkare.
- Använd inte på hjälplösa/oförmögna personer, barn under 3 år eller värmekänsliga personer (personer med hudförändringar som beror på sjukdom).

- Vid intag av mediciner som smärtstillande medel, blodtryckssänkande medicin eller antidepressiva läkemedel ska läkare konsulteras före användning av dagsljuslampan.
- Vänd dig till läkare om du har frågor eller funderingar som rör hälsan!
- Avlägsna allt förpackningsmaterial innan du använder produkten.
- Ljuskällor omfattas inte av garantin.
- Förvara produkten i rumstemperatur i minst 2 timmar före användning om produkten har lagrats eller transporterats.
- Nätdelen är en del av ME-utrustningen.
- Kontrollera om det uppstår ljusblixtar, mörka områden/skuggor eller andra avvikelser när du slår på apparaten. Om något onormalt inträffar ska du kontakta kundtjänst.
- Patienten kan inte genomgå en MR-undersökning när apparaten används.
- Rapportera alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med produkten till behörig myndighet på plats och till tillverkaren eller den auktoriserade representanten inom EU (EU REP): https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC är förkortningen för Folkrepubliken Kina.

Reparationsanvisningar

⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Du får inte öppna produkten. Försök inte reparera produkten på egen hand. Detta kan leda till allvarliga personskador. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras.

5. PRODUKTBESKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

1 Ljusskärm	4 Nätdelsanslutning
2 Kåpans baksida	5 På/Av-knapp
3 Ståfot	6 Timerinställning

6. BÖRJA ANVÄNDA PRODUKTEN

Ta ut produkten ur folieomslaget. Kontrollera att produkten inte är skadad eller defekt. Om du hittar skador eller defekter på produkten ska du inte använda den, utan kontakta kundtjänst eller återförsäljaren.

Sätta i ståfoten

Stick in ståfoten 3 i kåpans baksida.

Placering

Placera produkten på ett jämnt underlag. Placeringen bör väljas så att avståndet från produkten till användaren uppgår till mellan 25 och 45 cm. På så sätt får lampan bästa effekt.

Nätanslutning

- Dagsljuslampan får enbart användas med den nätdel som anges här för att undvika skador på lampan.
- Anslut nätdelen till det avsedda uttaget på dagsljuslampans baksida. Nätdelen får enbart anslutas till den nätspänning som anges på typskylten.
- När du har använt dagsljuslampan drar du först ut nätdelen ur eluttaget och sedan ur lampan.

OBSERVERA

Se till att det finns ett eluttag i närheten av uppställningsplatsen. Placera nätkabeln så att ingen kan snava på den.

7. ANVÄNDNING

1 Anslut nätdelen till eluttaget.

2 Tända dagsljuslampan

Tänd dagsljuslampan genom att hålla På/Av-knappen 5 intryckt i 2 sekunder. Nästa gång produkten kopplas in startar den åter med den sparade inställningen för ljusstyrka och behandlingstid.

3 LED-indikator/timer

Dagsljuslampan TL 85 visar den aktuella behandlingslängden med hjälp av fyra LED-lampor (lysdioder). Behandlingstiden kan ställas in på följande fyra nivåer.
Första gången lampan kopplas in är timerfunktionen inte aktiverad. Lampan lyser bara tills den släcks igen eller tills en behandlingstid ställs in (timer = 0 min). Om du vill ställa in en timer väljer du önskad nivå (1–4) genom att kort trycka på På/Av-knappen 5. Med nivå 1 ställs en behandlingstid på 30 minuter in. Så fungerar de övriga nivåerna:

Behandlingstid	Nivå (antal tända lampor)
30 minuter	1
60 minuter	2
90 minuter	3
120 minuter	4

Efter denna behandlingstid släcks lampan automatiskt genom att mörkna i jämn takt. Om du vill inaktivera timerfunktionen trycker du kort på På/Av-knappen 5 tills lysdioderna slocknar.

4 Ljusbehandling

Sätt dig så nära lampan som möjligt, på ett avstånd mellan 25 och 45 cm. Du kan fortsätta med dina sysslor som vanligt under behandlingen. Du kan läsa, skriva, prata i telefon osv.

- Titta med jämna mellanrum kort rakt in i ljuset, så att det kan tas upp och få effekt via ögonen/näthinnan.
- Du kan använda dagsljuslampan så ofta du vill. Behandlingen blir dock effektivast om du utför ljusbehandlingen minst sju dagar i rad och enligt tidsangivelserna.
- Behandlingen ger bäst effekt kl. 06–20.
  Vi rekommenderar att du utför behandlingen 2 timmar varje dag.
- Titta inte direkt in i ljuset under hela behandlingstillfället eftersom det kan orsaka irritation av näthinnan.
- Börja med en kortare behandling och öka sedan tiden gradvis under en vecka.

OBSERVERA

Efter de första användningstillfällena kan ögonsmärtor och huvudvärk uppstå. Detta sker normalt inte när du fortsätter behandlingen, eftersom nervsystemet har vant sig vid den nya stimuleringen.

5 Observera följande

Vid användning uppgår det rekommenderade avståndet mellan ansiktet och lampan till 25–45 cm.
Behandlingstiden beror på avståndet:

Lux	Avstånd	Användningstid
10 000	ca 25 cm	0,5 timme
5 000	ca 35 cm	1 timme
2 500	ca 45 cm	2 timmar

I allmänhet gäller följande:
Ju närmare ljuskällan man befinner sig, desto kortare blir användningstiden.

6 Extra ljus

Denna dagsljuslampa är extra ljusstark (14 000 lux på ett avstånd av cirka 20 cm).

7 Ljusbehandling under längre tid

Upprepa behandlingen under den ljusfattiga delen av året minst sju dagar i rad, eller längre beroende på det individuella behovet. Behandlingen bör helst utföras på morgonen.

8 Släcka dagsljuslampan

Stäng av dagsljuslampan genom att hålla På/Av-knappen 5 intryckt i 2 sekunder. Lysdioderna släcks. Dra ut nätdelen ur eluttaget.

⚠VAR FÖRSIKTIG

Lampan är varm efter användning. Låt lampan svalna tillräckligt länge innan du ställer undan den och/eller packar ner den!

8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Produkten ska rengöras med jämna mellanrum.

⚠VAR FÖRSIKTIG

- Se till att det inte kommer in vatten i produkten!
  Inför rengöring måste produkten alltid stängas av och stickkontakten dras ut. Vänta sedan tills produkten har svalnat.
- Diska inte produkten i diskmaskin! Rengör den med en lätt fuktad trasa.
- Använd inga starka rengöringsmedel och doppa aldrig produkten i vatten.
  Produkten får inte vidröras med fuktiga händer när den är ansluten. Spruta aldrig vatten på produkten. Produkten får enbart användas när den är helt torr.

Förvaring

Om du inte tänker använda produkten under en längre tid ska den förvaras frånkopplad i en torr miljö och utom räckhåll för barn.
Se de förvaringsförhållanden som anges i avsnittet ”Tekniska specifikationer”.

9. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

För att köpa tillbehör och reservdelar, besök www.beurer.com eller kontakta den relevanta serviceavdelningen (enligt serviceadresslistan) i ditt land. Tillbehör och reservdelar finns även hos återförsäljare.

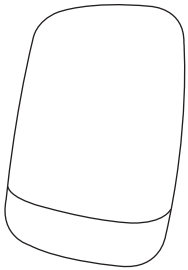
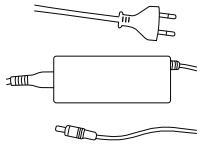
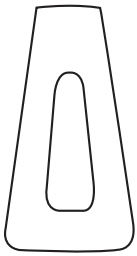
10. VAD GÖR MAN OM PROBLEM UPPSTÅR?

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten tänds inte	På/Av-knappen 5 är avstängd	Tryck på På/Av-knappen.
	Ingen ström	Anslut nätdelen korrekt.
	Ingen ström	Nätdelen är defekt. Kontakta kundtjänst eller återförsäljaren
	Lysdiodernas livslängd har överskridits. Lysdioderna är defekta	Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras.

11. AVFALLSHANTERING



Av miljöskäl får apparaten inte kastas i hushållsavfallet när den nått slutet på sin livslängd. Lämna den istället till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för förbrukade produkter får du av den kommun där du är bosatt, lokalt återvinningsföretag eller från återförsäljare.

Komponenter	Avfallshantering	Foto
Produkt	Komponenterna består huvudsakligen av PC och ABS. Alla komponenter uppfyller RoHS och REACH och kan kasseras på ett säkert sätt.	
Nätadapter	Adaptern innehåller huvudsakligen plast- och elektronikkomponenter som alla uppfyller RoHS- och REACH-direktiven och kan kasseras på ett säkert sätt.	
Tillbehör	Komponenterna består i huvudsak av PC. Alla komponenter uppfyller RoHS och REACH och kan kasseras på ett säkert sätt.	

12. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Typ	GCE504
Modellnr	TL 85
Mått (L x B x H)	30 x 23,5 x 45,2 cm
Vikt	ca 1 340 g
Ljuskällor	LED-lampor
Effekt	max. 60 W
CRI	min. 90
Ljusstyrka	10 000 lux (avstånd: ca 25 cm)
Strålning	Den strålning som ligger utanför det synliga området (infraröd strålning och UV-strålning) är så låg att den inte är skadlig för huden eller ögonen.
Driftförhållanden	0 °C till +35 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet, 700–1 060 hPa omgivningstryck
Transport-/ förvaringsförhållanden	-20 °C till +60 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet, 700–1 060 hPa omgivningstryck
Produktklassificering	Skyddsklass II, IP21
Tillbehör	Nätdel, bruksanvisning, ståfot
Färgtemperatur för vita lysdioder	6 500 K +/-400 K
Gräns för kort våglängd	460–670 nm
Maximal ljuseffekt	52,27 W/m^2
Produktens förväntade livslängd	10 000 timmar

Maximal strålningseffekt hos TL 85

Strålningseffekt	**Riskgrupp klassificerad enligt IEC 62471**	**Högsta värde**
EUVA: Öga UV-A	Fri grupp	4.393e-5
ES: Aktinisk UV hud och öga	Fri grupp	2.794e-6
EIR: Infraröd strålning, exponeringsgränser för ögonen	Fri grupp	4.631e-1
LIR: Retinal termisk (svag visuell stimulering)	Fri grupp	1.491e-1
LB: Blått ljus	Fri grupp	7.057e0
LR: Retinal termisk	Fri grupp	9.327e1

Med förbehåll för tekniska ändringar.
Serienumret står på produkten eller i batterifacket.
Ljusstyrka: 10 000 Lux (Uppgiften om ljusstyrka ska bara användas i informationssyfte. När det gäller standard IEC 60601-2-83 klassificeras denna ljuskälla som fri grupp).

Information om elektromagnetisk kompatibilitet

Denna produkt uppfyller förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter samt kraven i den europeiska standarden EN 60601-1-2 (överensstämmelse med CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) och omfattas av särskilda försiktighetsåtgärder avseende elektromagnetisk kompatibilitet.

- Produkten kan användas i alla miljöer som anges i bruksanvisningen, däribland i hemmiljö.
- Produkten kan ha begränsad användbarhet i närheten av elektromagnetiska störningar. Det kan t.ex. innebära att felmeddelanden visas eller att displayen/produkten slutar fungera.
- Undvik att använda denna produkt i omedelbar närhet av andra produkter eller med andra produkter staplade på varandra eftersom det kan leda till felaktig drift. Om det ändå är nödvändigt att använda produkten på det ovan beskrivna sättet ska denna och övriga produkter hållas under uppsikt för att säkerställa att de fungerar som de ska.
- Användning av andra tillbehör än dem som tillverkaren av denna produkt har angett eller tillhandahållit kan leda till förhöjd elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet hos produkten, vilket kan innebära att den inte fungerar korrekt.
- Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till en försämring av produktens prestanda.

Nätdel

Modellnr	LXCP62 (II)-240
Input	100–240 V ~ 50/60 Hz, max. 1,5 A
Output	24 V likström, 2,5 A
Skydd	Produkten är dubbelt skyddsisolerad.
	Likspänningsanslutningens polaritet
Klassificering	IP24, skyddsklass II

13. GARANTI

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.

Information om incidentrapportering

För användare/patienter i Europeiska unionen och identiska regleringssystem (förordning [EU] 2017/745 för medicintekniska produkter [MDR]) gäller följande: Om en allvarlig incident skulle inträffa under eller på grund av användningen av produkten ska du rapportera detta till tillverkaren och/eller dennes auktoriserade representant samt till den nationella myndigheten i den medlemsstat där du befinner dig.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at bruksanvisningen også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

Hvorfor bruke dagslys?

Det blir merkbart færre lystimer idet vi går mot høst, og mye av vinterhalvåret blir tilbrakt innendørs. Dette kan føre til lysmangel. Dette kalles ofte "vinterdepresjon". Vinterdepresjon kan gi seg utslag i f.eks.:

- Ubalanse
- Nedtrykthet
- Manglende energi og tiltakslyst
- Generell ubehag
- Økt søvnbehov
- Nedsatt appetitt
- Konsentrasjonsvansker

Årsaken til at disse symptomene oppstår, er at vi får for lite lys, og spesielt for lite av det livsviktige sollyset, og dermed kommer i ulage. Sollyset styrer indirekte produksjonen av melatonin, som kun avgis til blodet når det er mørkt. Dette hormonet forteller kroppen at det er tid for søvn. I solfattige perioder er det derfor økt produksjon av melatonin. Det gjør at det er tungt å stå opp, fordi kroppsfunksjonene er kjørt ned. Dersom dagslyslampen brukes straks etter du har våknet om morgenen, altså så tidlig som mulig, kan produksjonen av melatonin avsluttes, slik at du våkner i en mer positiv tilstand.
Også produksjonen av lykkehormonet serotonin forhindres av lysmangel, som også påvirker vår velvære i vesentlig grad. Ved bruk av lys dreier det seg altså om kvantitative endringer av hormoner og signalstoffer i hjernen, som påvirker våre følelser og vår velvære. Dagslyslampene fungerer som erstatning for naturlig sollys og motvirker den hormonelle ubalansen vi kjenner som vinterdepresjon.
Dagslyslamper brukes allerede som medisinsk utstyr for behandling mot vinterdepresjoner. Dagslyslampene simulerer dagslys med en intensitet på over 10 000 lux. Dette lyset kan påvirke kroppen og dempe eller forebygge symptomer på lysmangel. Vanlig elektrisk lys er derimot altfor svakt til å ha effekt på hormonbalansen. På et godt belyst kontor er f.eks. belysningsstyrken ikke mer enn knappe 500 lux.

1. LEVERINGSOMFANG

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 dagslyslampe
- 1 sokkel
- 1 strømforsyning

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets merking:

⚠ ADVARSEL

Indikerer en mulig fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.

⚠ FORSIKTIG

Indikerer en mulig fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.

VARSEL

Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.

	**Følg bruksanvisningen** Les bruksanvisningen før du starter arbeidet og/ eller bruker apparatet eller maskinen
	Produsent
	**Apparat i beskyttelsesklasse II**
	På/Av
	Medisinsk utstyr
	Artikkelnummer
	Produksjonsdato
	Lufttrykkbegrensning
	Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet
	Batchbetegnelse
	Sorter produktet og emballasjekomponentene, og kasser dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	**CE-merking** Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver.
	Tillatt lagringstemperatur og luftfuktighet
	Tillatt driftstemperatur og luftfuktighet
	Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter på 12,5 mm og større og mot vertikalt dryppvann
	Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter 12,5 mm og større og mot vannsprut fra alle retninger.
	Serienummer
	Polaritet på dc strømforsyning
	Merking for identifikasjon av emballasje. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papir og papp

	Skal kun brukes i lukkede rom
EU REP	Autorisert forhandler i EU
	Importørsymbol
UDI	Unik enhetsidentifikator (UDI) Identifikator til unik produktidentifikasjon
⎓	Likestrøm
#	Type
CH REP	Sveitsisk autorisert representant
	Produsent i henhold til emballasjeforordningen (PPWR)

3. BRUKSFORMÅL

Bruksområde
Dagslyslampen er beregnet for å kompensere for effekten av mangelen på dagslys, spesielt sollys, og for å lindre affektive forstyrrelser om vinteren, humørsvingninger og søvnforstyrrelser.

Brukergruppe
For voksne og barn fra 3 år.

Målgruppe
Det kreves ingen spesifikk kunnskap eller egnethet for å bruke apparatet. Pasienten kan bruke apparatet selv, med unntak av pasienter som trenger spesialstøtte.

Indikasjoner
Apparatet simulerer dagslys for å lindre sesong- eller stemningsrelaterte forstyrrelser.

Kontraindikasjon
Skal ikke brukes på personer som er ufølsomme for varme, personer med sykdomsfremkalte hudlesjoner, personer med en medisinsk tilstand som kan gjøre øynene mer utsatt for fototoksisitet, personer med lysfølsom hud, pasienter som bruker fotosensitiviserende medikamenter eller urtemedisin.

4. ADVARSLER OG SIKKERHETSMERKNADER

⚠ ADVARSEL

- Dagslyslampen skal bare benyttes til bestråling av menneskekroppen.
- Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.
- Pass også på at dagslyslampen står stabilt.
- Apparatet skal kun kobles til den nettspenningen som er angitt på typeskiltet.
- Ikke legg apparatet i vann, og ikke bruk det i våtrom.
- Ikke bruk dagslyslampen på dyr.
- Ikke bruk apparatet hvis pasienten tar fotosensitiviserende medikamenter eller urter.
- Ikke bruk enheten til:
  - Barn under 3 år
  - varme-ufølsomme personer
  - Personer med sykdomsrelaterte hudforandringer
  - Personer som har en tilstand som kan gjøre øynene mer utsatt for fototoksisitet
  - Personer som har lysfølsom hud
- Hold barn unna emballasjen (fare for kvelning!).
- Apparatet skal ikke tildekkes eller pakkes ned i varm tilstand.
- Trekk alltid ut strømforsyningen og la apparatet kjøle seg ned før du berører det.
- Du må ikke ta på apparatet med fuktige hender når apparatet er på, det må ikke komme vannsprut på apparatet. Apparatet skal kun brukes i helt tørr tilstand.
- Påse at du er tørr på hendene når du setter inn og trekker ut strømforsyningen, og når du berører PÅ/AV-knappen.
- Hold strømledningen unna varme gjenstander og åpen flamme.
- Beskytt apparatet mot kraftige støt.
- Ikke hold i adapterledningen når du trekker strømforsyningen ut av stikkontakten.
- Ikke bruk apparatet dersom det er skader på det, eller dersom det ikke fungerer som det skal. Kontakt kundeservice i slike tilfeller.
- Hvis strømledningen til dette apparatet blir skadet, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må apparatet kasseres.
- Frakobling fra forsyningsnettet er bare garantert når strømforsyningen er trukket ut av stikkontakten.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av brennbare narkosegass/luftblandinger, oksygen eller nitrogenoksid.
- For å unngå brann eller brannskader må du ikke la apparatet være uten tilsyn når det er slått på.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av barn under 3 år. Barn under tre år bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet, for å unngå risiko for brann og brannskader.
- Hvis stikkontakten som apparatet er koblet til, ikke fungerer som den skal, kan apparatet bli varmt. For å unngå brann og brannskader må du sørge for at apparatet er koblet til en riktig installert stikkontakt.
- Ikke utsett apparatet for kraftige vibrasjoner. Det kan skade lampen.
- Det skal ikke utføres noen form for kalibrering, forebyggende kontroll eller vedlikehold på dette apparatet.
- Det er ikke mulig å reparere apparatet. Det inneholder ingen deler som brukeren kan reparere.
- Det må ikke gjøre endringer på apparatet uten produsentens tillatelse.
- Hvis det gjøres endringer på apparatet, må det gjennomføres grundige tester og kontroller for å kunne garantere sikkerheten ved fortsatt bruk av apparatet.
- Hold kabelen utilgjengelig for små barn for å unngå kvelning og sammenfiltring.
- Apparatet kan betjenes av pasienten. Apparat og tilbehør skal brukes i samsvar med denne bruksanvisningen.

Generell informasjon

⚠ ADVARSEL

- Dette apparatet må ikke brukes av personer med alvorlig depresjon eller reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap.
- Mennesker med sykdom på netthinnen og diabetikere må undersøkes av øyelege før bruk av dagslyslampen.
- Må ikke brukes ved øyesykdommer som grå stær, grønn stær, generelle skader på synsnerven og betennelser i øyeeplet.
- Må ikke brukes ved nylig øyeoperasjon eller diagnostiserte øyesykdommer der legen har gitt råd om å unngå sterkt lys.
- Personer med utpreget lysømfintlighet, som har lysømfintlig hud eller som er plaget med migrene, bør rådføre seg med legen før bruk av dagslyslampen.
- Alvorlige tilfeller av sesongavhengig depresjon bør alltid overvåkes nøye av lege.
- Må ikke brukes på hjelpeløse personer, barn under 3 år eller personer som er ufølsomme for varme (personer med sykdomsfremkalte hudendringer).

- Ved inntak av smertestillende eller blodtrykksenkende medikamenter eller antidepressiva bør du før bruk av dagslyslampen rådføre deg med din lege.
- Hvis du har helseproblemer, bør du rådføre deg med fastlegen før bruk!
- Fjern all emballasje før apparatet tas i bruk.
- Lyskilder er unntatt fra garantien
- Etter lagring og transport av apparatet må det stå i romtemperatur i minst to timer før det tas i bruk.
- Strømforsyningen er en del av ME-utstyret.
- Kontroller om det er lysblink, mørke områder/skygge eller andre avvik når apparatet slås på. Kontakt kundeservice hvis det oppstår uregelmessigheter.
- Pasienten som bruker dette apparatet, kan ikke gjennomføre MR-undersøkelser.
- Vennligst rapporter alle alvorlige hendelser som har oppstått relatert til apparatet, til den lokale kompetente myndigheten og til produsenten eller den europeiske autoriserte representanten (EU REP): https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts
- PRC er en forkortelse for Folkerepublikken Kina.

Instruksjoner for reparasjon

⚠ FORSIKTIG

- Du må ikke åpne apparatet. Ikke prøv å reparere apparatet selv. Dette kan føre til alvorlig personskade. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Kontakt kundeservice eller autorisert forhandler ved behov for reparasjon.

5. APPARATBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

1 Lysskjerm	4 Kontakt for strømforsyning
2 Husets bakside	5 På/av-knapp
3 Sokkel	6 Tidsinnstilling

6. FØR BRUK

Ta apparatet ut av folien. Sjekk apparatet for skader og feil. Hvis du merker skade eller feil på apparatet, må du ikke bruke det. Kontakt kundeservice eller forhandler.

Sett inn sokkel

Sett sokkelen 3 inn i baksiden på dekselet.

Montering

Plasser apparatet på et jevnt underlag. Plasseringen skal velges slik at avstanden fra apparatet til brukeren er mellom 25 og 45 cm. Da har lampen optimal virkning.

Nettilkobling

- Dagslyslampen skal kun brukes sammen med strømforsyningen som er beskrevet her, for å unngå mulige skader på dagslyslampen.
- Koble strømforsyningen til kontakten på baksiden av dagslyslampen. Strømforsyningen skal kun kobles til den nettspenningen som er angitt på typeskiltet.
- Når du er ferdig med å bruke dagslyslampen, kobler du først strømforsyningen fra stikkontakten og deretter fra dagslyslampen.

VARSEL

Husk at det må være en stikkontakt i nærheten.
Legg strømledningen slik at ingen kan snuble i den.

7. BRUK

1 Sett strømforsyningen inn i kontakten.

2 **Slå på dagslyslampen**
Trykk på På/Av-knappen 5 i 2 sekunder for å slå på dagslyslampen. Neste gang du slår på apparatet, starter det med det lagrede lysstyrketrinnet.

3 **LED-display/tidsinnstilling**
Dagslyslampen TL 85 viser den gjeldende behandlingstiden ved hjelp av 4 LED-lamper. Behandlingstiden kan stilles inn på 4 forskjellige trinn.
Når lampen slås på for første gang, er tidsinnstillingsfunksjonen ikke aktivert. Lampen lyser helt til den blir slått av igjen, eller til det stilles inn en behandlingstid (tidsinnstilling = 0 min). For å stille inn en tid trykker du kort på På/Av-knappen 5 og velger ønsket trinn fra 1 til 4. I trinn 1 er behandlingstiden 30 minutter. De andre trinnene vises som i tabellen nedenfor:

Behandlingstid	Trinn (antall lysende LED-lamper)
30 minutter	1
60 minutter	2
90 minutter	3
120 minutter	4

Etter denne behandlingstiden slås lampen automatisk av.
For å deaktivere tidsinnstillingsfunksjonen trykker du flere ganger på På/Av-knappen til 5 LED-lampene slukkes.

4 **Nyt lyset**
Sett deg så nær lampen som mulig, mellom 25 cm og 45 cm. Under behandlingen kan du utføre dine vanlige aktiviteter. Du kan lese, skrive, snakke i telefonen osv.
- Se gjentatt og kort direkte på lampen, da opptak og virkning skjer via øynene og netthinnen.
- Du kan bruke dagslyslampen så ofte du vil. For å oppnå best mulig effekt bør du imidlertid fullføre den anbefalte lysbehandlingen hver dag i minst 7 dager.
- Behandlingen er mest effektiv mellom klokken 06.00 og klokken 20.00 og bør ha en varighet på to timer.
- Du må aldri se direkte inn på lyset i lampen, det kan føre til overreaksjon i netthinnen.
- Begynn med kortere lystid, som du så øker i løpet av en uke.

VARSEL

Etter første gangs bruk kan du merke smerter i øyne og hode. Det vil gi seg ved senere bruk etter som nervesystemet venner seg til den nye påvirkningen.

5 **Dette må du passe på**
Ved bruk er den anbefalte avstanden mellom ansikt og lampe 25–45 cm.
Anbefalt lysbehandlingstid avhenger av avstanden:

Lux	Avstand	Bruksvarighet
10 000	ca. 25 cm	0,5 time
5000	ca. 35 cm	1 time
2500	ca. 45 cm	2 timer

Tommelfingerregel:
Jo nærmere du sitter lyskilden, desto kortere blir brukstiden.

6	**Ekstra lys** Denne dagslyslampen er spesielt lys (4000 lux ved ca. 20 cm avstand).
7	**Nyt lyset over en lengre tidsperiode** Gjenta bruken i den mørke årstiden i minst 7 dager på rad, eller i lengre tid etter individuelle behov. Du bør helst foreta behandlingen om morgenen.
8	**Slå av dagslyslampen** For å slå av dagslyslampen trykk på På/Av-knappen [5] i 2 sekunder. LED-lampene slukkes. Trekk strømforsyningen ut av stikkontakten. **⚠ FORSIKTIG** Lampen er varm etter bruk. La lampen kjøle seg ned før du flytter og/eller pakker den ned!

8. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Apparatet bør rengjøres med jevne mellomrom.

⚠ FORSIKTIG

- Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet! Før rengjøring må apparatet slås av, kobles fra strømnettet og avkjøles.
- Apparatet kan ikke rengjøres i oppvaskmaskin! Rengjør lampen med en lett fuktet klut.
- Ikke bruk harde rengjøringsmidler, og hold aldri apparatet under vann.
  Apparatet må ikke berøres med våte hender når det er tilkoblet. Det må heller ikke sprutes vann på apparatet. Apparatet skal kun brukes i helt tørr tilstand.

Oppbevaring

Hvis apparatet ikke skal brukes i et lengre tidsrom, skal det oppbevares med strømmen frakoblet på et tørt sted og utenfor barns rekkevidde.
Overhold oppbevaringsbetingelsene som er angitt i "Tekniske data".

9. TILBEHØR OG RESERVEDELER

For tilbehør og reservedeler se www.beurer.com eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og reservedeler er også tilgjengelige i butikkene.

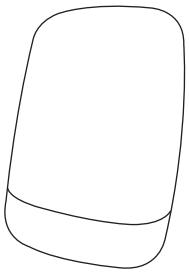
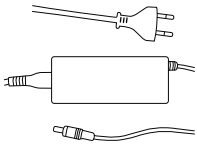
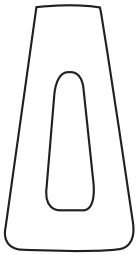
10. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet lyser ikke	På/Av-knappen [5] er slått av	Slå på med På/Av-knappen.
	Ingen strøm	Koble strømforsyningen til på riktig måte.
	Ingen strøm	Strømforsyningen er defekt. Kontakt kundeservice eller forhandler
	Levetiden til LED-lampene er overskredet. Defekte LED-lamper	Kontakt kundeservice eller autorisert forhandler ved behov for reparasjon.

11. KASSERING



Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet kan leveres inn på et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved kassering av materialene. Apparatet skal kasseres i henhold til EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for kasseringen. Returstasjoner for kassering av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.

Komponenter	Kassering	Foto
Apparat	Komponentene består hovedsakelig av PC og ABS. Alle komponenter er i samsvar med RoHS og REACH og kan kasseres på en sikker måte.	
Nettadapter	Adapteren inneholder i hovedsak plast- og elektronikkkomponenter som er i samsvar med RoHS- og REACH-direktivet, og som kan kasseres på en sikker måte.	
Tilbehør	Komponentene består hovedsakelig av PC. Alle komponenter er i samsvar med RoHS og REACH, og kan kasseres på en sikker måte.	

12. TEKNISKE DATA

Type	GCE504
Modellnr.	TL 85
Mål (L x B x H)	30 x 23,5 x 45,2 cm
Vekt	ca. 1340 g
Lyskilde	LED-lamper
Effekt	maks 60 watt
CRI	min 90
Lysstyrke	10 000 lux (avstand: ca. 25 cm)
Stråling	Strålingseffekten utenfor synlig område (infrarødt lys og UV) er så lav at det ikke utgjør noen fare for øyne og hud.

Driftsbetingelser	0 °C til +35 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet, 700–1060 hPa omgivelsestrykk
Transport/oppbevaring	-20 °C til +60 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet, 700–1060 hPa omgivelsestrykk
Produktklassifisering	Beskyttelsesklasse II, IP21
Tilbehør	Strømforsyning, bruksanvisning, sokkel
LED-lampenes fargetemperatur	6500 K +/-400 Kelvin
Grense for kort bølgelengde	460–670 nm
Maksimal lyseffekt	52,27 W / m²
Apparatets forventede levetid	10 000 timer

Maksimal strålingseffekt fra TL 85

Strålingseffekt	**Risikogruppe klassifisert i henhold til IEC 62471**	**Maksimalverdi**
EUVA: Øye UV-A	Åpen gruppe	4.393e-5
ES: Aktinisk UV hud og øye	Åpen gruppe	2.794e-6
EIR: Infrarød stråling fareeksponeringsgrenser for øynene	Åpen gruppe	4.631e-1
LIR: Retinal termisk (svak visuell stimulering)	Åpen gruppe	1.491e-1
LB: Blålys	Åpen gruppe	7.057e0
LR: Retinal termisk	Åpen gruppe	9.327e1

Med forbehold om tekniske endringer.
Serienummeret står på apparatet eller i batterirommet.
Lysstyrke: 10 000 lux (Denne angivelsen om lysstyrke er kun ment som informasjon. I samsvar med standarden IEC 60601-2-83 er denne lyskilden klassifisert i åpen gruppe.)

Merknader om elektromagnetisk kompatibilitet

Dette apparatet samsvarer med europeisk standard EN 60601-1-2 (samsvarer med CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) og er underlagt spesielle regler relatert til elektromagnetisk kompatibilitet.

- Apparatet er beregnet for drift i alle omgivelser som er oppført i denne bruksanvisningen, inkludert i hjemmet.
- I nærheten av elektromagnetisk støy kan apparatet under visse omstendigheter bare brukes i begrenset omfang. Som følge av dette kan det for eksempel forekomme feilmeldinger, eller at displayet/apparatet svikter.
- Unngå bruk av apparatet rett ved siden av andre apparater, eller med andre apparater i stablet form. Dette kan føre til funksjonsfeil. Hvis det likevel er nødvendig å bruke apparatet som beskrevet ovenfor, må både dette apparatet og de andre apparatene observeres, slik at man kan være sikker på at de fungerer som de skal.
- Bruk av annet tilbehør enn det som er definert eller stilt til rådighet av produsenten av apparatet, kan føre til økt elektromagnetisk støy eller redusert elektromagnetisk støymotstand samt feilaktig bruksmåte.
- Dersom dette ignoreres, er det fare for at apparatet ikke virker som det skal.

Strømforsyning

Modellnr.	LXCP62 (II)-240
Strøm inn	100–240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A maks
Strøm ut	24 V DC, 2,5 A
Beskyttelse	Apparatet er dobbelt verneisolert.
	Likestrømskontaktenes polaritet
Klassifisering	IP24, beskyttelsesklasse II

13. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.

Varsling om hendelser

For brukere/pasienter i EU og identiske reguleringssystemer (forordning om medisinsk utstyr MDR (EU) 2017/745) gjelder følgende: Hvis det skulle oppstå en alvorlig hendelse under eller på grunn av bruken av produktet, skal dette rapporteres til produsenten og/eller dennes autoriserte representant samt respektive nasjonale myndighet i det landet der brukeren/pasienten befinner seg.

SUOMI

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

Miksi käyttää kirkasvaloa?

Valon puutteesta johtuvia oireita voi alkaa ilmetä, kun auringonvalo vähenee syksyllä merkittävästi ja kun ihmiset pysyttelevät talvikuukausina enimmäkseen sisätiloissa. Näitä oireita nimitetään usein kaamosmasennukseksi. Oireita on monenlaisia:

- Epävakaus
- Alakuloisuus
- Uupumus ja voimattomuus
- Yleinen huonovointisuus
- Lisääntynyt unen tarve
- Ruokahaluttomuus
- Keskittymishäiriöt

Näitä oireita ilmenee, koska valo ja erityisesti auringonvalo ovat elintärkeitä ja ne vaikuttavat suoraan ihmiskehoon. Auringonvalo säätelee epäsuorasti melatoniinin tuotantoa. Melatoniinihormonia erittyy vereen vain pimeällä. Tämä hormoni ilmoittaa elimistölle, että on nukkumaanmenoaika. Pimeä vuodenaika lisää melatoniinin tuotantoa. Aamulla herääminen voi olla vaikeampaa, koska kehon toiminnot ovat hidastuneet. Jos kirkasvalolamppua käytetään mahdollisimman varhain heti aamuherätyksen jälkeen, melatoniinin tuotanto voidaan keskeyttää ja näin tukea myönteisen mielialan kehittymistä.
Valon puute häiritsee myös serotoniinin eli niin sanotun onnellisuushormonin tuotantoa. Serotoniinilla on merkittävä vaikutus ihmisen hyvinvoinnin tunteeseen. Valohoito vaikuttaa siis aktiviteettitasoa, tunteita sekä hyvinvointia säätelevien hormonien ja aivojen välittäjäaineiden määrään. Kirkasvalolamput voivat ehkäistä tällaista hormonaalista epätasapainoa luomalla tehokkaan korvikkeen luonnolliselle auringonvalolle.
Terveydenhuollossa kirkasvalolamppuja käytetään valohoidossa ehkäisemään valon puutteesta johtuvia oireita. Kirkasvalolamput simuloivat yli 10 000 luksin päivänvaloa. Tämä valo voi vaikuttaa ihmiskehoon, ja sitä käytetään sekä ennaltaehkäisevästi että hoitavasti. Tavallinen sähkövalo sitä vastoin ei ole teholtaan riittävä vaikuttaakseen hormonitasapainoon. Esimerkiksi hyvin valaistussa toimistossa valaistusvoimakkuus yltää vain 500 luksin tasolle.

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa eikä lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 kirkasvalolamppu
- 1 tukijalka
- 1 verkkolaite

2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

⚠ VAROITUS

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

⚠ HUOMIO

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

HUOMAUTUS

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.

	**Noudata ohjetta** Lue ohje ennen työskentelyn aloittamista ja/tai laitteiden tai koneiden käyttöä
	Valmistaja
	**Suojausluokan II laite**
	Päälle / Pois päältä
MD	Lääkinnällinen laite
REF	Tuotenumero
	Valmistuspäivä
	Ilmanpainerajoitus
	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.
LOT	Eränumero
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.
CE	**CE-merkintä** Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Sallittu lämpötila ja ilmankosteus säilytyksen aikana
	Sallittu lämpötila ja ilmankosteus käytön aikana
IP21	Suojattu läpimitaltaan vähintään 12,5 mm:n kiinteiltä vierasesineiltä sekä pystysuoraan tippuvalta vedeltä
IP24	Suojattu läpimitaltaan vähintään 12,5 mm:n kiinteiltä vierasesineiltä ja kaikista suunnista tulevilta vesiroiskeilta.
SN	Sarjanumero
	Tasavirtaliittimen napaisuus
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi

	Vain sisäkäyttöön
EU REP	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
	Maahantuojan tunnus
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Yksilöllinen laitetunniste
⎓	Tasavirta
#	Tyyppi
CH REP	Sveitsin valtuutettu edustaja
	Pakkausasetuksen (PPWR) mukainen valmistaja

3. AIOTTU KÄYTTÖ

Käyttötarkoitus

Kirkasvalolamppu on tarkoitettu kompensoimaan päivänvalon ja erityisesti auringonvalon puutteen vaikutuksia sekä lievittämään talvella esiintyviä mielialahäiriöitä, mielialan vaihteluita ja unihäiriöitä.

Käyttöryhmä

Aikuiset ja yli 3-vuotiaat lapset.

Kohderyhmä

Laitteen käyttäminen ei vaadi erityistä tietämystä eikä ammatillista pätevyyttä. Potilas voi käyttää laitetta itse, jollei hän tarvitse erityisapua.

Käyttöaihe

Laite simuloi päivänvaloa lievittäen vuodenaikoihin tai mielialaan liittyviä häiriöitä.

Vasta-aiheet

Ei saa käyttää henkilöillä, jotka eivät aisti lämpöä, henkilöillä, joilla on sairauden aiheuttamia ihovaurioita, henkilöillä, joiden silmät voivat sairauden vuoksi olla alttiimpia fototoksisuudelle, henkilöillä, joiden iho on valolle herkkää, tai potilailla, jotka käyttävät valolle herkistävää lääkettä tai yrttiä.

4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAROITUS

- Kirkasvalolamppu on tarkoitettu ainoastaan ihmiskehon säteilytykseen.
- Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa eikä lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Varmista, että kirkasvalolamppu on asetettu tukevalle ja turvalliselle alustalle.
- Laitteen saa kytkeä ainoastaan verkkojännitteeseen, joka vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua arvoa.
- Älä upota laitetta veteen äläkä käytä sitä märkätiloissa.
- Älä käytä kirkasvalolamppua eläimiin!
- Älä käytä laitetta, jos potilas käyttää valolle herkistäviä lääkkeitä tai yrttejä.
- Älä käytä laitetta päällä:
  - alle 3-vuotiaat lapset
  - henkilöt, jotka eivät ole lämpöherkkiä
  - Henkilöt, joilla on sairaudesta johtuvia ihovaurioita
  - Henkilöt, joilla on sairaus, joka voi tehdä heidän silmistään alttiimpia valomyrkyllisyydelle.
  - Henkilöt, joilla on valoherkkä iho
- Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa (tukehtumisvaara!).
- Laitetta ei saa peittää eikä säilyttää pakattuna sen ollessa lämmin.
- Irrota verkkolaite ja anna laitteen jäähtyä ennen kuin kosketat sitä.
- Verkkovirtaan kytkettyyn laitteeseen ei saa koskea märin käsin, eikä laitteen päälle saa roiskua vettä. Laitetta saa käyttää vain sen ollessa täysin kuiva.
- Kytke ja irrota verkkolaite ja koske virtapainikkeeseen vain kuivin käsin.
- Pidä verkkojohto kaukana lämmönlähteistä ja avotulesta.
- Suojaa laitetta kovilta iskuilta.
- Älä irrota verkkolaitetta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on vaurioita tai se ei toimi asianmukaisesti. Tällaisissa tapauksissa ota yhteys asiakaspalveluun.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Laite on irrotettu verkkovirrasta vain, kun verkkolaite on irrotettu pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta sellaisten helposti syttyvien anestesiakaasuyhdisteiden lähellä, joissa on ilmaa, happea tai typpioksiduulia.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa päällä, jotta vältät tulipalon ja palovammojen vaaran.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi alle 3-vuotiaisiin lapsiin. Alle kolmevuotiaita lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he leiki laitteella, jotta vältetään tulipalon ja palovammojen vaara.
- Jos pistorasiaa, johon laite on kytketty, ei ole kytketty oikein, laitteen pistoke kuumenee. Varmista, että laite on kytketty oikein asennettuun pistorasiaan, jotta vältät tulipalon ja palovammojen vaaran.
- Älä altista laitetta voimakkaalle tärinälle, jotta lamppu ei vahingoitu.
- Laitetta ei tarvitse kalibroida eikä sille tarvitse tehdä ennalta ehkäiseviä tarkastuksia eikä huoltotoimenpiteitä.
- Laitetta ei voi korjata itse. Se ei sisällä osia, jotka voi korjata itse.
- Älä tee laitteeseen muutoksia ilman valmistajan lupaa.
- Jos laitetta on muunneltu, sille on suoritettava perusteellisia testejä ja tarkastuksia, jotta sen turvallinen käyttö voidaan taata myös jatkossa.
- Pidä johto poissa pienten lasten ulottuvilta kuristumisen ja takertumisen välttämiseksi.
- Laite on suunniteltu siten, että potilas voi käyttää sitä itse. Käytä laitetta ja lisävarusteita tämän käyttöohjeen mukaisesti.

Yleisiä ohjeita

⚠ VAROITUS

- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joilla on vakava masennus tai joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä.
- Silmän verkkokalvon sairauksia sekä diabetesta sairastavien henkilöiden tulee käydä silmälääkärin tutkimuksessa ennen kirkasvalolampun käyttöönottoa.
- Silmäsairauksia, kuten kaihia, silmänpainetautia tai yleensäkin näköhermon sairauksia tai lasiaistulehdusta sairastavat henkilöt eivät saa käyttää laitetta.

- Älä käytä, jos sinulle on äskettäin tehty silmäleikkaus tai jos sinulla on diagnosoitu silmäsairaus, jonka yhteydessä lääkäri on neuvonut sinua välttämään kirkasvaloa.
- Voimakkaasta valonarkuudesta, valolle herkästä ihosta kärsivien tai migreenille alttiiden henkilöiden on keskusteltava kirkasvalolampun käytöstä lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöönottoa.
- Lääkärin on seurattava aina erityisen huolellisesti henkilöitä, joilla on vakava vuodenaikoihin liittyvä masennus.
- Laitetta ei saa käyttää toimintakyvyttömiin henkilöihin, alle 3-vuotiaisiin lapsiin eikä henkilöihin, jotka eivät aisti lämpöä (henkilöihin, joilla on sairauden aiheuttamia ihomuutoksia).
- Kipua lievittäviä tai verenpainetta alentavia lääkkeitä tai mielialalääkkeitä käyttävien henkilöiden on keskusteltava kirkasvalolampun käytöstä lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöönottoa.
- Jos olet epävarma terveydentilastasi, käänny lääkärin puoleen!
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen laitteen käyttöä.
- Lamput eivät kuulu takuun piiriin.
- Mikäli laite on ollut säilytyksessä tai sitä on kuljetettu, pidä laitetta huoneenlämmössä vähintään kaksi tuntia ennen sen käyttöä.
- Verkkolaite on ME-laitteiston osa.
- Tarkista, näkyykö virran kytkemisen jälkeen valonleimahduksia, tummia alueita/varjoja tai muita poikkeamia. Ota poikkeamien tapauksessa yhteyttä asiakaspalvelunumeroomme.
- Potilaalle ei saa tehdä magneettikuvausta laitteen käytön aikana.
- Ilmoita kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle ja valmistajalle tai Euroopan alueen valtuutetulle edustajalle (EU REP): https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts
- PRC on lyhenne, joka tarkoittaa Kiinan kansantasavaltaa.

Korjausohjeet

⚠ HUOMIO

- Laitetta ei saa avata. Älä yritä korjata laitetta itse. Se voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

1 Kirkasvaloalue	4 Verkkoliitäntä
2 Kotelon takaosa	5 Virtapainike
3 Tukijalka	6 Ajastimen asetus

6. KÄYTTÖÖNOTTO

Poista laite kalvosta. Tarkista, ettei laite ole vahingoittunut tai viallinen. Jos laite on vahingoittunut tai viallinen, älä käytä sitä. Ota yhteyttä asiakaspalveluun tai laitteen jälleenmyyjään.

Tukijalan kiinnittäminen

Aseta kotelon takaosassa oleva tukijalka 3 koteloon.

Kokoaminen

Aseta laite tasaiselle alustalle. Laite pitäisi sijoittaa siten, että sen ja käyttäjän välinen etäisyys on 25–45 cm. Silloin lampun vaikutusteho on parhaimmillaan.

Verkkoliitäntä

- Käytä kirkasvalolamppua ainoastaan tässä ohjeessa mainitun verkkolaitteen kanssa, jottei kirkasvalolamppu vaurioidu.
- Kytke verkkolaite sille tarkoitettuun kirkasvalolampun takaosassa olevaan liittimeen. Verkkolaitetta saa käyttää ainoastaan laitteen tyyppikilvessä ilmoitetulla verkkojännitteellä.
- Irrota verkkolaite kirkasvalolampun käytön jälkeen ensin pistorasiasta ja vasta sitten kirkasvalolampusta.

HUOMAUTUS

Varmista, että laitteen sijoituspaikan lähellä on pistorasia. Aseta verkkojohto siten, ettei siihen voi kompastua.

7. KÄYTTÖ

1 Kytke verkkolaite liitäntään.

2 **Kirkasvalolampun kytkeminen päälle**

Kytke kirkasvalolamppu päälle painamalla virtapainiketta 5 kaksi sekuntia. Kun käynnistät lampun seuraavan kerran, kirkkaustasona ja hoitoaikana on viimeksi käyttämäsi taso ja aika.

3 **LED-näyttö/ajastin**

Kirkasvalolamppu TL 85 näyttää hoitoajan neljän LED-valon avulla. Hoitoaika voidaan asettaa seuraaville neljälle tasolle.

Kun käynnistät lampun ensimmäistä kertaa, ajastintoiminto ei ole päällä. Lamppu palaa siihen asti, kunnes sammutat sen tai kunnes hoitoaika on asetettu (ajastin = 0 minuuttia). Aseta ajastin koskettamalla lyhyesti virtapainiketta ja valitsemalla 5 haluamasi taso 1–4. Tasolla 1 hoidon kesto on 30 minuuttia. Muut tasot ovat seuraavat:

Hoitoaika	Taso (palavien LED-valojen määrä)
30 minuuttia	1
60 minuuttia	2
90 minuuttia	3
120 minuuttia	4

Hoitoajan loputtua lamppu sammuu automaattisesti ja tummenee tasaisesti. Voit poistaa ajastintoiminnon käytöstä koskettamalla virtapainiketta 5 lyhyesti niin monta kertaa, että LED-valot sammuvat.

4 **Valon hoitokäyttö**

Asetu mahdollisimman lähelle lamppua (25–45 cm:n etäisyydelle). Voit tehdä valon käytön aikana haluamiasi asioita. Lukea, kirjoittaa, käyttää puhelinta jne.

- Katso välillä hetki suoraan valoon, sillä valo vaikuttaa silmien ja verkkokalvojen kautta.
- Voit käyttää kirkasvalolamppua niin usein kuin haluat. Vaikutus on kuitenkin tehokkain, kun valohoitoa otetaan suositeltuja vuorokaudenaikoja ja kestoja noudattaen vähintään 7 peräkkäisenä päivänä.
- Tehokkain hoitoajankohta on aamukuuden ja iltakahdeksan välillä ja suositeltu hoitoaika on kaksi tuntia päivässä.
- Älä katso koko käyttöaikaa suoraan valoon. Se saattaa rasittaa verkkokalvoja liikaa.
- Aloita käyttö lyhyemmällä säteilytysajalla ja pidennä sitä viikon kuluessa.

HUOMAUTUS

Ensimmäisten käyttökertojen jälkeen voi ilmaantua silmä- tai pääkipua, joka häviää ajan myötä, kun hermosto tottuu uusiin ärsykkeisiin.

5 Huomioitavaa

Kasvojen ja lampun välinen suositeltava etäisyys on käytön aikana 25–45 cm.
Käyttöaika riippuu puolestaan etäisyydestä:

Luksia	Etäisyys	Käyttöaika
10 000	noin 25 cm	0,5 tuntia
5 000	noin 35 cm	1 tunti
2 500	noin 45 cm	2 tuntia

Yleisenä sääntönä on:
Mitä lähempänä valonlähde on, sitä lyhyempi on käyttöaika.

6 Erittäin kirkas

Kirkasvalolamppu on erityisen kirkas (14 000 luksia noin 20 cm:n etäisyydellä).

7 Valon hoitokäyttö pitkällä aikavälillä

Käytä laitetta pimeänä vuodenaikana vähintään 7 peräkkäisenä päivänä tai omien tarpeidesi mukaisesti kauemmin. Valohoito kannattaa suorittaa mieluiten aamun tunteina.

8 Kirkasvalolampun sammuttaminen

Kytke kirkasvalolamppu pois päältä painamalla virtapainiketta [5] kaksi sekuntia. LED-valot sammuvat. Irrota verkkolaite pistorasiasta.

⚠ HUOMIO

Lamppu on käytön jälkeen lämmin. Anna lampun jäähtyä riittävän kauan ennen sen puhdistusta tai pakkaamista/varastoimista!

8. PUHDISTUS JA HOITO

Laite on puhdistettava aika ajoin.

⚠ HUOMIO

- Varmista, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä! Sammuta laite, irrota se verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen jokaista puhdistuskertaa.
- Älä puhdista laitetta astianpesukoneessa! Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla.
- Älä käytä teräviä puhdistusvälineitä äläkä koskaan pidä laitetta veden alla. Verkkovirtaan kytkettyyn laitteeseen ei saa koskea märin käsin, eikä laitteen päälle saa roiskua vettä. Laitetta saa käyttää vain sen ollessa täysin kuiva.

Säilytys

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota laite verkkovirrasta ja säilytä sitä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
Noudata kohdassa Tekniset tiedot ilmoitettuja säilytysolosuhteita.

9. LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT

Lisävarusteita ja varaosia on saatavana osoitteesta www.beurer.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo). Lisävarusteita ja varaosia on saatavana myös jälleenmyyjältä.

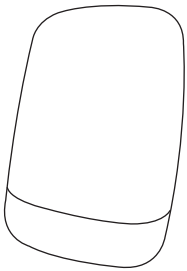
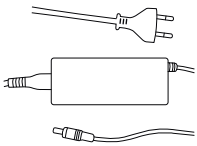
10. ONGELMIEN RATKAISU

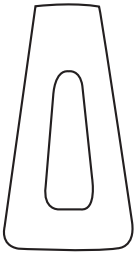
Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Valo ei pala	Virtapainiketta [5] ei ole painettu	Paina virtapainiketta.
	Ei virtaa	Kytke verkkolaite oikein paikalleen.
	Ei virtaa	Verkkolaite on vioittunut. Ota yhteyttä asiakaspalveluun tai jälleenmyyjään
	LED-valojen käyttöikä on ylittynyt. LED-valot ovat vioittuneet	Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

11. HÄVITTÄMINEN



Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta ei ympäristösyistä saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäviksi.

Komponentit	Hävittäminen	Valokuva
Laite	Komponentit on valmistettu pääasiassa PC:stä ja ABS:stä. Kaikki komponentit ovat RoHS-direktiivin ja REACH-asetuksen mukaisia ja ne voidaan hävittää turvallisesti.	
Verkkosovitin	Sovitin sisältää pääasiassa muovi- ja elektroniikkakomponentteja, jotka kaikki täyttävät RoHS-direktiivin ja REACH-asetuksen vaatimukset ja jotka voidaan hävittää turvallisesti.	

Komponentit	Hävittäminen	Valokuva
Lisävarusteet	Komponentit on valmistettu pääasiassa PC:stä. Kaikki komponentit ovat RoHS-direktiivin ja REACH-asetuksen mukaisia ja ne voidaan hävittää turvallisesti.	

12. TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	GCE504
Mallinro	TL 85
Mitat (P x L x K)	30 x 23,5 x 45,2 cm
Paino	noin 1340 g
Valaisin	LED-valot
Teho	maksimi 60 W
CRI	minimi 90
Valaistusvoimakkuus	10 000 luksia (etäisyys: noin 25 cm)
Säteily	Näkyvän alueen ulkopuolella olevat säteilytehot (infrapuna- ja UV-säteily) ovat niin alhaisia, ettei niistä ole vaaraa silmille eikä iholle.
Käyttöolosuhteet	0–+35 °C, suhteellinen ilmankosteus 15–90 %, Ympäristön paine 700 – 1 060 hPa
Kuljetus-/säilytysolosuhteet	-20–+60 °C, suhteellinenilmankosteus 15–90 %, Ympäristön paine 700 – 1 060 hPa
Tuoteluokitus	Suojausluokka II, IP21
Lisävarusteet	Verkkolaite, käyttöohje, tukijalka
LED-valon väriläpötila	6500 K +/-400 K
Lyhyen aallonpituuden raja	460–670 nm
Maksimaalinen valoteho	52,27 W / m^2
Laitteen odotettu käyttöikä	10 000 tuntia

TL 85:n maksimaalinen säteilyteho

Säteilyteho	Riskiryhmä luokiteltu standardin IEC 62471 mukaisesti	Maksimiarvo
EUVA: Silmien UV-A	Vaaraton	4.393e-5
ES: Aktiininen UV – iho ja silmät	Vaaraton	2.794e-6
EIR: Infrapunasäteily – silmien vaarallisen altistumisen rajat	Vaaraton	4.631e-1
LIR: Verkkokalvon lämpövauriot (heikko visuaalinen ärsyke)	Vaaraton	1.491e-1
LB: Sinivalo	Vaaraton	7.057e0
LR: Verkkokalvon lämpövauriot	Vaaraton	9.327e1

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.
Löydät sarjanumeron laitteesta tai paristolokerosta.
Kirkkaus: 10 000 luksia (Tämä valaistusvoimakkuutta koskeva ilmoitus on annettu ainoastaan tiedoksi. Tämä valonlähde on standardin IEC 60601-2-83 mukaisesti luokiteltu vaarattomaksi).

Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat huomautukset

Laite on Euroopan parlamentin ja neuvoston lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 ja eurooppalaisen standardin EN 60601-1-2 mukainen (standardien CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3 IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8a mukainen) ja siihen sovelletaan erityisiä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia varotoimenpiteitä.

- Laite sopii käytettäväksi kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa ympäristöissä kotiympäristö mukaan lukien.
- Laitteen käytettävyys saattaa olla rajallista, jos käytön aikana ilmenee sähkömagneettisia häiriöitä. Niiden seurauksena voi esiintyä esimerkiksi vikailmoituksia tai näyttö/laite voi lakata toimimasta.
- Vältä laitteen käyttöä muiden laitteiden välittömässä läheisyydessä tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa, sillä se voi johtaa laitteen virheelliseen toimintaan. Jos edellä mainittu käyttötapa on kuitenkin välttämätön, tätä laitetta ja muita laitteita on tarkkailtava niiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Muiden kuin tämän laitteen valmistajan hyväksymien ja toimittamien lisävarusteiden käyttö voi lisätä sähkömagneettisten häiriöiden määrää tai vähentää laitteen sähkömagneettista häiriönsietoa ja johtaa laitteen virheelliseen toimintaan.
- Tämän ohjeen laiminlyönti voi heikentää laitteen suorituskykyä.

Verkkolaite

Mallinro	LXCP62 (II)-240
Otto	100–240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A maks.
Lähtö	24 V DC, 2,5 A,
Suojaus	Laite on kaksoiseristetty.
	Tasavirtaliitännän napaisuus
Luokitus	IP24, suojausluokka II

13. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Vakavista vaaratilanteista ilmoittamista koskeva huomautus

Euroopan unionissa ja vastaavissa hallintojärjestelmissä (EU:n asetus lääkinnällisistä laitteista 2017/745) käyttäjää/potilasta koskee seuraava: Mikäli tuotteen käytön aikana tai seurauksena tapahtuu vakava vaaratilanne, siitä on ilmoitettava valmistajalle ja/tai hänen valtuuttamalleen henkilölle sekä sen jäsenvaltion kansalliselle viranomaiselle, jossa käyttäjä/potilas on.

Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä

Electromagnetic compatibility

Table 1:

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions		
The Device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Device should assure that it is used in such an environment		
Emissions test	**Compliance**	**Electromagnetic environment – guidance**
RF emissions CISPR 11	Group 1	The Device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The Device is suitable for use in all establishments Including domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Table 2:

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity			
The Device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Device should assure that it is used in such an environment			
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**	**Electromagnetic environment – guidance**
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±2kV ±4kV ±6kV ±8kV ±15kV	±8 kV contact ±2kV ±4kV ±8kV ±15kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±1kV, ±2kV, 100 kHz repetition frequency	Power supply lines ±2 kV	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±0.5kV, ±1kV (Line to line) ±0.5kV, ±1kV, ±2kV (Line to Ground)	Line to line: ±0.5kV, ±1kV Line to Ground: ±0.5kV, ±1kV, ±2kV	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines	0% U_T for 0.5 cycle 0% U_T for 1 cycle 70% U_T	0% U_T for 0.5 cycle 0% U_T for 1 cycle 70% U_T	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	for 25/30 cycles 0% UT for 250/300 cycles	for 25/30 cycles 0% U_T for 250/300 cycles	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the model TL55 require continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the model 168 DAYLUX daylight therapy lamp be powered from an uninterruptible power supply or a battery.

Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE U_T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

Table 3:

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity				
The Device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Device should assure that it is used in such an environment				
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**	**Electromagnetic environment – guidance**	
Conduced RF IEC61000-4-6	150KHz to 80MHz$_T$ 3Vrms 6Vrms (in ISM and amateur radio bands) 80% Am at 1kHz	150KHz to 80MHz$_T$ 3Vrms 6Vrms (in ISM and amateur radio bands) 80% Am at 1kHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Device ,including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation appropriate for the frequency of the transmitter. Recommended separation distances: $d=1.2\sqrt{P}$; $d=2\sqrt{P}$	
Radiated RF IEC61000-4-3	10V/m	10V/m	80MHz to 800MHz$_T$ $d=1.2\sqrt{P}$ 800MHz to 2.7GHz$_T$ $d=2.3\sqrt{P}$	Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer, d is the recommended separation distance in meters (m) Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site surveya ,should be less than the compliance level in each frequency range b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.				
a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the [XXXXX] is used exceeds the applicable RF compliance level above, the [XXXXX] should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the [XXXXX]. b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.				

Table 4:

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the []				
The Device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.				
Rated maximum output power of transmitter W	**Separation distance according to frequency of transmitter** m			
	150 kHz to 80 MHz (out ISM and amateur radio bands) $d=1.2\sqrt{P}$	**150 kHz to 80 MHz (in ISM and amateur radio bands)** $d=2\sqrt{P}$	**80MHz to 800MHz** $d=1.2\sqrt{P}$	**800MHz to 2.7GHz** $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.2	0.12	0.23
0.1	0.38	0.632	0.38	0.73
1	1.2	2	1.2	2.3
10	3.8	6.32	3.8	7.3
100	12	20	12	23
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance *d* in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where *P* is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) accordable to the transmitter manufacturer. **NOTE 1** At 80 MHz and 800 MHz. the separation distance for the higher frequency range applies. **NOTE 2** These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.				

Table 5:

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity							
The Device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Device should assure that it is used in such an environment							
Radiated RF IEC61000-4-3 (Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment)	Test Frequency (MHz)	Band a) (MHz)	Service a)	Modulation b)	Modulation b) (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
	385	380 –390	TETRA 400	Pulse modulation b) 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	380 –390	GMRS 460,	FM c) ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0,3	28
	710 745 780	704 – 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation b) 217 Hz	0,2	0,3	9
	810 870 930	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation b) 18 Hz	2	0,3	28
	1720 1845 1970	1 700 – 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation b) 217 Hz	2	0,3	28
	2450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation b) 217 Hz	2	0,3	28
	5240 5500 5785	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation b) 217 Hz	0,2	0,3	9
NOTE U_T If necessary to achieve the IMMUNITY TEST LEVEL, the distance between the transmitting antenna and the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM may be reduced to 1 m. The 1 m test distance is permitted by IEC 61000-4-3.							

a) For some services, only the uplink frequencies are included.
b) The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.
c) As an alternative to FM modulation, 50 % pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case.

The MANUFACTURER should consider reducing the minimum separation distance, based on RISK MANAGEMENT, and using higher IMMUNITY TEST LEVELS that are appropriate for the reduced minimum separation distance. Minimum separation distances for higher IMMUNITY TEST LEVELS shall be calculated using the following equation:

$$E=6/d\sqrt{P}$$

Where P is the maximum power in W, d is the minimum separation distance in m, and E is the IMMUNITY TEST LEVEL in V/m.

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.
NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Globalcare Medical Technology Co., Ltd.
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road, European Industrial Zone,
Xiaolan Town, 528415
Zhongshan City, Guangdong Province, P.R. China
Phone : +86 760 22589901

CE 0123

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.com • Mail: kd@beurer.de

EU REP Donawa Lifescience, Piazza Albania, 10, 00153 Rome, Italy
https://www.donawa.com/wli/main/contatti.index

CH REP Camara and Partners Sàrl, Route de St-Cergue 14, CH-1260 Nyon, Switzerland

608.42_TL85_2026-07-22_08_IM1_BEU_MDR